叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 堪萨斯州女性文学(kansas Women In Literature) 000001

2. 堪萨斯州女性文学(kansas Women In Literature) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

堪萨斯州女性文学(Kansas Women in Literature)

['kænzəs] ['wɪmɪn] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]
KANSAS **WOMEN** **IN** **LITERATURE**
堪萨斯州 女性 在 文学

堪萨斯州女性文学家

[baɪ] ['neti] [gɑ:rmɝ] ['bɑ:rkər]
By **Nettie** **Garmer** **Barker**
经过 内蒂 加默 巴克

作者：内蒂·加默·巴克

[tu:; tə][maɪ] ['nɪrəst] [ænd; ənd] ['dɪrɪst] —
TO **MY** **NEAREST** **AND** **DEAREST** **—**
到 我的 最近的 和 亲爱的 —

致我最亲近的人——

[maɪ] ['saɪlənt] ['pɑ:rtnərz] —
MY **SILENT** **PARTNERS** **—**
我的 沉默的 合作伙伴 —

我的沉默伙伴们——

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][maɪ] ['mʌðər] .
MY **HUSBAND** **AND** **MY** **MOTHER** **.**
我的 丈夫 和 我的 母亲 .

我的丈夫和我的母亲。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

['kænzəs] ['wɪmɪn] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
KANSAS **WOMEN** **IN** **LITERATURE** **.**
堪萨斯州 女性 在 文学 .

堪萨斯州女性文学家。

['efi] ['greɪəm] .
EFFIE **GRAHAM** **.**
艾菲 格雷厄姆 .

艾菲·格雷厄姆。

['estər] [em] . [kla:k] .
ESTHER **M** **.** **CLARK** **.**
埃丝特 M . 克拉克 .

埃丝特·M·克拉克。

['meri] [væns] ['hʌmfri] .
MARY **VANCE** **HUMPHREY** **.**
玛丽 万斯 汉弗莱 .

玛丽·万斯·汉弗莱。

[keit] [ə; eɪ] . ['æplɪŋtən] .
KATE **A** **.** **APLINGTON** **.**
凯特 一个 . 阿普林顿 .

凯特·A·阿普林顿。

['emə]	['ʌptən]	[vɔːn]	.
EMMA	**UPTON**	**VAUGHN**	**.**
艾玛	厄普顿	沃恩	.

艾玛·厄普顿·沃恩。

['dʒesi]	[raɪt]	['waɪtˌkoʊm]	.
JESSIE	**WRIGHT**	**WHITECOMB**	**.**
杰西	赖特	白梳山	.

杰西·赖特·怀特科姆。

['maɪrə]	['wɪljəmz]	[jɑː'reɪl]	.
MYRA	**WILLIAMS**	**JARRELL**	**.**
米拉	威廉姆斯	贾雷尔	.

米拉·威廉姆斯·贾雷尔。

['elən]	['pɑːmər]	['ælɝtən]	.
ELLEN	**PALMER**	**ALLERTON**	**.**
艾伦	帕尔默	艾勒顿	.

艾伦·帕尔默·阿勒顿。

['emə]	['tænər]	[wʊd]	.
EMMA	**TANNER**	**WOOD**	**.**
艾玛	皮匠	木头	.

艾玛·坦纳·伍德。

[kɔːr'niːljə]	[em]	.	['stɑːktən]	.
CORNELIA	**M**	**.**	**STOCKTON**	**.**
科妮莉亚	M	.	斯托克顿	.

科妮莉亚·M·斯托克顿。

['mɑːrgrət]	[hɪl]	[mə'kɑːrtɝ]	.
MARGARET	**HILL**	**McCARTER**	**.**
玛格丽特	爬坡道	麦卡特	.

玛格丽特·希尔·麦卡特。

['besi]	[meɪ]	['belmən]	.
BESSIE	**MAY**	**BELLMAN**	**.**
贝西	可能	行李员	.

贝西·梅·贝尔曼。

[ænd; ənd]	[dʒuːn]	['belmən]	['hɛnˌθɔrn]	.
and	**JUNE**	**BELLMAN**	**HENTHORNE**	**.**
和	六月	行李员	亨索恩	.

以及琼·贝尔曼·亨索恩。

[ə'mændə]	[tiː]	.	[dʒəʊnz]	.
AMANDA	**T**	**.**	**JONES**	**.**
阿曼达	T	.	琼斯	.

阿曼达·T·琼斯

['ʃɑːrlət]	[ef]	.	['wɪldər]	.
CHARLOTTE	**F**	**.**	**WILDER**	**.**
夏洛特	F	.	更狂野	.

夏洛特·F·怀尔德。

['ʌnə]	[el]	.	['dʒænjueri]	.
ANNA	**L**	**.**	**JANUARY**	**.**
安娜	L	.	一月	.

安娜·L. 一月。

['hæti]	['hɔːnə(r)]	['laʊθən]	.
HATTIE	**HORNER**	**LOUTHAN**	**.**
哈蒂	霍纳	劳森	.

哈蒂·霍纳·卢森。

['i:və] ['mɔrli] ['mɜ:rfi] .
EVA MORLEY MURPHY .
EVA 莫利 墨菲 .

伊娃·莫利·墨菲。

['sæli] [ef] . ['toʊlɝ] .
SALLIE F . TOLER .
萨莉 F . 容忍 .

萨莉·F·托勒。

['ʌnə] [i:] . ['ɑ:rnəld] .
ANNA E . ARNOLD .
安娜 E . 阿诺德 .

安娜·E·阿诺德。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

['kænzəs] ['wɪmɪn] [ɪn] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
KANSAS WOMEN IN LITERATURE .
堪萨斯州 女性 在 文学 .

堪萨斯州女性文学家。

" [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [praʊd] [ʌv; əv] ['kænzəs] , [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [kwi:n] ,
" We are proud of Kansas , the beautiful queen ,
" 我们 是 自豪的 的 堪萨斯州 , 这 美丽的 女王 ,

我们为堪萨斯州感到骄傲，美丽的皇后州，

[ænd; ənd] [praʊd] [ɑ:r; ər] [wi:; wi] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [fi:ldz] [ʌv; əv] [kɔ:rn] ;
And proud are we of her fields of corn ;
和 自豪的 是 我们 的 她 字段 的 玉米 ;

我们为她的玉米田感到自豪；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['noʊblɝ] [praɪd] [ðæn; ðən] [ði:z] [aɪ] [wi:n] ,
But a nobler pride than these I ween ,
但 一个 更高贵 自豪 比 这些 我 温 ,

但我认为，比这些更崇高的骄傲，

[ɪz] ['aʊər; ɑ:r] [praɪd] [ɪn] [hɜ:r; hər] ['tʃɪldrən] , ['kænzəs] [bɔ:rn] !
Is our pride in her children , Kansas born !
是 我们的 自豪 在 她 孩子们 , 堪萨斯州 出生 !

我们为她的孩子们感到骄傲，他们出生于堪萨斯州！

" — ['elən] [pi:] . ['ælɝtən] —
" — Ellen P . Allerton —
" — 艾伦 P . 阿勒顿 —

——艾伦·P·阿勒顿——

— [ɔ:r] [ə'dɑ:ptɪd] .
— Or adopted .
— 或者 已采用 .

——或者收养的。

[ɪn] [ðɪs] ['gæləksi] [ʌv; əv] [braɪt]
In this galaxy of bright
在 这 星系 的 明亮的

在这片明亮的星系中

['wɪmɪn] , [ðə; ði] [steɪt] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['noʊb(ə)l] [praɪd] [fɔ:r; fər] ['evri]
women , the State has a noble pride for every
女性 , 这 状态 有 一个 高贵 自豪 为了 每一个

国家对每一位女性都感到无比自豪。

[neɪm] , [biː; bi][ɪts] ['oʊnər] ['kænzəs][bɔːrn][ɔːr] [ə'dɑːptɪd] ,
name , **be** **its** **owner** **Kansas** **born** **or** **adopted** ,
姓名 , 是 它是 所有者 堪萨斯州 出生 或者 已采用 ,

姓名，无论其所有者是堪萨斯州出生还是收养，

[ɪz][ə; eɪ] ['maɪtiːɚ] [fɔːrs] [fɔːr; fər] [gʊd] [ðæn; ðən][ɪts] " [wɔːlz] [ʌv; əv][kɔːrn] .
is **a** **mightier** **force** **for** **good** **than** **its** **"** **walls** **of** **corn** **.**
是 一个 更强大的 力量 为了 好的 比 它是 " 墙壁 的 玉米 .

比它的"玉米墙"更强大的向善力量。

" ['efi] ['greɪəm] .
" **EFFIE** **GRAHAM** **.**
" 艾菲 格雷厄姆 .

"艾菲·格雷厄姆。

[ðə; ðiː][læst] [pleɪs] [wʌn] [wʊd] [ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd]['roʊmæns][ɪz][ɪn] [ə'rɪθmətɪk] [ænd; ənd] [jet] — [mɪs]
The **last** **place** **one** **would** **expect** **to** **find** **romance** **is** **in** **arithmetic** **and** **yet** **—** **Miss**
这 最后的 地方 一 会 预计 到 寻找 浪漫 是 在 算术 和 然而 — 错过
['efi] ['greɪəm] ,
Effie **Graham** **,**
艾菲 格雷厄姆 ,

人们最意想不到的浪漫邂逅之地竟然是算术课，然而——艾菲·格雷厄姆小姐，

[ðə; ðiː] [hed] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ˌmæθə'mætɪks][ɪn][ðə; ðiː] [tə'piːkə] [haɪ] [skuːl] ,
the **head** **of** **the** **Department** **of** **Mathematics** **in** **the** **Topeka** **High** **School** **,**
这 头 的 这 部门 的 数学 在 这 托皮卡 高的 学校 ,

托皮卡高中数学系主任

[hæz; həz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər][ænd; ənd] ['betər] [stɪl] ,
has **found** **it** **there** **and** **better** **still** **,**
有 成立 它 那里 和 更好的 仍然 ,

他在那里找到了，而且更好的是，

[ɪn][hɜːr; hər] ['lektʃər] " ['lɪvɪŋ] [ə'rɪθmətɪk] " [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ʃoʊn] ['ʌðər] [ðə; ðiː] [weɪ] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]
in **her** **lecture** **"** **Living** **Arithmetic** **"** **she** **has** **shown** **others** **the** **way** **to** **find** **it**
在 她 演讲 " 活的 算术 " 她 有 所示 其他的 这 方式 到 寻找 它
[ðer; ðər] .
there **.**
那里 .

在她题为"生活算术"的演讲中，她向其他人展示了在那里找到答案的方法。

[mɪs] ['greɪəm] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðiː][moʊst] ['tæləntɪd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ðiː] [steɪt] .
Miss **Graham** **is** **one** **of** **the** **most** **talented** **women** **of** **the** **state** **.**
错过 格雷厄姆 是 一 的 这 最多 才华横溢 女性 的 这 状态 .

格雷厄姆小姐是该州最有才华的女性之一。

[eks] - [gʌv] . ['hɑːk] [hæz; həz] [kɔːld] [hɜːr; hər] " [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðiː][moʊst] ['gɪftɪd] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ðiː] [steɪt]
Ex **-** **Gov** **.** **Hoch** **has** **called** **her** **"** **one** **of** **the** **most** **gifted** **women** **in** **the** **state**
前任 - 政府 . 霍赫 有 称为 她 " 一 的 这 最多 天才 女性 在 这 状态
['noʊtɪd][fɔːr; fər][ɪts] ['brɪliənt] ['wɪmɪn] .
noted **for** **its** **brilliant** **women** **.**
著名的 为了 它是 杰出的 女性 .

前州长霍奇称她为"该州最有才华的女性之一，而该州以盛产杰出女性而闻名"。

[hɜːr; hər] [hɑːrt] [ænd; ənd][laɪf][ɑːr; ər][æz; əz] [pjʊr] [æz; əz][hɜːr; hər][maɪnd][ɪz] [braɪt] .
Her **heart** **and** **life** **are** **as** **pure** **as** **her** **mind** **is** **bright** **.**
她 心 和 生活 是 作为 纯的 作为 她 头脑 是 明亮的 .

她心灵纯洁，生活纯洁，思想聪慧。

" [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][bɔːrn][ænd; ənd] [riəd] [ɪn][oʊˈhaɪoʊ] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv]

"	She	was	born	and	reared	in	Ohio	,	the	daughter	of	a	family	of
"	她	曾是	出生	和	饲养	在	俄亥俄州	,	这	女儿	的	一个	家庭	的

[oʊˈhaɪoʊ] [ˌpaɪəˈnɪr] ,

Ohio	pioneers	,
俄亥俄州	先驱者	,

"她出生并成长于俄亥俄州，是俄亥俄州拓荒者家族的女儿。"

[ə; eɪ] [dɪˈsendənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌrevəˈluːʃəneri] ['soʊldʒər][ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wɔːriər] [ʌv; əv]

a	descendant	of	a	Revolutionary	soldier	and	also	,	of	a	warrior	of
一个	后裔	的	一个	革命者	士兵	和	还	,	的	一个	战士	的

- .

1812	.
-	.

一位美国独立战争士兵的后裔，也是1812年战争中一位战士的后裔。

[æz; əz][ə; eɪ]['stuːd(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊˈhaɪoʊ] ['nɔːrðərn] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ænd; ənd]['leɪtər][æz; əz][ə; eɪ][poʊst] -

As	a	student	of	the	Ohio	Northern	University	and	later	as	a	post	-
作为	一个	学生	的	这	俄亥俄州	北方	大学	和	之后	作为	一个	邮政	-

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt]['wɜːrkər][æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][ˌkæləˈfɔːrniə] ,

graduate	worker	at	the	University	of	California	,
毕业	工人	在	这	大学	的	加利福尼亚州	,

作为俄亥俄州北部大学的学生，后来又作为加州大学的研究生助理，

[ʃɪˈkɑːgoʊ][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] , [ænd; ənd]['hɑːrvərd] ['sʌmər] [skuːl] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz][æz; əz][ʃiː; ʃi] [sez] ,

Chicago	University	,	and	Harvard	Summer	School	,	she	has	as	she	says	,
芝加哥	大学	,	和	哈佛大学	夏天	学校	,	她	有	作为	她	说道	,

正如她所说，她曾就读于芝加哥大学和哈佛大学暑期学校。

" ['grædʒueɪtɪd] ['sʌmtaɪmz] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪˈgriːt] [bʌt; bət]['nevər] - ['fɪnɪʃt] - [hɜːr; hər]

"	graduated	sometimes	and	has	a	degree	but	never	'	finished	'	her
"	毕业	有时	和	有	一个	程度	但	绝不	-	完成的	-	她

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n] .

education	.
教育	.

"有时毕业并获得学位，但从未'完成'学业。

" [diˈzaiərɪŋ][tuː; tə][get][ðə; ði] [skuːl] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][wɜːrld] [bæk]

"	Desiring	to	get	the	school	out	into	the	world	as	well	as	the	world	back
"	渴望	到	得到	这	学校	出去	进入	这	世界	作为	出色地	作为	这	世界	后退

[tuː; tə][ðə; ði] [skuːl] ,

to	the	school	,
到	这	学校	,

"既希望学校走向世界，也希望世界回到学校，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz]['spoʊkən][ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] " ['muːvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɪŋ] [roʊ] , "

she	has	spoken	and	written	on	"	Moving	Into	The	King	Row	,	"
她	有	说	和	书面	在	"	移动	进入	这	国王	排	,	"

她曾就"搬进国王街"这一主题发表过演讲和文章。

" ['ʌðər] ['piːpəlz] - ['tʃɪldrən] , "

"	Other	Peoples	'	Children	,	"
"	其他	人民	-	孩子们	,	"

《别人的孩子》

" ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['jʌŋgər] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] , "

"	Spirit	of	the	Younger	Generation	,	"
"	精神	的	这	年轻	一代	,	"

"年轻一代的精神"

" [vaɪn] ['vɜːrsəs] [oʊk] , " [ænd; ənd] " [ðə; ðiː]['lɑːrdʒər] ['sɜːrvɪs] . "
" Vine Versus Oak , " and " The Larger Service . "
" 藤 相对 橡木 , " 和 " 这 更大的 服务 . "

《葡萄藤与橡树》和《更广阔的服务》。

" ['pɪktʃərz] [eɪt] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] , "
" Pictures Eight Hundred Children Selected , "
" 图片 八 百 孩子们 已选 , "

《八百名儿童肖像选集》

" ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔːtəməbilz] , "
" Speaking of Automobiles , "
" 请讲 的 汽车 , "

"说到汽车，"

" [ðə; ðiː][ʌn'juːʒuəl] [θɪŋ] , "
" The Unusual Thing , "
" 这 异常 事物 , "

《不寻常的事》

" [ðə; ðiː] [haɪ] [kɔːst][ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] , " [ænd; ənd] " ['wɑːntɪd] — [ə; eɪ]['fjuːnərəl][ʌv; əv][ˌældʒɪ'breɪɪk]
" The High Cost of Learning , " and " Wanted — A Funeral of Algebraic
" 这 高的 成本 的 学习 , " 和 " 通缉 — 一个 葬礼 的 代数
[ˌfreɪzi'ɑːlədʒi] ; " ['ɔːlsoʊ] , [sʌm; səm] [vɜːrs] ,
Phraseology ; " also , some verse ,
用语 ; " 还 , 一些 诗 ,

《学习的高昂代价》和《征集代数术语的葬礼》；还有一些诗歌，

" [ðə; ðiː] ['twentiəθ] ['redʒɪmənt] [naɪt] " [ænd; ənd] " [bæk] [tuː; tə]['gɑːdz] ['kʌntri] " [ɑːr; ər] ['mægəziːn]
" The Twentieth Regiment Knight " and " Back to God's Country " are magazine
" 这 第二十 团 骑士 " 和 " 后退 到 神的 国家 " 是 杂志
[wɜːrk] [ðæt] ['nevər] [keɪm] [bæk] .
work that never came back .
工作 那 绝不 来了 后退 .

《第二十团骑士》和《重返上帝之国》是两篇再也没有发表过的杂志文章。

[skuːl] ['saɪəns] & [ˌmæθə'mætɪks] ,
School Science & Mathematics ,
学校 科学 & 数学 ,

学校科学与数学，

[ə; eɪ] ['mægəziːn] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [kən'tribjuts] [ænd; ənd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən]
a magazine to which she contributes and of which she is an
一个 杂志 到 哪个 她 贡献 和 的 哪个 她 是 一个
[ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt]['edɪtər] ,
associate editor ,
联系 编辑 ,

她为之撰稿并担任副主编的杂志，

['gɪvz] [hɜːrz][æz; əz][ðə; ðiː]['oʊnli] ['wʊmənz] [neɪm] [ɑːn][ɪts] [stɑːf] [ʌv; əv] ['fɪfti] ['editəz] .
gives hers as the only woman's name on its staff of fifty editors .
给予 她的 作为 这 仅有的 女性的 姓名 在 它是 职员 的 五十 编辑 .

在五十名编辑中，她是唯一一位女性。

[hɜːr; hər] [bʊk] , " [ðə; ðiː] ['pæsɪn] - [ɑːn]['pɑːrti] , " ['reɪzɪz] [ðə; ðiː] ['ɔːθər] [tuː; tə][ðə; ðiː][ræŋk][ʌv; əv][ə; eɪ]
Her book , " The Passin ' On Party , " raises the author to the rank of a
她 书 , " 这 帕辛 - 在 派对 , " 提高 这 作者 到 这 秩 的 一个
['klæsɪk] .
classic .
经典的 .

她的著作《传教派对》使她跻身经典作家之列。

[tuː; tə] [kwoʊt] [ə; eɪ] ['krɪtɪk] : [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] " [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [laɪk] - ['mɪsɪz] . ['wɪgz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [pætʃ] ,

To	quote	a	critic	:	it	is	"	a	little	like	'	Mrs	.	Wiggs	of	the	Cabbage	Patch	,
到	引用	一个	评论家	:	它	是	"	一个	小的	喜欢	-	太太	.	维格斯	的	这	卷心菜	修补	,

引用一位评论家的话来说：它"有点像《卷心菜地里的威格斯太太》，

- [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [laɪk] - ['ʌŋk(ə)l] ['tɑːmz] ['kæbɪn] , - [bʌt; bət] [nɑːt] [dʒʌst] [laɪk] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

'	a	little	like	'	Uncle	Tom's	Cabin	,	'	but	not	just	like	either	of	them	.
-	一个	小的	喜欢	-	叔叔	汤姆的	舱	,	-	但	不是	只是	喜欢	任何一个	的	他们	.

有点像《汤姆叔叔的小屋》，但又不像这两部作品。

[ʃiː; ʃi] ['riːtʃɪz] [raɪt] [daʊn] ['ɪntuː] ['hjuːmən] [brests] [ænd; ənd] [grɪps] [ðə; ði] [hɑːrt] [strɪŋz] .

She	reaches	right	down	into	human	breasts	and	grips	the	heart	strings	.
她	到达	正确的	向下	进入	人类	乳房	和	握把	这	心	字符串	.

她直达人类的胸膛，抓住了心弦。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['bɪzi] ['piːp(ə)l] [huː] [faɪnd] [taɪm] [tuː; tə] [duː] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðər] - [hɑːrt]

"	It	is	the	busy	people	who	find	time	to	do	things	and	the	mother	-	heart
"	它	是	这	忙碌的	人们	WHO	寻找	时间	到	做	事物	和	这	母亲	-	心

[ʌv; əv] [mɪs] ['greɪəm] [faindz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [hɜːr; hər] ['haʊshoʊld] [ɪn] [west] [lɔːn] ,

of	Miss	Graham	finds	expression	in	her	household	in	West	Lawn	,
的	错过	格雷厄姆	发现	表达	在	她	家庭	在	西方	草地	,

"忙碌的人总能抽出时间做事，格雷厄姆小姐的母爱在她位于西草坪的家中得以体现。"

[ə; eɪ] ['sʌbɜːrb] [ʌv; əv] [tə'piːkə] .

a	suburb	of	Topeka	.
一个	市郊	的	托皮卡	.

托皮卡的一个郊区。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['fæməli] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [niːs] [ænd; ənd] ['nefjuː] [huːz] [haɪ]

Among	the	members	of	her	family	are	a	niece	and	nephew	whose	High
之中	这	成员	的	她	家庭	是	一个	侄女	和	侄子	谁	高的

[skuːl] [ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒ] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [di'rekts] .

School	and	College	education	she	directs	.
学校	和	大学	教育	她	导演	.

她的家人中有一位侄女和一位侄子，她负责指导他们的高中和大学教育。

['estər] [em] . [klaːk] .

ESTHER	M	.	CLARK	.
埃丝特	M	.	克拉克	.

埃丝特·M·克拉克。

['evri] ['kænzən] , ['hoʊmsɪk] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] ,

Every	Kansan	,	homesick	in	a	foreign	land	,
每一个	堪萨斯	,	想家	在	一个	外国的	土地	,

每个身处异乡的堪萨斯人，都思念着家乡。

[noʊz] [ðə; ði] [kɔːl] [ʌv; əv] ['kænzəs] [ænd; ənd] ['evri] ['kænzən] [bʊk] ['lʌvər] [noʊz] ['estər] ['klɑːrks] " [kɔːl]

knows	the	call	of	Kansas	and	every	Kansan	book	lover	knows	Esther	Clark's	"	Call
知道	这	称呼	的	堪萨斯州	和	每一个	堪萨斯	书	情人	知道	以斯帖	克拉克的	"	称呼

[ʌv; əv] ['kænzəs] . "

of	Kansas	.	"
的	堪萨斯州	.	"

每个人都知道堪萨斯的呼唤，每个堪萨斯州的爱书人都知道埃丝特·克拉克的《堪萨斯的呼唤》。

" [swiːtər] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sɔːlt] [siː] [spreɪ] ,

"	Sweeter	to	me	than	the	salt	sea	spray	,
"	更甜	到	我	比	这	盐	海	喷	,

"对我来说，它比咸咸的海浪更甜美。"

[ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv] ['sʌmər] [reɪnz] :

the	fragrance	of	summer	rains	:
这	香味	的	夏天	雨	:

夏雨的芬芳：

['nɪrər] [maɪ] [hɑːrt] [ðæn; ðən] [ðiːz] ['maɪti] [hɪlz]
Nearer **my** **heart** **than** **these** **mighty** **hills**
更近 我的 心 比 这些 强大的 丘陵

比这些巍峨的山峦更贴近我的心

[ɑːr; ər][ðə; ði][wɪnd] - [swept]['kænzəs][pleɪnz] :
are **the** **wind** **-** **swept** **Kansas** **plains** **:**
是 这 风 - 扫荡 堪萨斯州 平原 :

是风吹日晒的堪萨斯平原:

['dɪrɚ] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃaɪ] , [waɪld][roʊz][baɪ][ðə; ði]
Dearer **the** **sight** **of** **a** **shy** **,** **wild** **rose** **by** **the**
更贵 这 视线 的 一个 害羞的 , 荒野 玫瑰 经过 这

比起看到一朵羞涩的野玫瑰，更令人心生喜爱。

- ['dʌsti] [weɪ]
roadside's **dusty** **way**
- 尘土飞扬 方式

路边尘土飞扬的小路

[ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði]['splendər] [ʌv; əv] ['pɑːpi] - [fiːldz]
Than **all** **the** **splendor** **of** **poppy** **-** **fields**
比 全部 这 辉煌 的 罂粟 - 字段

胜过罂粟花田的所有壮丽景色

[ə'bleɪz] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv] [meɪ] .
ablaze **in** **the** **sun** **of** **May** **.**
燃烧 在 这 太阳 的 可能 .

五月的阳光下熠熠生辉。

[geɪ] [æz; əz][ðə; ði][boʊld] [ɪz] ,
Gay **as** **the** **bold** **poinsetta** **is** **,**
同性恋 作为 这 大胆的 一品红 是 ,

像大胆的圣诞红花一样同性恋，

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv] ['pepər] [triːz] ,
and **the** **burden** **of** **pepper** **trees** **,**
和 这 负担 的 胡椒 树木 ,

以及胡椒树带来的负担，

[ðə; ði] ['sʌnflaʊər] , ['tɔːni] [ænd; ənd][goʊld][ænd; ənd] [braʊn] ,
The **sunflower** **,** **tawny** **and** **gold** **and** **brown** **,**
这 向日葵 , 黄褐色 和 金子 和 棕色的 ,

向日葵，黄褐色、金色和棕色，

[ɪz] ['rɪtʃər] , [tuː; tə][ˌem 'iː] , [ðæn; ðən] [ðiːz] .
is **richer** **,** **to** **me** **,** **than** **these** **.**
是 更富有 , 到 我 , 比 这些 .

在我看来，它比这些更丰富。

[ænd; ənd]['raɪzɪŋ]['evər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [sɔːŋ]
And **rising** **ever** **above** **the** **song**
和 上升 曾经 多于 这 歌曲

永远凌驾于歌曲之上

[ʌv; əv][ðə; ði] [hɔːrs] , [ɪn'sɪstənt] [siː] ,
of **the** **hoarse** **,** **insistent** **sea** **,**
的 这 嘶哑 , 坚持 海 ,

来自嘶哑、急促的大海，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['preri] ,
The **voice** **of** **the** **prairie** **,**
这 嗓音 的 这 草原 ,

草原之声

['kɔːlɪŋ] , ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː] .

calling	,	calling	me	.
呼叫	,	呼叫	我	.

打电话，给我打电话。

[mɪs] [klaːk][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][niː'oʊʃoʊ][ˌsiː 'oʊ] . , ['kænzəs] , [ə'baʊt] [twelv] [maɪlz] [ˌsaʊθ'iːst] [ʌv; əv]

Miss	Clark	was	born	in	Neosho	Co	.	,	Kansas	,	about	twelve	miles	southeast	of
错过	克拉克	曾是	出生	在	尼奥肖	合作	.	,	堪萨斯州	,	关于	十二	英里	东南	的

[ʃə'nuːt] , [ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] .

Chanute	,	on	a	farm	.
查努特	,	在	一个	农场	.

克拉克小姐出生于堪萨斯州尼奥肖县，位于查努特东南约十二英里处的一个农场里。

[æt; ət]['sev(ə)n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] ,

At	seven	years	of	age	,
在	七	年	的	年龄	,

七岁时，

[ðə; ði]['fæməli] [muːvd] [tuː; tə] [ʃə'nuːt] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [skuːl] [deɪz] [wɜːr; wər] [spent] [æt; ət][ðə; ði]

the	family	moved	to	Chanute	and	her	school	days	were	spent	at	the
这	家庭	已搬	到	查努特	和	她	学校	天	是	花费	在	这

[oʊld] [ˌpaɪə'nɪr] ['bɪldɪŋ] ,

old	Pioneer	Building	,
老的	先锋	建筑	,

一家人搬到了查努特，她的学生时代就在老先锋大楼里度过。

[wer] [hɜːr; hər] ['mʌðər] [went] [tuː; tə] [skuːl] [bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər] .

where	her	mother	went	to	school	before	her	.
在哪里	她	母亲	去	到	学校	前	她	.

她母亲之前就读的学校。

[ɪn] - , [ʃiː; ʃi]['grædʒueɪtɪd] [hɪr] , ['leɪtər] ['entərɪŋ] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][fɔːr; fər][wɜːrk][ɪn]

In	1894	,	she	graduated	here	,	later	entering	the	University	of	Kansas	for	work	in
在	-	,	她	毕业	这里	,	之后	进入	这	大学	的	堪萨斯州	为了	工作	在

['ɪŋglɪʃ] .

English	.
英语	.

1894年，她从这里毕业，后来进入堪萨斯大学学习英语。

[ɪn] - , " [vəːsiz] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑːmənpleɪs] ['pɜːrs(ə)n] " [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] .

In	1906	,	"	Verses	by	a	Commonplace	Person	"	was	published	.
在	-	,	"	诗句	经过	一个	平凡	人	"	曾是	已发布	.

1906年，《平凡人的诗集》出版。

" [ðə; ði] [kɔːl] [ʌv; əv]['kænzəs][ænd; ənd] ['ʌðər] [vɜːrs] " [keɪm] [aʊt] [ɪn] - .

"	The	Call	of	Kansas	and	Other	Verse	"	came	out	in	1909	.
"	这	称呼	的	堪萨斯州	和	其他	诗	"	来了	出去	在	-	.

《堪萨斯的呼唤及其他诗歌》于 1909 年出版。

[ðɪs] ['vɑːljəm] [kən'teɪnd] " [maɪ] [dɪr] " [ænd; ənd] " [gʊd] [naɪt] " [wɪtʃ] [wɜːr; wər][set][tuː; tə]['mjuːzɪk]

This	volume	contained	"	My	Dear	"	and	"	Good	Night	"	which	were	set	to	music
这	体积	包含	"	我的	亲爱的	"	和	"	好的	夜晚	"	哪个	是	放	到	音乐

,

,

,

本卷收录了《亲爱的》和《晚安》，这两首歌都谱成了曲子。

[ænd; ənd] " [roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] . "

and	"	Rose	O	'	My	Heart	.	"
和	"	玫瑰	哦	-	我的	心	.	"

还有《我心中的玫瑰》。

" [roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] , [tuː; tə] - [deɪ] [aɪ] [send]
" Rose o - my heart , to - day I send
" 玫瑰 o - 我的 心 , 到 - 天 我 发送

“我心中的玫瑰，今天我送出

[ə; eɪ] [roʊz] [ɔːr] [tuː] ,
A rose or two ,
一个 玫瑰 或者 二 ,

一两朵玫瑰，

[juː; jʊ] [lʌv] ['roʊziz] , [roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] ,
You love roses , Rose o - my heart ,
你 爱 玫瑰 , 玫瑰 o - 我的 心 ,

你喜欢玫瑰，我心中的玫瑰，

[aɪ] [lʌv] [juː; jʊ] .
I love you .
我 爱 你 .

我爱你。

[roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] , [ə; eɪ] [roʊz] [ɪz] [swiːt]
Rose o - my heart , a rose is sweet
玫瑰 o - 我的 心 , 一个 玫瑰 是 甜的

我心中的玫瑰，玫瑰是甜美的。

[ænd; ənd] [freʃ] [æz; əz] [duː] .
And fresh as dew .
和 新鲜的 作为 露 .

清新如露。

[sʌm; səm] [hæv; həv] [θɔːrnz] , [bʌt; bət] , [roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] ,
Some have thorns , but , Rose o - my heart ,
一些 有 荆棘 , 但 , 玫瑰 o - 我的 心 ,

有些玫瑰带刺，但，我心中的玫瑰，

[nʌn] [hæv; həv] [juː; jʊ] .
None have you .
没有任何 有 你 .

没有人拥有你。

[roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] , [ðɪs] [deɪ] [wer]
Rose o - my heart , this day wear
玫瑰 o - 我的 心 , 这 天 穿

我心中的玫瑰，今日之装

[maɪ] ['roʊziz] , [duː] !
My roses , do !
我的 玫瑰 , 做 !

我的玫瑰，真的！

[fɔːr; fər] [nekst] [tuː; tə] [maɪ] [hɑːrt] , [roʊz] [oʊ] - [maɪ] [hɑːrt] ,
For next to my heart , Rose o - my heart ,
为了 下一个 到 我的 心 , 玫瑰 o - 我的 心 ,

在我心旁，我心中的玫瑰，

[aɪ] [wer] [juː; jʊ] . "
I wear you . "
我 穿 你 . "

我穿着你。

" [maɪ] [dɪr] " [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['beɪbi] ['brʌðər] , ['dʊrɪŋ] [æn; ən] ['æbsəns] [frʌm; frəm]

"	My	Dear	"	was	written	for	her	baby	brother	,	during	an	absence	from
"	我的	亲爱的	"	曾是	书面	为了	她	婴儿	兄弟	,	期间	一个	缺席	从

[hoʊm] ,

home	,
家	,

《我的亲爱的》是她在离家期间为她的弟弟写的。

[ænd; ənd][ɪz] [mɪs] ['klɑːrks] ['feɪvərɪt] .

and	is	Miss	Clark's	favorite	.
和	是	错过	克拉克的	最喜欢的	.

也是克拉克小姐最喜欢的。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n] [dɪ'pɑːrtmənt] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

She	is	in	the	office	of	the	Extension	Department	at	the	University	of	Kansas	,
她	是	在	这	办公室	的	这	扩大	部门	在	这	大学	的	堪萨斯州	,

她在堪萨斯大学推广部办公室工作。

[ænd; ənd][hæz; həz][ɪk'skluːsɪv] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][klʌb]['proʊgræmz][ænd; ənd] [dʌz] [sʌm; səm][wɜːrk][ɪn]

and	has	exclusive	charge	of	club	programs	and	does	some	work	in
和	有	独家的	收费	的	俱乐部	程序	和	做	一些	工作	在

['pækɪdʒ] ['laɪbrɛˌriːz] .

package	libraries	.
包裹	图书馆	.

并全权负责俱乐部项目，同时参与软件包库的一些工作。

[dʒʌst] [naʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [kən'trɪbjuːtɪŋ] [proʊz][tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] ['duːɪŋ]

Just	now	she	is	contributing	prose	to	some	of	the	newspapers	and	doing
只是	现在	她	是	贡献	散文	到	一些	的	这	报纸	和	正在做

[sʌm; səm] ['splendɪd] ['fiːtʃər] [wɜːrk] .

some	splendid	feature	work	.
一些	灿烂	特征	工作	.

她目前正为一些报纸撰写散文，并创作了一些精彩的专题报道。

['meri] [væns] ['hʌmfri] .

MARY	VANCE	HUMPHREY	.
玛丽	万斯	汉弗莱	.

玛丽·万斯·汉弗莱。

['meri] [væns] ['hʌmfri] [ʌv; əv]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] , ['kænzəs] ,

Mary	Vance	Humphrey	of	Junction	City	,	Kansas	,
玛丽	万斯	汉弗莱	的	交汇处	城市	,	堪萨斯州	,

来自堪萨斯州 Junction City 的 Mary Vance Humphrey

[hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] [ɑːn][ðə; ði]['prɑːpərti] [raɪts] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn]

has	written	a	series	of	short	stories	on	the	property	rights	of	women	in
有	书面	一个	系列	的	短的	故事	在	这	财产	权利	的	女性	在

['kænzəs] ,

Kansas	,
堪萨斯州	,

她曾撰写一系列关于堪萨斯州女性财产权的短篇小说。

[ə; eɪ]['sʌbdʒekt] [ðæt] [wʌz; wəz][ænd; ənd][ɪz] , [stɪl] , [ʌv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn]

a	subject	that	was	and	is	,	still	,	of	vital	importance	to	the	women
一个	主题	那	曾是	和	是	,	仍然	,	的	必不可少的	重要性	到	这	女性

[ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

of	the	state	.
的	这	状态	.

对于该州的妇女来说，这是一个过去和现在都至关重要的话题。

" [ðə; ði]['liːg(ə)l]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv]['mɪsɪz] . [oʊ'rɔrk] " [ænd; ənd] " [kɪŋ] [lɪr] [ɪn]['kænzəs] " [ɑːr; ər]

"	The	Legal	Status	of	Mrs	.	O'Rourke	"	and	"	King	Lear	in	Kansas	"	are
"	这	合法的	地位	的	太太	.	奥罗克	"	和	"	国王	李尔王	在	堪萨斯州	"	是

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪriːz] .

two	of	the	series	.
二	的	这	系列	.

《奥罗克夫人的法律地位》和《堪萨斯的李尔王》是该系列中的两部作品。

[wen] [jʌŋ] [ɪn] [hɑːrt] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] , ['mɪsɪz] . ['hʌmfri] [roʊt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

When	young	in	heart	and	experience	,	Mrs	.	Humphrey	wrote	a	number	of
什么时候	年轻的	在	心	和	经验	,	太太	.	汉弗莱	写道	一个	数字	的

['poʊəmz] .

poems	.
诗歌	.

汉弗莱夫人年轻有为的时候，写过许多诗歌。

[hɜːr; hər][wɜːrk][ɪn]['leɪtər] ['jɪrz] [hæz; həz] [bɪn] ['oʊnli][proʊz] .

Her	work	in	later	years	has	been	only	prose	.
她	工作	在	之后	年	有	到过	仅有的	散文	.

她晚年只创作散文作品。

[hɜːr; hər]['nɑːv(ə)l] , " [ðə; ði] ['skwɑːtər] ['sɑːvrɪn] " [ɪz][æn; ən][hɪ'stɔːrɪk(ə)l]['roʊmæns][ʌv; əv] [ˌpaɪə'nɪr] [deɪz]

Her	novel	,	"	The	Squatter	Sovereign	"	is	an	historical	romance	of	pioneer	days
她	小说	,	"	这	非法占地者	主权	"	是	一个	历史	浪漫	的	先锋	天

,

,

,

她的小说《占地者的君主》是一部以拓荒时代为背景的历史爱情小说。

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv]['kænzəs][ɪn][ðə; ði] ['fɪftɪz] .

the	settlement	of	Kansas	in	the	fifties	.
这	沉降	的	堪萨斯州	在	这	五十年代	.

堪萨斯州在五十年代的开发。

['mɪsɪz] . ['hʌmfri] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænzəs] [steɪt] ['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns] [klʌb]

Mrs	.	Humphrey	is	one	of	the	founders	of	the	Kansas	State	Social	Science	Club
太太	.	汉弗莱	是	一	的	这	创始人	的	这	堪萨斯州	状态	社会的	科学	俱乐部

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wʊmənz] ['kænzəs] [deɪ] [klʌb] [ænd; ənd][ðə; ði] ['faʊndər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['riːdɪŋ] [klʌb]

and	the	Woman's	Kansas	Day	Club	and	the	founder	of	the	Reading	Club
和	这	女性的	堪萨斯州	天	俱乐部	和	这	创始人	的	这	阅读	俱乐部

[ʌv; əv]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] .

of	Junction	City	.
的	交汇处	城市	.

汉弗莱夫人是堪萨斯州立大学社会科学俱乐部和堪萨斯州妇女日间俱乐部的创始人之一，也是 Junction City 阅读俱乐部的创始人。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [sɜːrvd] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][æz; əz][də'rektər][ʌv; əv]

She	has	served	as	President	of	the	State	Federation	and	as	Director	of
她	有	服务	作为	总统	的	这	状态	联邦	和	作为	导演	的

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmənz] [klʌbz] [ænd; ənd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz]

the	General	Federation	of	Women's	Clubs	and	President	of	the	Woman's
这	一般的	联邦	的	女性的	俱乐部	和	总统	的	这	女性的

['kænzəs] [deɪ] [klʌb] .

Kansas	Day	Club	.
堪萨斯州	天	俱乐部	.

她曾担任州联合会主席、妇女俱乐部联合会理事和堪萨斯州妇女日间俱乐部主席。

[hɜːr; hər][wɜːrk][æz; əz]['membər][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔːrd] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][hæz; həz] [dʌn] [mʌtʃ] [fɔːr; fər]

Her	work	as	member	of	the	Board	of	Education	has	done	much	for
她	工作	作为	成员	的	这	木板	的	教育	有	完毕	很多	为了

['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] [ænd; ənd][hɜːr; hər] ['ɪntrəst] [ɪn]['laɪbrɛˌriːz][hæz; həz] [dʌn] ['iːkwəli] [æz; əz] [mʌtʃ] [fɔːr; fər]

Junction	City	and	her	interest	in	libraries	has	done	equally	as	much	for
交汇处	城市	和	她	兴趣	在	图书馆	有	完毕	同样地	作为	很多	为了

[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['kænzəs] .

the	State	of	Kansas	.
这	状态	的	堪萨斯州	.

她作为教育委员会成员的工作为 Junction City 做出了巨大贡献，她对图书馆的关注也为堪萨斯州做出了同样巨大的贡献。

[ʌv; əv][hɜːr; hər]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['mɑːrgrət] [hɪl] [mə'kɑːrtɚ][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] :

Of	her	record	as	an	official	,	Margaret	Hill	McCarter	has	written	:
的	她	记录	作为	一个	官方的	,	玛格丽特	爬坡道	麦卡特	有	书面	:

关于她作为官员的记录，玛格丽特·希尔·麦卡特写道：

" [hɜːr; hər] [hoʊl] [soʊl][ɪz][ɪn][hɜːr; hər][wɜːrk] .

"	Her	whole	soul	is	in	her	work	.
"	她	所有的	灵魂	是	在	她	工作	.

“她全身心投入到工作中。”

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði]['dʒenjuɪn]['met(ə)l] , ['ʃɜːrkɪŋ] ['nʌθɪŋ] , ['tʃiːpənɪŋ] ['nʌθɪŋ] ,

She	is	the	genuine	metal	,	shirking	nothing	,	cheapening	nothing	,
她	是	这	真的	金属	,	偷懒	没有什么	,	降低成本	没有什么	,

她是真正的金属，从不偷懒，从不降低标准。

[ænd; ənd][wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl] ['hæpi] [ɪn][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][hɜːr; hər] [ˌɑːblɪ'geɪʃn] .

and	withal	happy	in	the	enjoyment	of	her	obligation	.
和	此外	快乐的	在	这	享受	的	她	义务	.

而且她也乐于履行自己的义务。

[ʃiː; ʃi][stændz][fɔːr; fər]['peɪtriətɪzəm] , ['prɑːgres] [ænd; ənd] [piːs] .

She	stands	for	patriotism	,	progress	and	peace	.
她	站立	为了	爱国主义	,	进步	和	和平	.

她代表着爱国主义、进步与和平。

['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃepərdz] [hɜːrd] [aʊt] [bɪ'jɑːnd] ['beθlihem] [ðæt]

Something	of	the	message	of	the	shepherds	heard	out	beyond	Bethlehem	that
某物	的	这	信息	的	这	牧羊人	听到	出去	超过	伯利恒	那

['krɪsməs] ['mɔːrnɪŋ] [lɔːŋ] [ə'goʊ] [saʊndz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔrdz] [ʃiː; ʃi] [straɪks] .

Christmas	morning	long	ago	sounds	in	the	chords	she	strikes	.
圣诞节	早晨	长的	前	声音	在	这	和弦	她	罢工	.

她弹奏的琴弦中，回荡着很久以前那个圣诞节清晨，伯利恒之外的牧羊人所传达的信息。

" [æz; əz][ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [dʒʌdʒ][dʒeɪmz] ['hʌmfri] ,

"	As	the	wife	of	the	late	Judge	James	Humphrey	,
"	作为	这	妻子	的	这	晚的	法官	詹姆斯	汉弗莱	,

“作为已故詹姆斯·汉弗莱法官的妻子，

[ʃiː; ʃi] [pruːvd] [hɜːr'self][ðə; ði]['eɪb(ə)l][kəm'pænjən][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɜːrði] [mæn] .

she	proved	herself	the	able	companion	of	such	a	worthy	man	.
她	已证实	她自己	这	有能力的	伴侣	的	这样的	一个	值得	男人	.

她证明了自己是这样一位优秀男士的得力伴侣。

[keit] [ə; eɪ] . ['æplɪŋtən] .

KATE	A	.	APLINGTON	.
凯特	一个	.	阿普林顿	.

凯特·A·阿普林顿。

[ðə; ði]['kænzəs] [steɪt] ['trævlɪŋ] [ɑ:rt] ['gæləri] [oʊz] [ɪts][bɜ:rθ][ænd; ənd] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [sək'ses] [tu:; tə]

The	Kansas	State	Traveling	Art	Gallery	owes	its	birth	and	much	of	its	success	to
这	堪萨斯州	状态	旅行	艺术	画廊	欠款	它是	出生	和	很多	的	它是	成功	到

[keit] [ə; eɪ] . ['æplɪŋtən] ,

Kate	A	.	Aplington	,
凯特	一个	.	阿普林顿	,

堪萨斯州立巡回艺术画廊的创立和取得的巨大成功都归功于凯特·A·阿普林顿。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] [ðæt] ['tɪpɪk(ə)l] ['westərn] ['stɔ:ri] , " ['pɪlgrɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .

the	author	of	that	typical	western	story	,	"	Pilgrims	of	the	Plains	.
这	作者	的	那	典型的	西	故事	,	"	朝圣者	的	这	平原	.

那部典型的西部故事《平原朝圣者》的作者。

" [sɪns] ['fɛbjəˌwɛri] . , - , [ðə; ði][ɑ:rt] ['gæləri] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['rekəgnaɪzd] [steɪt] [ˌɪnstɪ'tu:ʃ(ə)n] ,

"	Since	Feb	.	,	1907	,	the	Art	Gallery	has	been	a	recognized	state	institution	,
"	自从	二月	.	,	-	,	这	艺术	画廊	有	到过	一个	认可	状态	机构	,

“自1907年2月以来，美术馆一直是公认的州立机构，

[ænd; ənd][æz; əz][ɪts] [vaɪs] - ['prezɪdənt] [ænd; ənd] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv]

and	as	its	Vice	-	President	and	Superintendent	and	as	the	writer	of
和	作为	它是	副	-	总统	和	校长	和	作为	这	作家	的

[ðə; ði][ɑ:rt] ['lektʃərz] [ðæt] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][wɜ:rk] ,

the	art	lectures	that	accompany	the	work	,
这	艺术	讲座	那	陪伴	这	工作	,

同时，他还担任副总裁兼总监，并撰写了与该作品配套的艺术讲座。

['mɪsɪz] . - [brɔ:d] - ['maɪndɪd] , [ɑ:r'tɪstɪk] ['temprəmənt] [ænd; ənd] ['stu:dənts] [pə'sɪstənsi]

Mrs	.	Aplington's	broad	-	minded	,	artistic	temperament	and	student's	persistency
太太	.	-	广阔	-	有思想	,	艺术	气质	和	学生	持久性

[hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['gæləri] ['tru:li][ə; eɪ][wɜ:rk][ʌv; əv][ɑ:rt] .

have	made	the	gallery	truly	a	work	of	art	.
有	制成	这	画廊	真的	一个	工作	的	艺术	.

阿普林顿夫人的胸襟开阔、艺术气质以及学生们的坚持不懈，使画廊真正成为了一件艺术品。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðə; ði] - [ɑ:r; ər] ['lɪvɪŋ] [æt; ət][maɪ'æmi] , ['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə] , [bʌt; bət][fɔ:r; fər]

At	present	,	the	Aplingtons	are	living	at	Miami	,	Florida	,	but	for
在	展示	,	这	-	是	活的	在	迈阿密	,	佛罗里达	,	但	为了

[ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentʃəri] ,

a	quarter	of	a	century	,
一个	四分之一	的	一个	世纪	,

目前，阿普林顿一家居住在佛罗里达州迈阿密，但在过去四分之一世纪里，

['kaʊns(ə)l] [groʊv] , [ðə; ði][moʊst] ['feɪməs] [spɑ:t][ɑ:n][ðə; ði]['sæntə][ˌef 'i:] [treɪl] , [wʌz; wəz][ðer; ðər] [hoʊm] .

Council	Grove	,	the	most	famous	spot	on	the	Santa	Fe	Trail	,	was	their	home	.
理事会	树林	,	这	最多	著名的	点	在	这	圣诞老人	铁	踪迹	,	曾是	他们的	家	.

他们的家位于圣达菲小径上最著名的景点——议会林地。

['speʃ(ə)l] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ænd; ənd] [rɪ'sɜ:rtʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['sæntə][ˌef 'i:] [treɪl]

Special	investigations	and	researches	on	the	subject	of	the	old	Santa	Fe	Trail
特别的	调查	和	研究	在	这	主题	的	这	老的	圣诞老人	铁	踪迹

[deɪz] [ænd; ənd] ['lektʃəəz] [ɑ:n][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l][ænd; ənd] ['lɪtəreri] ['tɑ:pɪks] [rɪ'zʌltɪd] [frʌm; frəm] ['jɪrz]

days	and	lecturers	on	educational	and	literary	topics	resulted	from	years
天	和	讲师	在	教育	和	文学	主题	结果	从	年

[spent] [ɪn] [ðæt] [hɪ'stɔ:rɪk] [pleɪs] .

spent	in	that	historic	place	.
花费	在	那	历史性	地方	.

在那个历史名城度过的多年时光，促成了对旧圣达菲小径时代的特别调查和研究，以及关于教育和文学主题的讲座。

" ['pɪlgrɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] , " [wɪtʃ] [keɪm] [aʊt] [ɪn]['fɛbjəˌwɛri] . , - ,

"	Pilgrims	of	the	Plains	,	"	which	came	out	in	Feb	.	,	1913	,
"	朝圣者	的	这	平原	,	"	哪个	来了	出去	在	二月	.	,	-	,

《平原朝圣者》于1913年2月出版。

[ɪz] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ʌv; əv] ['westərn] ['stɔːriz] .

is	worthy	of	a	place	in	the	front	rank	of	western	stories	.
是	值得	的	一个	地方	在	这	正面	秩	的	西	故事	.

堪称西部故事中的佼佼者。

[ɪn][dʒʊ'laɪ][ʌv; əv] [ðɪs] [jɪr] ,

In	July	of	this	year	,
在	七月	的	这	年	,

今年七月，

- [ænd; ənd]['dʌnlæp] [wɪl] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɪn][ðer; ðər] " ['pɑːpjələr] [ɪ'dɪʃn] " [ʌv; əv]['nɑːvəlz] .

Grossett	and	Dunlap	will	bring	it	out	in	their	"	Popular	Edition	"	of	novels	.
-	和	邓拉普	将要	带来	它	出去	在	他们的	"	受欢迎的	版	"	的	小说	.

格罗塞特和邓拉普将在他们的"大众版"小说中推出这本书。

['mɪsɪz] . ['æplɪŋtən] [ɪz] [naʊ] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [bʊk] [ɑːn] " [ɑːrt] - [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz][ʌv; əv] [ə'merɪkə]

Mrs	.	Aplington	is	now	working	on	a	book	on	"	Art	-	Museums	of	America
太太	.	阿普林顿	是	现在	在职的	在	一个	书	在	"	艺术	-	博物馆	的	美国

" [ænd; ənd] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːments] [ʌv; əv]['prɑːmɪnənt][mjuˈziːəm]

"	and	judging	from	the	comments	of	prominent	Museum
"	和	评判	从	这	评论	的	著名的	博物馆

[dɝ'ɛktɝz, daɪ'rɛktɝz, diː'rɛktɝz, dɪ'rɛktɝz] ,

Directors	,
导演	,

阿普林顿夫人目前正在撰写一本关于"美国艺术博物馆"的书，从一些著名博物馆馆长的评论来看，

[ðɪs] [wɪl] [biː; bi][æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] [sək'ses] [æz; əz][hɜːr; hər]['nɑːv(ə)l] .

this	will	be	as	great	a	success	as	her	novel	.
这	将要	是	作为	伟大的	一个	成功	作为	她	小说	.

这本书将会像她的小说一样大获成功。

" ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][ʌv; əv][ðə; ði][ˌreklə'meɪʃ(ə)n] , " [ə; eɪ] ['kærəktər] ['stɔːri][wɪð; wɪθ] [siːnz] [leɪd][ɪn]

"	Florida	of	the	Reclamation	,	"	a	character	story	with	scenes	laid	in
"	佛罗里达	的	这	开垦	,	"	一个	特点	故事	和	场景	铺设	在

[ænd; ənd] [ə'raʊnd] [maɪ'æmi] ,

and	around	Miami	,
和	大约	迈阿密	,

《佛罗里达的复兴》，一部以迈阿密及其周边地区为背景的人物故事。

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] , [ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .

Florida	,	is	also	in	preparation	.
佛罗里达	,	是	还	在	准备	.

佛罗里达州也在做准备。

['emə] ['ʌptən] [vɔːn] .

EMMA	UPTON	VAUGHN	.
艾玛	厄普顿	沃恩	.

艾玛·厄普顿·沃恩。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] [ðæt] ['vɜːrsət(ə)l]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] ,

The	author	of	that	versatile	little	book	of	short	stories	,
这	作者	的	那	多才多艺的	小的	书	的	短的	故事	,

那本内容丰富的小短篇小说集的作者，

" [ðə; ði] ['loʊər] ['bjʊroʊ] [drɔːr] " [ɪz] ['emə] ['ʌptən] [vɔːn] , [ə; eɪ]['kænzəs] ['sɪti] , ['kænzəs] ['tiːtʃər] .

"	The	Lower	Bureau	Drawer	"	is	Emma	Upton	Vaughn	,	a	Kansas	City	,	Kansas	teacher	.
"	这	降低	局	抽屉	"	是	艾玛	厄普顿	沃恩	,	一个	堪萨斯州	城市	,	堪萨斯州	老师	.

"下层办公室抽屉"的作者是艾玛·厄普顿·沃恩，她是堪萨斯州堪萨斯城的一名教师。

[ðiːz] [hɑːrt] ['stɔːriz] , ['ʃoʊɪŋ] [kiːn] ['ɪnsaɪt] [ʌv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃər] — [ɪ'speʃəli] ['wʊmən]['neɪtʃər]
These heart stories , showing keen insight of human nature — especially woman nature
这些 心 故事 , 显示 敏锐的 洞察力 的 人类 自然 — 尤其 女士 自然
— [diːl] [wɪð; wɪθ] ['evri] [deɪ] [laɪf] ,
— deal with every day life ,
— 交易 和 每一个 天 生活 ,

这些感人至深的故事，展现了对人性——尤其是女性人性——的深刻洞察，讲述的是日常生活。

[iːtʃ] [wʌn][ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n] , [ʌv; əv] ['kærəktər] [ænd; ənd][soʊl] .
each one a fascinating revelation , of character and soul .
每个 一 一个 迷人 启示 , 的 特点 和 灵魂 .

每一件都令人着迷，揭示了人物的性格和灵魂。

['mɪsɪz] . [vɔːn] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] [ˌkæləmə'zuː] , ['mɪʃɪgən] .
Mrs . Vaughn was born in Kalamazoo , Michigan .
太太 . 沃恩 曾是 出生 在 卡拉马祖 , 密歇根州 .

沃恩夫人出生于密歇根州卡拉马祖市。

[hɜːr; hər] ['ɜːrli] [laɪf][wʌz; wəz] [spent] [ɪn]['kænzəs] .
Her early life was spent in Kansas .
她 早期的 生活 曾是 花费 在 堪萨斯州 .

她的早年生活在堪萨斯州。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
She is a graduate of the Kansas University ,
她 是 一个 毕业 的 这 堪萨斯州 大学 ,

她毕业于堪萨斯大学。

[ænd; ənd][hæz; həz] [tɔːt] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
and has taught in the public schools of the state .
和 有 教授 在 这 民众 学校 的 这 状态 .

他曾在该州的公立学校任教。

[ʃiː; ʃi] [roʊt] [ðə; ði] " ['baɪb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][flæg][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] " [ænd; ənd][hæz; həz]
She wrote the " Bible and the Flag in the Public Schools " and has
她 写道 这 " 圣经 和 这 旗帜 在 这 民众 学校 " 和 有
[kən'trɪbjuːtɪd][bəuθ][proʊz][ænd; ənd] [vɜːrs] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['mægəzinz] [ænd; ənd] ['njuːzˌpeɪpəz]
contributed both prose and verse to the leading magazines and newspapers
贡献 两个都 散文 和 诗 到 这 领导 杂志 和 报纸
.
.
.

她撰写了《公立学校中的圣经与国旗》一书，并为多家主流杂志和报纸撰写了散文和诗歌。

['fiːtʃər] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ænd; ənd] ['meni] [gʊd] ['eseiz] [ə'pɪr] ['oʊvər][hɜːr; hər] ['sɪgnətʃər] .
Feature articles and many good essays appear over her signature .
特征 文章 和 许多 好的 散文 出现 超过 她 签名 .

她的签名下发表了许多专题文章和优秀散文。

[hɜːr; hər] " ['pæsɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [ðə; ði]['pɑːrʃ(ə)l] [ɪ'klɪps] " [dɪd] [mʌtʃ] [tuː; tə] [gɪv] ['kænzəs] ['sɪti] ,
Her " Passing From Under The Partial Eclipse " did much to give Kansas City ,
她 " 通过 从 在下面 这 部分的 蚀 " 做过 很多 到 给 堪萨斯州 城市 ,

她的《从日偏食下穿过》对堪萨斯城产生了很大的影响，

['kænzəs][hɜːr; hər] ['rekəgnaɪzd] [pleɪs] [kə'mɜːrʃəli] [ɑːn][ðə; ði][mæp] .
Kansas her recognized place commercially on the map .
堪萨斯州 她 认可 地方 商业上 在 这 地图 .

堪萨斯州在商业版图上占据着公认的地位。

[ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] , " [ðə; ði]['krɛsəp, 'kriːsəp] ['penʃən] , " [ɪk'spoʊzɪŋ][ə; eɪ] [greɪt] ['penʃən] [frɔːd] , [ɪz] ['redi]

A	novel	,	"	The	Cresap	Pension	,	"	exposing	a	great	pension	fraud	,	is	ready
一个	小说	,	"	这	克雷萨普	养老金	,	"	暴露	一个	伟大的	养老金	欺诈罪	,	是	准备好

[fɔːr; fər][ðə; ði] [pres] .

for	the	press	.
为了	这	按	.

一部名为《克雷萨普养老金》的小说，揭露了一起巨大的养老金欺诈案，已经准备好出版。

['dʒesi] [raɪt] ['waɪtˌkoʊm] .

JESSIE	WRIGHT	WHITECOMB	.
杰西	赖特	白梳山	.

杰西·赖特·怀特科姆。

['dʒesi] [raɪt] ['wɪtkəm, 'hwɪtkəm] ,

Jessie	Wright	Whitcomb	,
杰西	赖特	惠特科姆	,

杰西·赖特·惠特科姆

[ə; eɪ] [təˈpiːkə] ['raɪtər] [ʌv; əv]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl] [bʊks] [ɪz][ə; eɪ] ['lɔɪər] [ɪn] ['æktɪv] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ]

a	Topeka	writer	of	juvenile	books	is	a	lawyer	in	active	practice	with
一个	托皮卡	作家	的	少年	图书	是	一个	律师	在	积极的	实践	和

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,

her	husband	,
她	丈夫	,

一位来自托皮卡的少儿文学作家同时也是一名执业律师，与她的丈夫共同经营律师事务所。

[dʒʌdʒ] [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['wɪtkəm, 'hwɪtkəm][ænd; ənd][ə; eɪ] ['mʌðər] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l]['fæməli][ʌv; əv]

Judge	George	H	.	Whitcomb	and	a	mother	of	a	remarkable	family	of
法官	乔治	H	.	惠特科姆	和	一个	母亲	的	一个	卓越	家庭	的

[faɪv] [bɔɪz] [ænd; ənd][wʌn][gɜːrl] .

five	boys	and	one	girl	.
五	男孩们	和	一	女孩	.

乔治·H·惠特科姆法官，同时也是一位育有五个男孩和一个女孩的杰出家庭的母亲。

[ðə; ði]['oʊldɪst][sʌn] [geɪnd] [hɪz; ɪz][ə; eɪ] . [biː] . [ɪn] - [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌeɪˈtiːn] ;

The	oldest	son	gained	his	A	.	B	.	in	1910	at	the	age	of	eighteen	;
这	最老	儿子	获得	他的	一个	.	B	.	在	-	在	这	年龄	的	十八	;

长子于 1910 年获得文学学士学位，当时他 18 岁；

[ɪn] - [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [roʊdz] ['skɑːlər] [fɔːr; fər]['kænzəs] ; [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['stuːd(ə)nt]

in	1911	was	appointed	Rhodes	scholar	for	Kansas	;	and	is	now	a	student
在	-	曾是	任命	罗德岛	学者	为了	堪萨斯州	;	和	是	现在	一个	学生

[æt; ət]['ɑːksfərd] .

at	Oxford	.
在	牛津	.

1911年被任命为堪萨斯州的罗德学者；现在是牛津大学的学生。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd] ['mʌðər] [ɑːr; ər][ɪn] ['ɪŋglənd] [æt; ət]['prez(ə)nt] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .

His	father	and	mother	are	in	England	at	present	visiting	him	.
他的	父亲	和	母亲	是	在	英格兰	在	展示	访问	他	.

他的父母目前正在英国探望他。

['mɪsɪz] . ['wɪtkəm, 'hwɪtkəm][ɪz][ə; eɪ] [kənˈtrɪbjətər] [tuː; tə][ðə; ði] ['mægəzinz] [ænd; ənd][ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,

Mrs	.	Whitcomb	is	a	contributor	to	the	magazines	and	in	addition	,
太太	.	惠特科姆	是	一个	贡献者	到	这	杂志	和	在	添加	,

[hæz; həz] ['rɪt(ə)n] " [ɑːd] ['lɪt(ə)l] [læs] , "

has	written	"	Odd	Little	Lass	,	"
有	书面	"	奇怪的	小的	小姐	,	"

惠特科姆夫人是杂志的撰稿人，此外，她还著有《古怪的小女孩》一书。

" ['freʃmən] [ænd; ənd]['si:niər] , "
" **Freshman and Senior ,** "
" 大一新生 和 高级的 , "

“大一和大四学生，”

" - , "
" **Majorbanks ,** "
" - , "

“主要银行，”

" [hɪz; ɪz][best] [frend] , "
" **His Best Friend ,** "
" 他的 最好的 朋友 , "

“他最好的朋友，”

" ['pɛnz] ['ventʃər] , "
" **Pen's Venture ,** "
" 笔的 风险投资 , "

“Pen的冒险”

" [kwɪr] [æz; əz][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][bi:; bi] , " [ænd; ənd] " ['kɜ:rli] [hed] .
" **Queer As She Could Be ,** " **and** " **Curly Head .**
" 酷儿 作为 她 可以 是 , " 和 " 卷曲 头 .

《酷儿》和《卷发》。

" [ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][vər'mɑ:nt][ænd; ənd][ðə; ði]
She is a graduate of the University of Vermont and the
" 她 是 一个 毕业 的 这 大学 的 佛蒙特 和 这
['bɔ:stən; 'bɑ:stən][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [lɔ:] [sku:l] [ænd; ənd][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['wʊmən][tu:; tə]['lektʃər]
Boston University Law School and was the first woman to lecture
波士顿 大学 法律 学校 和 曾是 这 第一的 女士 到 演讲
[bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]['mænz] [lɔ:] [sku:l] .
before a man's law school .
前 一个 男人的 法律 学校 .

“她毕业于佛蒙特大学和波士顿大学法学院，是第一位在男子法学院讲学的女性。”

['maɪrə] ['wɪljəmz] [ˌjɑ:'reɪl] .
MYRA WILLIAMS JARRELL .
米拉 威廉姆斯 贾雷尔 .

米拉·威廉姆斯·贾雷尔。

['maɪrə] ['wɪljəmz] [ˌjɑ:'reɪl] , [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['ɑ:tʃi] [el] . ['wɪljəmz] , [fɔ:r; fər]['θɜ:rti]
Myra Williams Jarrell , the daughter of the late Archie L . Williams , for thirty
米拉 威廉姆斯 贾雷尔 , 这 女儿 的 这 晚的 阿奇 L . 威廉姆斯 , 为了 三十
['jɪrz] ,
years ,
年 ,

已故的阿奇·L·威廉姆斯之女迈拉·威廉姆斯·贾雷尔，三十年来

[ðə; ði] [ə'tɜ:rni] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['ju:niən][pə'sɪfɪk] ['reɪlweɪ] [ɪn]['kænzəs] , [ænd; ənd][ðə; ði][grænd] - ['dɔ:tər]
the attorney for the Union Pacific Railway in Kansas , and the grand - daughter
这 律师 为了 这 联盟 太平洋 铁路 在 堪萨斯州 , 和 这 盛大 - 女儿
[ʌv; əv][dʒʌdʒ] ['ɑ:rtʃɪbɔ:ld] ['wɪljəmz] ,
of Judge Archibald Williams ,
的 法官 阿奇博尔德 威廉姆斯 ,

她是堪萨斯州联合太平洋铁路公司的律师，也是阿奇博尔德·威廉姆斯法官的孙女。

[ðə; ði][fɜːrst][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈsɜːrkɪt] [dʒʌdʒ][ʌv; əv][ˈkænzəs] , [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [ˈlɪŋkən] , [kʌmz] [ʌv; əv]

the	first	United	States	Circuit	Judge	of	Kansas	,	appointed	by	Lincoln	,	comes	of
这	第一的	团结的	各州	电路	法官	的	堪萨斯州	,	任命	经过	林肯	,	来	的

[ə; eɪ] [ˈlɪtəreri] [ˈfæməli] .

a	literary	family	.
一个	文学	家庭	.

林肯任命的堪萨斯州首位美国巡回法官出身于文学世家。

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][men][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɑːn][ðə; ði] [ˈfɑːðɚz] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

All	of	the	men	and	some	of	the	women	on	the	father's	side	of	the
全部	的	这	男人	和	一些	的	这	女性	在	这	父亲的	边	的	这

[ˈfæməli][ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ] ,

family	and	also	,
家庭	和	还	,

父亲那边的所有男性亲戚和部分女性亲戚，以及

[ɑːn][ðə; ði] [ˈmʌðɚz] [tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪkˈstent] , [hæd; həd] [ˈlɪtəreri] [ˈtælənt] .

on	the	mother's	to	a	great	extent	,	had	literary	talent	.
在	这	母亲的	到	一个	伟大的	程度	,	有	文学	天赋	.

很大程度上是受母亲的影响，她有文学天赋。

[æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] ,

As	a	child	,
作为	一个	孩子	,

小时候，

[ʃiː; ʃi] [ˈtʃerɪʃt] [æn; ən][æmˈbɪʃ(ə)n][tuː; tə] [raɪt] [ænd; ənd] [wen] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər]

she	cherished	an	ambition	to	write	and	when	occasionally	one	of	her
她	珍爱	一个	志向	到	写	和	什么时候	偶尔	一	的	她

[ˈletərz] [tuː; tə][ˌes ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [sɔː] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] ,

letters	to	St	.	Nicholas	saw	publication	,
信件	到	英石	.	尼古拉斯	锯	发布	,

她一直怀揣着写作的梦想，偶尔她写给圣尼古拉斯的信件也会被发表。

[ʃiː; ʃi][felt][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [krɔːst] [ðə; ði] [ælps] [ʌv; əv][hɜːr; hər][dɪˈzaɪər] .

she	felt	she	had	crossed	the	Alps	of	her	desire	.
她	毛毡	她	有	交叉	这	阿尔卑斯山	的	她	欲望	.

她觉得自己已经翻越了欲望的阿尔卑斯山。

[hɜːr; hər][fɜːrst][ˈriːəl][ˈstɔːri] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [rɔkt] [ðə; ði][ˈkreɪd(ə)l][ʌv; əv]

Her	first	real	story	,	however	,	was	written	as	she	rocked	the	cradle	of
她	第一的	真实的	故事	,	然而	,	曾是	书面	作为	她	摇滚	这	摇篮	的

[hɜːr; hər][fɜːrst][bɔːrn] .

her	first	born	.
她	第一的	出生	.

然而，她的第一个真正意义上的故事，是在她摇着第一个孩子的摇篮时写成的。

[ðə; ði] [deɪ] , [wen] [ʃiː; ʃi][fɜːrst] [sɔː] [hɜːr; hər] " [stʌf] " [ɪn][prɪnt] ,

The	day	,	when	she	first	saw	her	"	stuff	"	in	print	,
这	天	,	什么时候	她	第一的	锯	她	"	东西	"	在	打印	,

她第一次看到自己的作品被印成报纸的那一天，

[stændz] [aʊt] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈmeməri] [ˈsekənd][ˈoʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhæloʊd] [deɪz] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈpɜːrsən(ə)l]

stands	out	in	her	memory	second	only	to	the	hallowed	days	of	her	personal
站立	出去	在	她	记忆	第二	仅有的	到	这	神圣的	天	的	她	个人的

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] ,

history	,
历史	,

在她记忆中，这件事的重要性仅次于她个人历史上那些神圣的日子。

[hɜːr; hər] ['wedɪŋ] [deɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [deɪz] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [bɔːrn] .

her	wedding	day	and	the	days	upon	which	her	children	were	born	.
她	婚礼	天	和	这	天	之上	哪个	她	孩子们	是	出生	.

她的结婚纪念日和她孩子的出生日期。

[sɪns] [ðen] ,

Since	then	,
自从	然后	,

自那以后，

['mɪsɪz] . [jɑː'reɪl] [hæz; həz] [kən'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] ['ɔːlmoʊst] [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] [klæs] ['mægəzinz] [ænd; ənd]

Mrs	.	Jarrell	has	contributed	to	almost	all	the	high	class	magazines	and
太太	.	贾雷尔	有	贡献	到	几乎	全部	这	高的	班级	杂志	和

[hæz; həz] ['fɜːrnɪʃt] ['speʃ(ə)l] ['fiːtʃər] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [tuː; tə] ['njuːzˌpeɪpəz] .

has	furnished	special	feature	articles	to	newspapers	.
有	提供	特别的	特征	文章	到	报纸	.

贾雷尔夫人几乎为所有高档杂志撰稿，并为报纸提供专题文章。

[sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ə; eɪ] [smɔːl] [bʊk] , " [meg] , [ʌv; əv] [və'lenʃiə] , " [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd]

Some	years	ago	,	a	small	book	,	"	Meg	,	of	Valencia	,	"	was	written	and
一些	年	前	,	一个	小的	书	,	"	梅格	,	的	瓦伦西亚	,	"	曾是	书面	和

[naʊ] ,

now	,
现在	,

几年前，一本名为《瓦伦西亚的梅格》的小册子出版了，而现在，

[ə; eɪ] ['nɑːv(ə)l] , " [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑːtər] " [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

a	novel	,	"	The	Hand	of	The	Potter	"	is	ready	for	publication	.
一个	小说	,	"	这	手	的	这	波特	"	是	准备好	为了	发布	.

小说《陶工之手》已准备出版。

[ɪn] - , ['maɪrə] ['wɪljəmz] [ænd; ənd] [dʒeɪ] . [ef] . [jɑː'reɪl] [wɜːr; wər] ['mærid] .

In	1894	,	Myra	Williams	and	J	.	F	.	Jarrell	were	married	.
在	-	,	米拉	威廉姆斯	和	J	.	F	.	贾雷尔	是	已婚	.

1894年，迈拉·威廉姆斯和JF·贾雷尔结婚。

[ðɪs] ['juːniən] [wʌz; wəz] [blest] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['tʃɪldrən] , [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [wʌn] ['dɔːtər] .

This	union	was	blest	with	four	children	,	three	sons	and	one	daughter	.
这	联盟	曾是	祝福	和	四	孩子们	,	三	儿子们	和	一	女儿	.

这段婚姻育有四个孩子，三个儿子和一个女儿。

['mɪstər] . [jɑː'reɪl] [ɪz] [pʌb'lɪsəti] ['eɪdʒənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sæntə] [ˌef 'iː] .

Mr	.	Jarrell	is	Publicity	Agent	of	the	Santa	Fe	.
先生	.	贾雷尔	是	宣传	代理人	的	这	圣诞老人	铁	.

贾雷尔先生是圣达菲铁路公司的宣传代理人。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,

A	number	of	years	ago	,
一个	数字	的	年	前	,

几年前，

[hiː; hi] [bɔːt] [ðə; ði] ['hoʊltən] ['sɪgnəl] [ænd; ənd] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [pʊt] [sʌm; səm]

he	bought	the	Holton	Signal	and	in	trying	to	help	her	husband	put	some
他	买	这	霍尔顿	信号	和	在	尝试	到	帮助	她	丈夫	放	一些

[ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['peɪpər] ,

individuality	into	the	paper	,
个性	进入	这	纸	,

他买下了《霍尔顿信号报》，并试图帮助她的丈夫为这份报纸注入一些个性化的元素。

['mɪsɪz] . [jɑː'reɪl] [bɪ'gæn] [ə; eɪ] [dɪ'pɑːrtmənt] ['hedɪd] " ['ræmblɪŋz] .

Mrs	.	Jarrell	began	a	department	headed	"	Ramblings	.
太太	.	贾雷尔	开始	一个	部门	标题	"	胡言乱语	.

贾雷尔夫人创办了一个名为“漫谈”的部门。

" ['leɪtər] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['sindikeitid] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['ɪʃuːd] [ɪn] [bʊk] [fɔːrm] .

"	Later	this	was	syndicated	and	finally	issued	in	book	form	.
"	之后	这	曾是	联合发行	和	最后	发布	在	书	形式	.

"后来，这篇文章被联合出版，最终以书籍的形式发行。"

[læst] ['wɪntər] , [ə; eɪ] [pleɪ] , " [ðə; ði] [pleɪn] [kloʊðz] [mæn] , " [wʌz; wəz] [prə'duːst] [baɪ] [ðə; ði] [nɔːrθ]

Last	winter	,	a	play	,	"	The	Plain	Clothes	Man	,	"	was	produced	by	the	North
最后的	冬天	,	一个	玩	,	"	这	清楚的	衣服	男人	,	"	曾是	生产	经过	这	北

['brʌðərz] [stɑːk] [ˌsiː 'oʊ] . ,

Brothers	Stock	Co	.	,
兄弟	库存	合作	.	,

去年冬天，诺斯兄弟剧团制作了话剧《便衣人》。

[æt; ət] [ðə; ði] [mə'dʒestɪk] ['θiːətər] , [tə'piːkə] .

at	the	Majestic	Theatre	,	Topeka	.
在	这	雄伟	剧院	,	托皮卡	.

在托皮卡的雄伟剧院。

[ðɪs] [wel] ['rɪt(ə)n] [pleɪ] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['nɑːv(ə)l] [ænd; ənd] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ˌkærəktərə'zeɪʃn] [ænd; ənd] [ɪts]

This	well	written	play	,	with	its	novel	and	original	characterization	and	its
这	出色地	书面	玩	,	和	它是	小说	和	原来的	特征描述	和	它是

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['kɑːmədi] [laɪnz] ,

effective	comedy	lines	,
有效的	喜剧	线条	,

这部剧本写得很好，人物塑造新颖独特，喜剧桥段也十分精彩。

[ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [tuː] [nuː] [jɔːk] [pleɪ] ['broʊkərz] .

is	now	in	the	hands	of	two	New	York	play	brokers	.
是	现在	在	这	双手	的	二	新的	约克	玩	经纪人	.

现在掌握在两名纽约的剧本经纪人手中。

[bɪ'fɔːr] ['meni] [mʌnθs] , ['mɪsɪz] . [jɑː'reɪl] [wɪl] [biː; bi] [end'ʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəlti] .

Before	many	months	,	Mrs	.	Jarrell	will	be	enjoying	a	royalty	.
前	许多	几个月	,	太太	.	贾雷尔	将要	是	享受	一个	皇室	.

几个月后，贾雷尔夫人将享受皇室待遇。

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] , [ɑːr; ər] [tuː] [pleɪz] , [æz; əz] [jet] ['neɪmləs] ; ['ɔːlsoʊ] ,

In	preparation	,	are	two	plays	,	as	yet	nameless	;	also	,
在	准备	,	是	二	演出	,	作为	然而	无名	;	还	,

目前正在筹备两部剧作，尚未命名；此外，

[ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn] [kəˌlæbə'reɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['mɪstər] . [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːk] [ˌsiː 'oʊ] .

a	play	in	collaboration	with	Mr	.	North	of	the	North	Stock	Co	.
一个	玩	在	合作	和	先生	.	北	的	这	北	库存	合作	.

与北方股份公司（North Stock Co.）的诺斯先生合作的戏剧。

[wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['brʌðər] , - [el] . ['wɪljəmz] , [ʌv; əv] ['kænzəs] ['sɪti] , [moʊ] . , ['mɪsɪz] . [jɑː'reɪl]

With	her	brother	,	Burus	L	.	Williams	,	of	Kansas	City	,	Mo	.	,	Mrs	.	Jarrell
和	她	兄弟	,	-	L	.	威廉姆斯	,	的	堪萨斯州	城市	,	莫	.	,	太太	.	贾雷尔

[hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [æn; ən] ['ɑːprə] ,

has	written	an	opera	,
有	书面	一个	歌剧	,

贾雷尔夫人与她来自密苏里州堪萨斯城的哥哥布鲁斯·L·威廉姆斯共同创作了一部歌剧。

" [ðə; ði] [mɪks] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] - [laɪk] ,

"	The	Mix	Up	in	the	Kingdom	of	Something	-	Like	,
"	这	混合	向上	在	这	王国	的	某物	-	喜欢	,

"王国里的混乱，

" [wɪtʃ] [ə'weits] ['oʊnli] [ðə; ði] ['lɪrɪks] ['mɪstər] . ['wɪljəmz] [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] .

"	which	awaits	only	the	lyrics	Mr	.	Williams	is	writing	and	the	music	.
"	哪个	等待	仅有的	这	歌词	先生	.	威廉姆斯	是	写作	和	这	音乐	.

"现在只等威廉姆斯先生谱写歌词和谱曲了。"

[æn; ən] ['ɑːprə] , " [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ʌv; əv] ['nevər] [kʌm] [truː] , " ['ɔːlsoʊ] , [ɪn][kə˛læbə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]

An	opera	,	"	The	Kingdom	of	Never	Come	True	,	"	also	,	in	collaboration	with
一个	歌剧	,	"	这	王国	的	绝不	来	真的	,	"	还	,	在	合作	和

['mɪstər] . ['wɪljəmz] ,

Mr	.	Williams	,
先生	.	威廉姆斯	,

一部歌剧《永不实现的王国》也是与威廉姆斯先生合作完成的。

[ɪz] ['biːɪŋ] [set][tuː; tə]['mjuːzɪk][baɪ] ['ɑːrθər] ['praɪɝ] , [ðə; ði]['bændmæstər] .

is	being	set	to	music	by	Arthur	Pryor	,	the	bandmaster	.
是	存在	放	到	音乐	经过	亚瑟	普赖尔	,	这	乐队指挥	.

由乐队指挥亚瑟·普赖尔谱曲。

[ə; eɪ] ['sɪriəl] ['stɔːri] , " [dʒɑːn] ['bɪʃəp] , ['fɑːrmər] , " [ə; eɪ][kə˛læbə'reɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ]['ælbərt][tiː] . [riːd] ,

A	serial	story	,	"	John	Bishop	,	Farmer	,	"	a	collaboration	with	Albert	T	.	Reed	,
一个	序列号	故事	,	"	约翰	主教	,	农民	,	"	一个	合作	和	阿尔伯特	T	.	芦苇	,

连载故事《农夫约翰·毕肖普》，是与阿尔伯特·T·里德合作完成的。

[ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [suːn] [ɪn][ðə; ði]['kænzəs]['fɑːrmər] .

the	artist	,	is	to	be	published	soon	in	the	Kansas	Farmer	.
这	艺术家	,	是	到	是	已发布	很快	在	这	堪萨斯州	农民	.

这位艺术家的作品即将刊登在《堪萨斯农夫报》上。

['leɪtər] , [ðɪs] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn] [bʊk] [fɔːrm] .

Later	,	this	will	appear	in	book	form	.
之后	,	这	将要	出现	在	书	形式	.

之后，这篇文章将以书籍的形式出版。

[ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] , [wɪtʃ] ['mɪsɪz] . [jɑː'reɪl] [bɪ'liːvz] [wɪl] [biː; bi][hɜːr; hər][best] [wɜːrk] ,

A	novel	,	which	Mrs	.	Jarrell	believes	will	be	her	best	work	,
一个	小说	,	哪个	太太	.	贾雷尔	相信	将要	是	她	最好的	工作	,

贾雷尔夫人认为，这部小说将是她最好的作品。

[ɪz][ɪn] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪz] ['klæmərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] .

is	in	construction	and	is	clamoring	to	be	written	.
是	在	建造	和	是	喧闹	到	是	书面	.

正在建设中，亟待书写。

['elən] ['pɑːmər] ['ælɝtən] .

ELLEN	PALMER	ALLERTON	.
艾伦	帕尔默	艾勒顿	.

艾伦·帕尔默·阿勒顿。

['elən] ['pɑːmər] ['ælɝtən] , [ðə; ði] [swiːt] [ænd; ənd]['dʒent(ə)l][˛poʊə'tes] , [bɪ'lʌvɪd] [ʌv; əv]['kænzəs] , [lɪvd]

Ellen	Palmer	Allerton	,	the	sweet	and	gentle	poetess	,	beloved	of	Kansas	,	lived
艾伦	帕尔默	阿勒顿	,	这	甜的	和	温和的	女诗人	,	心爱	的	堪萨斯州	,	居住地

[æt; ət][pɑːdoʊniːə] ,

at	Padonia	,
在	帕多尼亚	,

温柔甜美的女诗人艾伦·帕尔默·阿勒顿深受堪萨斯州人民的喜爱，她曾居住在帕多尼亚。

[ɪn] [braʊn] ['kaʊnti] , [wen] [ʃiː; ʃi] [roʊt] [hɜːr; hər] ['feɪməs] ['poʊəm] , " [wɔːl] [ʌv; əv][kɔːrn] .

in	Brown	County	,	when	she	wrote	her	famous	poem	,	"	Wall	of	Corn	.
在	棕色的	县	,	什么时候	她	写道	她	著名的	诗	,	"	墙	的	玉米	.

在布朗县，她写下了著名的诗歌《玉米墙》。

" [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][pæst][hɜːr; hər][praɪm] [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə]['kænzəs][frʌm; frəm][ðə; ði][wɪs'kɑːnsɪn]

"	She	was	past	her	prime	when	she	came	to	Kansas	from	the	Wisconsin
"	她	曾是	过去的	她	主要的	什么时候	她	来了	到	堪萨斯州	从	这	威斯康星州

[hoʊm] ,

home	,
家	,

“她从威斯康星州的家来到堪萨斯州时，已经过了巅峰时期。”

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['noʊb(ə)l]['dʒɛmz] .

the	**subject**	**of**	**many**	**of**	**her**	**noble**	**gems**	**.**
这	主题	的	许多	的	她	高贵	宝石	.

这是她许多珍贵宝石的主题。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [gru:] ['oʊldər] , [ʃi:; ʃi] [gru:] [strɔ:ŋgər] [ɪn][poʊ'etɪk] [streŋθ] .

As	**she**	**grew**	**older**	**,**	**she**	**grew**	**stronger**	**in**	**poetic**	**strength**	**.**
作为	她	生长	老	,	她	生长	更强	在	诗意的	力量	.

随着年龄的增长，她的诗歌才华也日益增强。

[θri:] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv]['poʊəmz][hæv; həv] [bɪn] ['pʌblɪʃt] , " [wɔ:lz] [ʌv; əv][kɔ:rn][ænd; ənd] ['ʌðər]

Three	**volumes**	**of**	**poems**	**have**	**been**	**published**	**,**	**"**	**Walls**	**of**	**Corn**	**and**	**Other**
三	卷	的	诗歌	有	到过	已发布	,	"	墙	的	玉米	和	其他

['poʊəmz] , "

Poems	**,**	**"**
诗歌	,	"

已出版三卷诗集，《玉米墙及其他诗歌》

" ['ænəbel] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] , " [ænd; ənd] " ['poʊəmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['preri] .

"	**Annabel**	**and**	**Other**	**Poems**	**,**	**"**	**and**	**"**	**Poems**	**of**	**the**	**Prairie**	**.**
"	安娜贝尔	和	其他	诗歌	,	"	和	"	诗歌	的	这	草原	.

《安娜贝尔和其他诗歌》和《草原诗歌》。

" [hɜ:r; hər] " [wɔ:lz] [ʌv; əv][kɔ:rn] , " ['rɪt(ə)n] [ɪn] - , ['feɪməs] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] ,

"	**Her**	**"**	**Walls**	**of**	**Corn**	**,**	**"**	**written**	**in**	**1884**	**,**	**famous**	**from**	**the**	**first**	**,**
"	她	"	墙	的	玉米	,	"	书面	在	-	,	著名的	从	这	第一的	,

她的《玉米墙》写于1884年，从一开始就闻名遐迩。

[æz; əz] [ju:st] [æz; əz]['reɪlroʊd] [ˌɪmɪ'greɪʃn] ['ædvərtaɪzɪŋ] , [wʌz; wəz][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][ɪn] ['sevrəl]

as	**used**	**as**	**railroad**	**immigration**	**advertising**	**,**	**was**	**translated**	**in**	**several**
作为	用过的	作为	铁路	移民	广告	,	曾是	翻译	在	一些

['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ænd; ənd][dɪ'strɪbju:tɪd][ɔ:l]['oʊvər] ['jʊrəp] .

languages	**and**	**distributed**	**all**	**over**	**Europe**	**.**
语言	和	分布式	全部	超过	欧洲	.

曾被用作铁路移民广告，并被翻译成多种语言，在欧洲各地分发。

[ðɪs] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] " [treɪl] [ʌv; əv] ['fɔ:rti] - [naɪn] " [ɑ:r; ər][hɜ:r; hər][best] ,

This	**and**	**her**	**"**	**Trail**	**of**	**Forty**	**-**	**nine**	**"**	**are**	**her**	**best**	**,**
这	和	她	"	踪迹	的	四十	-	九	"	是	她	最好的	,

这张专辑和她的《四十九条路》是她最好的作品。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði]['klæsɪk] ['bju:ti] [ʌv; əv] " ['bju:tɪf(ə)l] [θɪŋz] " [ɪz] [ˌʌnsər'pæst] [baɪ]['eni] ['ʌðər]

although	**the**	**classic**	**beauty**	**of**	**"**	**Beautiful**	**Things**	**"**	**is**	**unsurpassed**	**by**	**any**	**other**
虽然	这	经典的	美丽	的	"	美丽的	事物	"	是	无与伦比	经过	任何	其他

[ə'merɪkən] ['raɪtər] .

American	**writer**	**.**
美国人	作家	.

尽管《美丽的事物》的古典之美是其他任何美国作家都无法超越的。

" ['bju:tɪf(ə)l] ['twaɪlaɪt] , [æt; ət][set][ʌv; əv][sʌn] ,

"	**Beautiful**	**twilight**	**,**	**at**	**set**	**of**	**sun**	**,**
"	美丽的	暮	,	在	放	的	太阳	,

“美丽的黄昏，夕阳西下之时，

['bju:tɪf(ə)l] [goʊl] , [wɪð; wɪθ] [reɪs] [wel] [rʌn] ,

Beautiful	**goal**	**,**	**with**	**race**	**well**	**run**	**,**
美丽的	目标	,	和	种族	出色地	跑步	,

精彩的进球，比赛组织得很好。

['bju:tɪf(ə)l] [rest] , [wɪð; wɪθ][wɜ:rk] [wel] [dʌn] .

Beautiful	**rest**	**,**	**with**	**work**	**well**	**done**	**.**
美丽的	休息	,	和	工作	出色地	完毕	.

休息得很好，工作也很出色。

" [ɪz][ə; eɪ] ['fɪtɪŋ] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] , ['ju:sf(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:θər] .

"	is	a	fitting	close	to	the	beautiful	,	useful	life	of	the	author	.
"	是	一个	配件	关闭	到	这	美丽的	,	有用	生活	的	这	作者	.

“为作者美好而充实的一生画上了圆满的句号。”

['mɪsɪz] . ['ælɜ·tən] [wʌz; wəz][bɔ:rn][ɪn] ['sɛntɜ·vɪl] .

Mrs	.	Allerton	was	born	in	Centerville	.
太太	.	阿勒顿	曾是	出生	在	森特维尔	.

艾勒顿夫人出生于森特维尔。

[nu:] [jɔ:k] , [ɪn] -

New	York	,	in	1835
新的	约克	,	在	-

1835年的纽约

[ænd; ənd]

and
和

和

[bɪ'gæn] ['raɪtɪŋ] [vɜ:rs] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌsev(ə)n'ti:n] .

began	writing	verse	at	the	age	of	seventeen	.
开始	写作	诗	在	这	年龄	的	十七	.

十七岁开始写诗。

[mʌtʃ] [æz; əz][ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] , [jet] ['raɪtɪŋ] [wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ]['pæstaɪm] .

Much	as	she	has	written	,	yet	writing	was	only	a	pastime	.
很多	作为	她	有	书面	,	然而	写作	曾是	仅有的	一个	消遣	.

尽管她写了很多东西，但写作对她来说只是一种消遣。

[ʃi:; ʃi]['nevər][let][ˌaɪ 'ti:] [ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['haʊswɜ:rk] .

She	never	let	it	interfere	with	her	housework	.
她	绝不	让	它	干扰	和	她	家务	.

她从不让这件事影响到她的家务。

['θɜ:rəli] ['præktɪk(ə)l] , [ʃi:; ʃi][dɪd][ɔ:l][hɜ:r; hər][oʊn] [wɜ:rk] , [dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʃi:; ʃi] [lʌvd] [tu:; tə][du:]

Thoroughly	practical	,	she	did	all	her	own	work	,	just	because	she	loved	to	do
彻底	实际的	,	她	做过	全部	她	自己的	工作	,	只是	因为	她	喜爱	到	做

[ˌaɪ 'ti:] .

it	.
它	.

她做事非常务实，所有工作都亲力亲为，因为她喜欢这样做。

[hɜ:r; hər] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] ['meni] , [ɪn] [dɔ:z] [ænd; ənd][aʊt] , [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['meni]

Her	flowers	of	which	she	had	many	,	in	doors	and	out	,	resulted	in	many
她	花朵	的	哪个	她	有	许多	,	在	门	和	出去	,	结果	在	许多

['noʊb(ə)l] , [ɪn'spaɪərɪŋ][laɪnz] .

noble	,	inspiring	lines	.
高贵	,	鼓舞人心	线条	.

她种植了许多花卉，室内外都有，这些花卉激发了她创作出许多高尚、鼓舞人心的诗句。

[ɪn] - , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]

In	1862	,	she	was
在	-	,	她	曾是

1862年，她是

['mærid] [tu:; tə][ə; eɪ] . [bi:] . ['ælɜ·tən] [ʌv; əv][wɪs'kɑ:nsɪn] , ['kʌmɪŋ] [tu:; tə]['kænzəs][ɪn] - .

married	to	A	.	B	.	Allerton	of	Wisconsin	,	coming	to	Kansas	in	1865	.
已婚	到	一个	.	B	.	阿勒顿	的	威斯康星州	,	未来	到	堪萨斯州	在	-	.

嫁给了来自威斯康星州的AB Allerton，于1865年来到堪萨斯州。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][best] [ə'priːʃieɪtɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]['soʊʃ(ə)l]['kwɑːlətiz][ænd; ənd][hɜːr; hər] ['ɪntrəst] [ɪn]

She	was	best	appreciated	for	her	social	qualities	and	her	interest	in
她	曾是	最好的	感谢	为了	她	社会的	品质	和	她	兴趣	在

['tʃærəti] — [ðæt] ['brɔːdər] ['tʃærəti] [ðæt] ['preɪzɪz] [ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] [ɪg'nɔːz] [ðə; ði] ['blemɪʃiz] .

charity	—	that	broader	charity	that	praises	the	beauty	and	ignores	the	blemishes	.
慈善机构	—	那	更广泛	慈善机构	那	赞扬	这	美丽	和	忽略	这	瑕疵	.

她最受赞赏的是她的社交能力和对慈善事业的兴趣——那种广义的慈善，赞扬美好而忽略瑕疵。

[hɜːr; hər][læst]['poʊəm] ,

Her	last	poem	,
她	最后的	诗	,

她的最后一首诗，

" [wen] [deɪz] [groʊ] [dɑːrk] " [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pen] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['swiːtnəs] [ænd; ənd]

"	When	Days	Grow	Dark	"	is	a	beautiful	pen	picture	of	her	sweetness	and
"	什么时候	天	生长	黑暗的	"	是	一个	美丽的	笔	图片	的	她	甜味	和

[ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n][ɪn][hɜːr; hər] ['groʊɪŋ] ['blaɪndnəs][ænd; ənd][hɜːr; hər] [lʌv] [ænd; ənd] [trʌst] [ɪn][hɪm; ɪm] [huː]

resignation	in	her	growing	blindness	and	her	love	and	trust	in	him	who
辞职	在	她	生长	失明	和	她	爱	和	相信	在	他	WHO

[hæd; həd] [bɪn] [hɜːr; hər][kəm'pænjən] [daʊn] [ðə; ði] ['jɪrz] .

had	been	her	companion	down	the	years	.
有	到过	她	伴侣	向下	这	年	.

《当日子渐渐暗下来》是一幅优美的散文，描绘了她面对日益严重的失明所表现出的温柔和无奈，以及她对多年来一直陪伴在她身边的他的爱和信任。

" [juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [pɔːr] ['ɪntuː][maɪ] [ɪr]

"	You	take	the	book	and	pour	into	my	ear
"	你	拿	这	书	和	倒	进入	我的	耳朵

你拿起书，对着我的耳朵倾诉。

[ɪn]['æksent] [swiːt] , [ðə; ði][wɜːrdz][aɪ]['kænɑːt] [siː] ;

In	accent	sweet	,	the	words	I	cannot	see	;
在	口音	甜的	,	这	字	我	不能	看	;

带着甜美的口音，我看不见这些字；

[aɪ]['lɪs(ə)n] [tʃɑːrmd] , [fər'get][maɪ] ['hɔːntɪŋ] [fɪr] ,

I	listen	charmed	,	forget	my	haunting	fear	,
我	听	迷住了	,	忘记	我的	令人难忘	害怕	,

我听得入了迷，忘记了萦绕心头的恐惧。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] [aɪ] [siː] .

And	think	with	you	as	with	your	eyes	I	see	.
和	思考	和	你	作为	和	你的	眼睛	我	看	.

用你的眼睛去感受我所看到的。

[ɪn][ðə; ði] ['wɜːldz] [θɔːt] , [soʊ][jʊr; jər] [dɪr] [vɔɪs] [biː; bi][left] ,

In	the	world's	thought	,	so	your	dear	voice	be	left	,
在	这	世界的	想法	,	所以	你的	亲爱的	嗓音	是	左边	,

在世人的思绪中，留下你亲爱的声音。

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][pɑːrt] , [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt][ɔːl] [bɪ'reft] .

I	still	have	part	,	I	am	not	all	bereft	.
我	仍然	有	部分	,	我	是	不是	全部	失去	.

我还有些什么，我并没有完全失去一切。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðɪs] ['dɑːrknəs] ['diːpənz] , [wen] [fɔːr; fər][ˌem 'iː]

And	if	this	darkness	deepens	,	when	for	me
和	如果	这	黑暗	加深	,	什么时候	为了	我

如果这黑暗加深，对我来说，何时才是最佳时机?

[ðə; ði] [nuː] [muːn] [bendz] [noʊ] [mɔːr] [hɜːr; hər] ['sɪlvər] [rɪm] ,

The	new	moon	bends	no	more	her	silver	rim	,
这	新的	月亮	弯曲	不	更多的	她	银	轮缘	,

新月不再弯曲她银色的月牙，

[wen] [stɑːrz] [goʊ] [aʊt] , [ænd; ənd] ['oʊvər] [lænd] [ænd; ənd] [siː]

When	stars	go	out	,	and	over	land	and	sea
什么时候	明星	去	出去	,	和	超过	土地	和	海

当群星熄灭，陆地和海洋之上

[blæk] ['mɪdnaɪt] [fɔːlz] , [wer] [naʊ] [ɪz] ['twaɪlaɪt] [dɪm] ,

Black	midnight	falls	,	where	now	is	twilight	dim	,
黑色的	午夜	瀑布	,	在哪里	现在	是	暮	暗淡	,

夜幕降临，暮色渐暗。

[oʊ] , [ðen] [meɪ] [aɪ] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] , [swiːt] [ænd; ənd] [maɪld] ,

O	,	then	may	I	be	patient	,	sweet	and	mild	,
哦	,	然后	可能	我	是	病人	,	甜的	和	温和的	,

哦，那么，愿我能耐心、温柔、和善。

[waɪl] [jʊr; jər] [hændz] [liːd] [ˌem 'iː] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] !

While	your	hands	lead	me	like	a	little	child	!
尽管	你的	双手	带领	我	喜欢	一个	小的	孩子	!

你的双手引领我，就像引领小孩子一样！

" [ʃiː; ʃi] [daɪd] [ɪn] - , [æt; ət] [pɑːdoʊniːə] , [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['berid] [ɪn] [ə; eɪ] [bed] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]

"	She	died	in	1893	,	at	Padonia	,	and	was	buried	in	a	bed	of	her
"	她	死亡	在	-	,	在	帕多尼亚	,	和	曾是	埋葬	在	一个	床	的	她

['feɪvərɪt] [waɪt] ['flaʊərz] ,

favorite	white	flowers	,
最喜欢的	白色的	花朵	,

"她于1893年在帕多尼亚去世，葬于她最喜欢的白色花丛中。"

['doʊneɪtɪd] [baɪ] ['lʌvɪŋ] [frendz] .

donated	by	loving	friends	.
捐赠	经过	爱	朋友们	.

由好心的朋友们捐赠。

[ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['greɪvjɑːrd] [æt; ət] ['hæmlin] ,

In	the	little	graveyard	at	Hamlin	,
在	这	小的	墓地	在	哈姆林	,

在哈姆林的小墓园里，

[wʌn] [riːdz] " ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] " [ɑːn] [ə; eɪ] ['mɑːdɪst] [stoʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['lɪt(ə)l]

one	reads	"	Beautiful	Things	"	on	a	modest	stone	at	the	head	of	her	little
一	阅读	"	美丽的	事物	"	在	一个	谦虚的	石头	在	这	头	的	她	小的

[bed] .

bed	.
床	.

在她小床头的一块朴素的石头上，刻着"美好的事物"。

['emə] ['tænər] [wʊd] .

EMMA	TANNER	WOOD	.
艾玛	皮匠	木头	.

艾玛·坦纳·伍德。

['mɪsɪz] . ['emə] ['tænər] [wʊd] (['kærəlɪn] ['kʌnɪŋˌhæm]) , [ə; eɪ] [tə'piːkə] ['wʊmən] , [bɪ'gæn] ['nuːzpeɪpər]

Mrs	.	Emma	Tanner	Wood	(	Caroline	Cunningham	)	,	a	Topeka	woman	,	began	newspaper
太太	.	艾玛	皮匠	木头	(	卡罗琳	坎宁安	)	,	一个	托皮卡	女士	,	开始	报纸

[wɜːrk] [ɪn] - .

work	in	1872	.
工作	在	-	.

艾玛·坦纳·伍德夫人（卡罗琳·坎宁安），一位来自托皮卡的女子，于 1872 年开始从事报业工作。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ɜːrli] ['jɪrz] - [wɜːrk][wʌz; wəz] " [sprɪŋ] ['ʃaʊɝz] , " [ə; eɪ]['vɑːljəm] [ʌv; əv]

The	result	of	those	early	years	'	work	was	"	Spring	Showers	,	"	a	volume	of
这	结果	的	那些	早期的	年	-	工作	曾是	"	春天	淋浴	,	"	一个	体积	的

[proʊz] .

prose	.
散文	.

早年创作的成果是散文集《春雨》。

['æftər] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['diːfektiv] , [ʃiː; ʃi] [roʊt] " [tuː]

After	thirty	years	of	study	and	experience	among	the	defectives	,	she	wrote	"	Too
后	三十	年	的	学习	和	经验	之中	这	缺陷品	,	她	写道	"	也

[fɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ʌn'fɪt] ,

Fit	For	The	Unfit	,
合身	为了	这	不合格	,

在对残疾人进行了三十年的研究和体验之后，她写了《太适合不适合不合适的人》一书。

" ['ædvəˌkeɪtɪŋ] ['sɜːrdʒəri][fɔːr; fər][ðə; ði]['fiːb(ə)l] - ['maɪndɪd] .

"	advocating	surgery	for	the	feeble	-	minded	.
"	倡导	外科手术	为了	这	微弱	-	有思想	.

“主张对智力低下者进行手术。”

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['bentən] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kærəktərz] ,

The	story	of	Mrs	.	Benton	,	one	of	the	characters	,
这	故事	的	太太	.	本顿	,	一	的	这	人物	,

故事的主人公之一是本顿太太，

[led]['mɪsɪz] . [wʊd] [tuː; tə] [ˌɪntrə'duːs] [ə; eɪ] [lɔː] [pri'ventɪŋ] ['tʃɪldrən] ['biːɪŋ] [sent][tuː; tə][ðə; ði] [pʊr]

led	Mrs	.	Wood	to	introduce	a	law	preventing	children	being	sent	to	the	poor
引领	太太	.	木头	到	介绍	一个	法律	预防	孩子们	存在	发送	到	这	贫穷的

[haʊs] .

house	.
房子	.

伍德夫人因此提出了一项法律，禁止将儿童送往贫民院。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [lɔː] ['pjʊrli] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ['evər] [pæst] [ɪn]['kænzəs] .

This	was	the	first	law	purely	in	the	interest	of	children	ever	passed	in	Kansas	.
这	曾是	这	第一的	法律	纯粹	在	这	兴趣	的	孩子们	曾经	通过了	在	堪萨斯州	.

这是堪萨斯州历史上第一部完全为了儿童利益而通过的法律。

['leɪtər] ,

Later	,
之后	,

之后，

[ə; eɪ] [lɔː] [pri'ventɪŋ] ['trævlɪŋ] ['hɪpnətɪst] [frʌm; frəm]['juːzɪŋ] [skuːl] ['tʃɪldrən] [æz; əz]['sʌbdʒekts][ɪn]

a	law	preventing	traveling	hypnotists	from	using	school	children	as	subjects	in
一个	法律	预防	旅行	催眠师	从	使用	学校	孩子们	作为	主题	在

['pʌblɪk] [ˌɛksə'bɪʃənz] [wʌz; wəz] [drɔːn] [ʌp][baɪ]['mɪsɪz] . [wʊd] [ænd; ənd] [pæst] .

public	exhibitions	was	drawn	up	by	Mrs	.	Wood	and	passed	.
民众	展览	曾是	绘制	向上	经过	太太	.	木头	和	通过了	.

伍德夫人起草并通过了一项法律，禁止巡回催眠师在公开表演中使用学龄儿童作为表演对象。

['sevrəl] ['jɪrz] [ə'goʊ] , [ə; eɪ] [bʊk] [ɑːn]['hɪpnətɪzəm] , [fɑːr][ɪn] [æd'væns] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [θɔːt] ,

Several	years	ago	,	a	book	on	hypnotism	,	far	in	advance	of	the	public	thought	,
一些	年	前	,	一个	书	在	催眠术	,	远的	在	进步	的	这	民众	想法	,

几年前，一本关于催眠术的书出版了，其思想远远超前于公众的认知。

[wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [ðɪs] [jɪr] .

was	written	and	is	to	be	published	this	year	.
曾是	书面	和	是	到	是	已发布	这	年	.

已经写好，将于今年出版。

['mɪsɪz] . [wʊd] [ɪz]['sev(ə)nti] ['jɪrz] [jʌŋ] [ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi] [sez] :

Mrs	**.**	**Wood**	**is**	**seventy**	**years**	**young**	**and**	**as**	**she**	**says**	**:**
太太	.	木头	是	七十	年	年轻的	和	作为	她	说道	:

伍德夫人今年七十岁，正如她所说：

" [faindz][eɪdʒ][ðə; ði]['veri] [swi:təst] [pɑ:rt][ʌv; əv][laɪf] .

"	**finds**	**age**	**the**	**very**	**sweetest**	**part**	**of**	**life**	**.**
"	发现	年龄	这	非常	最甜美的	部分	的	生活	.

“认为衰老是人生中最美好的部分。”

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][noʊ] [smɔ:l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][tu:; tə] [læf] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑ:liz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [ænd; ənd] [noʊ] [ðæt]

It	**is**	**no**	**small**	**satisfaction**	**to**	**laugh**	**at**	**the**	**follies**	**of**	**others**	**and**	**know**	**that**
它	是	不	小的	满意	到	笑	在	这	愚行	的	其他的	和	知道	那

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər][pæst] [kə'mitiŋ] [ðem; ðəm] .

you	**are**	**past**	**committing**	**them**	**.**
你	是	过去的	提交	他们	.

嘲笑别人的愚蠢行为，并且知道自己不会再犯同样的错误，这的确是一种莫大的满足感。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:kwəli] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tu:; tə][bi:; bi][rɪ'spɑ:nsəb(ə)l]['oʊnli][tu:; tə] [wʌnz] [self][ænd; ənd]['ɔ:rdər] [wʌnz]

It	**is**	**equally**	**delightful**	**to**	**be**	**responsible**	**only**	**to**	**one's**	**self**	**and**	**order**	**one's**
它	是	同样地	愉快	到	是	负责任的	仅有的	到	一个人的	自己	和	命令	一个人的

[laɪf][æz; əz][wʌn] [tʃu:ziz] .

life	**as**	**one**	**chooses**	**.**
生活	作为	一	选择	.

只对自己负责，按照自己的意愿安排生活，同样令人愉悦。

['evri] [deɪ] [ɪz][ə; eɪ]['hoʊli] [deɪ] [tu:; tə][ˌem 'i:] [naʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['swi:tnəs] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [θɪŋz] ,

Every	**day**	**is**	**a**	**holy**	**day**	**to**	**me**	**now**	**and**	**the**	**sweetness**	**of**	**common**	**things**	**,**
每一个	天	是	一个	圣	天	到	我	现在	和	这	甜味	的	常见的	事物	,

现在对我来说，每一天都是神圣的日子，就连平凡事物中的美好也让我感到无比珍贵。

[græs] , ['flaʊərz] , ['neɪbərli] [lʌv] , [grænd] - ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [hoʊm] ['kʌmfəts] [fɪl] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ]

grass	**,**	**flowers**	**,**	**neighborly**	**love**	**,**	**grand**	**-**	**children**	**,**	**and**	**home**	**comforts**	**fill**	**me**	**with**
草	,	花朵	,	邻里	爱	,	盛大	-	孩子们	,	和	家	舒适	充满	我	和

[ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

satisfaction	**.**
满意	.

草地、鲜花、邻里间的友爱、孙辈以及家的舒适让我感到满足。

[tu:; tə] [θɪŋk] ['kaɪndli][ʌv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] ['ʌndər][ðə; ði][sʌn] ([bʌt; bət][sɪn]) ; [tu:; tə] [spi:k] ['kaɪndli][tu:; tə]

To	**think**	**kindly**	**of**	**all**	**things**	**under**	**the**	**sun**	**(**	**but**	**sin**	**)**	**;**	**to**	**speak**	**kindly**	**to**
到	思考	亲切地	的	全部	事物	在下面	这	太阳	(	但	罪	)	;	到	说话	亲切地	到

[ɔ:l] ;

all	**;**
全部	;

要善待世间万物（除了罪恶）；要善待所有人；

[tu:; tə][du:]['lɪt(ə)l]['kaɪndli][ækts][ɪz][ə; eɪ] ['greɪtər] [gʊd] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rld][æt; ət][lɑ:rdʒ][ðæn; ðən][wi:; wi]

to	**do**	**little**	**kindly**	**acts**	**is**	**a**	**greater**	**good**	**to**	**the**	**world**	**at**	**large**	**than**	**we**
到	做	小的	亲切地	行为	是	一个	更大的	好的	到	这	世界	在	大的	比	我们

[θɪŋk] [waɪl] [wi:; wi][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði] [hi:t] [ʌv; əv]['bæt(ə)l] .

think	**while**	**we**	**are**	**in**	**the**	**heat**	**of**	**battle**	**.**
思考	尽管	我们	是	在	这	热	的	战斗	.

当我们身处激烈的战斗中时，我们或许会低估一些善举对整个世界的益处。

" [kɔ:r'ni:ljə] [em] . ['stɑ:ktən] .

"	**CORNELIA**	**M**	**.**	**STOCKTON**	**.**
"	科妮莉亚	M	.	斯托克顿	.

“康妮莉亚·M·斯托克顿。

[ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrgɜɪts, 'mɑːrgrɪts]['hɑːspɪt(ə)l] , ['kænzəs]

A	cheerful	little	room	in	the	East	wing	of	St	.	Margaret's	Hospital	,	Kansas
一个	快乐	小的	房间	在	这	东方	翼	的	英石	.	玛格丽特的	医院	,	堪萨斯州

['sɪti] ,

City	,
城市	,

堪萨斯城圣玛格丽特医院东翼一间令人愉悦的小房间

['kænzəs] ; [æn; ən][ɪn'vælɪd] [tʃer] [wiːld] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] ['oʊvər] ['lʊkɪŋ] [ðə; ði] [striːt] ;

Kansas	;	an	invalid	chair	wheeled	up	to	a	window	over	looking	the	street	;
堪萨斯州	;	一个	无效的	椅子	带轮子的	向上	到	一个	窗户	超过	寻找	这	街道	;

堪萨斯州；一辆轮椅被推到一扇可以俯瞰街道的窗户前；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['iːgər] , [ɪk'spektənt] [feɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔːrm][hænd][klæsp][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːkjəpənt] ,

and	the	eager	,	expectant	face	and	the	warm	hand	clasp	of	the	occupant	,
和	这	渴望的	,	怀孕	脸	和	这	温暖的	手	搭扣	的	这	居住者	,

还有车内人员渴望、期待的表情和温暖的握手，

['mɪsɪz] . [kɔːr'niːljə][em] . ['stɑːktən] , [ə'ʃuəz] [ðə; ði]['vɪzɪtər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɑːrti] ['welkəm] .

Mrs	.	Cornelia	M	.	Stockton	,	assures	the	visitor	of	a	hearty	welcome	.
太太	.	科妮莉亚	M	.	斯托克顿	,	保证	这	游客	的	一个	爽朗	欢迎	.

科妮莉亚·M·斯托克顿夫人向来访者保证，将受到热烈欢迎。

['greɪtli] [ɪn'fiːbld] [baɪ] [lɔːŋ] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ɪm'perd] [saɪt] , [ðɪs] [braɪt] ,

Greatly	enfeebled	by	long	illness	and	with	impaired	sight	,	this	bright	,
非常	虚弱的	经过	长的	疾病	和	和	受损	视线	,	这	明亮的	,

尽管长期患病导致身体极度虚弱，视力也受损，这位阳光开朗的.....

['lɪt(ə)l] ['wʊmənz] [kiːn] ['ɪntrəst] [ɪn] ['kɜːrənt] [ɪ'vents] [ænd; ənd][ðə; ði]['leɪtɪst] " [best] ['selər] " [pʊts][tuː; tə]

little	woman's	keen	interest	in	current	events	and	the	latest	"	best	seller	"	puts	to
小的	女性的	敏锐的	兴趣	在	当前的	活动	和	这	最新的	"	最好的	卖方	"	放置	到

[ʃeɪm] [ðə; ði][hæf] - ['hɑrtɪd] [ziːl] [ʌv; əv][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['wʊmən] .

shame	the	half	-	hearted	zeal	of	the	average	woman	.
耻辱	这	一半	-	心地	热情	的	这	平均的	女士	.

小妇人对时事和最新"畅销书"的浓厚兴趣，让普通女性三心二意的热情相形见绌。

[fɔːr; fər] [fɔːr] ['jɪrz] , ['mɪsɪz] . ['stɑːktən] [hæz; həz] [lɪvd] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['mɑːrgɜɪts, 'mɑːrgrɪts] ,

For	four	years	,	Mrs	.	Stockton	has	lived	at	St	.	Margaret's	,
为了	四	年	,	太太	.	斯托克顿	有	居住地	在	英石	.	玛格丽特的	,

斯托克顿夫人已经在圣玛格丽特住了四年了。

[diˈpendiŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['vɪzɪts][ʌv; əv] [frendz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][æn; ən][ɪ'ventf(ə)l][laɪf]

depending	upon	the	visits	of	friends	and	the	memory	of	an	eventful	life
取决于	之上	这	访问	的	朋友们	和	这	记忆	的	一个	多事	生活

[tuː; tə] [pæs] [ðə; ði] [deɪz] .

to	pass	the	days	.
到	经过	这	天	.

靠朋友的探望和对过往精彩人生的回忆来打发时间。

['prɑːmɪnəns] [ɪn] [klʌb] [wɜːrk][ɪn][hɜːr; hər] ['ɜːrliər] ['jɪrz] [hæz; həz] [brɔːt] [rɪ'wɔːrd] .

Prominence	in	club	work	in	her	earlier	years	has	brought	reward	.
显赫地位	在	俱乐部	工作	在	她	早些时候	年	有	带来	报酬	.

她早年在俱乐部工作中的出色表现为她带来了回报。

[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] [klʌb] [ʌv; əv]['kænzəs] ['sɪti] , ['kænzəs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ]

The	History	Club	of	Kansas	City	,	Kansas	,	of	which	she	was	once	a
这	历史	俱乐部	的	堪萨斯州	城市	,	堪萨斯州	,	的	哪个	她	曾是	一次	一个

['membər] ,

member	,
成员	,

她曾是堪萨斯城历史俱乐部（位于堪萨斯州）的成员。

[iːtʃ] [wiːk] [sendz] [ə; eɪ] ['membər] [tuː; tə] [riːd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [red] ['letər] [deɪz]

each	week	sends	a	member	to	read	to	her	and	these	are	red	letter	days
每个	星期	发送	一个	成员	到	读	到	她	和	这些	是	红色的	信	天

[tuː; tə] [ðɪs] [breɪv] ,

to	this	brave	,
到	这	勇敢的	,

每周都会有一位成员给她读书，这对这位勇敢的女士来说都是意义非凡的日子。

['peɪʃ(ə)nt] , ['lɪt(ə)l] ['wʊmən] .

patient	,	little	woman	.
病人	,	小的	女士	.

耐心的小女人。

['mɪsɪz] . ['stɑːktən] [bɪ'gæn] ['raɪtɪŋ] ['veri] [jʌŋ] .

Mrs	.	Stockton	began	writing	very	young	.
太太	.	斯托克顿	开始	写作	非常	年轻的	.

斯托克顿夫人很小就开始写作。

[wen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːrl] , [bæk] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['wɔldən] , [nuː] [jɔːk] ,

When	a	little	girl	,	back	in	the	village	of	Walden	,	New	York	,
什么时候	一个	小的	女孩	,	后退	在	这	村庄	的	瓦尔登湖	,	新的	约克	,

当我还是个小女孩的时候，在纽约州沃尔登村，

[ʃiː; ʃi] [stoʊl] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pʊlpɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd] [roʊt] [ɪn] [hɜːr; hər] ['pæstɚz] ['baɪb(ə)l] :

she	stole	up	to	the	pulpit	of	the	church	and	wrote	in	her	pastor's	Bible	:
她	偷窃	向上	到	这	讲坛	的	这	教会	和	写道	在	她	牧师的	圣经	:

她偷偷溜到教堂讲坛前，在牧师的圣经上写道：

" [aɪ] [hæv; həv] [nɑːt] [siːn] [ðə; ði] ['mɪnɪstɚz] [aɪz] ,

"	I	have	not	seen	the	minister's	eyes	,
"	我	有	不是	已见	这	部长	眼睛	,

“我没有看到部长的眼睛，

[ænd; ənd] ['kænɑːt] [dɪ'skraɪb] [hɪz; ɪz] [glæns] [dɪ'vaɪn] ,

And	cannot	describe	his	glance	divine	,
和	不能	描述	他的	瞥一眼	神圣的	,

他的眼神神圣无比，无法用语言形容。

[fɔːr; fər] [wen] [hiː; hi] [preɪz] [hiː; hi] [ʃʌts] [ðem; ðəm] [ʌp]

For	when	he	prays	he	shuts	them	up
为了	什么时候	他	祈祷	他	关闭	他们	向上

因为他祈祷时，他们就都闭嘴了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [priːtʃiz] [hiː; hi] [ʃʌts] [maɪn] .

And	when	he	preaches	he	shuts	mine	.
和	什么时候	他	布道	他	关闭	矿	.

他布道的时候，我的心都闭上了。

" [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] - [ɪn] ['ʃɑːˌwɑːngʌŋk] , [nuː] [jɔːk] , [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] ['kænzəs] ['sɪti] [ɪn]

"	She	was	born	in	1833	in	Shawangunk	,	New	York	,	and	came	to	Kansas	City	in
"	她	曾是	出生	在	-	在	肖旺冈克	,	新的	约克	,	和	来了	到	堪萨斯州	城市	在

- ,

1859	,
-	,

她于1833年出生于纽约州肖旺冈，1859年来到堪萨斯城。

['lɪvɪŋ] [ɪn] [mɪ'zʊri] [sʌm; səm] ['jɪrz] [bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] [ɪn] ['kænzəs] ['sɪti] , ['kænzəs] .

living	in	Missouri	some	years	but	most	of	the	time	in	Kansas	City	,	Kansas	.
活的	在	密苏里州	一些	年	但	最多	的	这	时间	在	堪萨斯州	城市	,	堪萨斯州	.

我曾在密苏里州生活过几年，但大部分时间都住在堪萨斯州堪萨斯城。

[ɪn] - , [ʃiː; ʃi] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv]['poʊəmz] , " [ðə; ði] - ['dænsɪŋ] [gɜːrl]
In 在 **1892** - **,** , **she** 她 **published** 已发布 **a** 一个 **limited** 有限的 **edition** 版 **of** 的 **poems** 诗歌 **,** , **"** " **The** 这 **Shanar** - **Dancing** 跳舞 **Girl** 女孩
[ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] .
and 和 **Other** 其他 **Poems** 诗歌 **.** .

1892 年，她出版了限量版诗集《沙纳尔舞女及其他诗歌》。

" ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['bɜːrθə] [em] . ['ɑːnəˌreɪ, 'ɑːnɝ]['pɑːmər] ,
" " **dedicated** 投入的 **to** 到 **Mrs** 太太 **.** . **Bertha** 伯莎 **M** M **.** . **Honore** 奥诺雷 **Palmer** 帕尔默 **,** ,

谨以此献给伯莎·M·奥诺雷·帕尔默夫人

[hɜːr; hər][aɪ'diːəl][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [taɪp] [ʌv; əv] ['greɪʃəs] [ænd; ənd] ['lʌvli] ['wʊmənhʊd] .
her 她 **ideal** 理想的 **of** 的 **the** 这 **perfect** 完美的 **type** 类型 **of** 的 **gracious** 亲切 **and** 和 **lovely** 迷人的 **womanhood** 女性 **.** .

她心目中优雅迷人的完美女性形象。

" [ðə; ði] - ['dænsɪŋ] [gɜːrl] " [wʌz; wəz][fɜːrst] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][ðə; ði] [frendz] [ɪn]['kaʊns(ə)l] ,
" " **The** 这 **Shanar** - **Dancing** 跳舞 **Girl** 女孩 **"** " **was** 曾是 **first** 第一的 **written** 书面 **for** 为了 **the** 这 **Friends** 朋友们 **in** 在 **Council** 理事会 **,** ,

《沙纳尔舞女》最初是为议会之友创作的，

[ə; eɪ] ['lɪtəreri] [klʌb] [ʌv; əv]['kænzəs] ['sɪti] , [moʊ] .
a 一个 **literary** 文学 **club** 俱乐部 **of** 的 **Kansas** 堪萨斯州 **City** 城市 **,** , **Mo** 莫 **.** .

密苏里州堪萨斯城的一个文学俱乐部。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][enˈkəʊmiːəmz][ʌv; əv] ['tɔməs] ['beɪli] ['ɔldrɪtʃ] ,
It 它 **has** 有 **received** 已收到 **the** 这 **encomiums** 赞誉 **of** 的 **Thomas** 托马斯 **Bailey** 贝利 **Aldrich** 奥尔德里奇 **,** ,

它获得了托马斯·贝利·奥尔德里奇的赞扬，

[dʒɑːn][dʒeɪ] . [ˌɪŋ'gɔlz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ɪts] ['bjuːti] [ʌv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd][drə'mætɪk]
John 约翰 **J** J **.** . **Ingalls** 英格尔斯 **and** 和 **others** 其他的 **for** 为了 **its** 它是 **beauty** 美丽 **of** 的 **expression** 表达 **and** 和 **dramatic** 戏剧性
['kwɑːlətiz] .
qualities 品质 **.** .

约翰·J·英格尔斯等人称赞其表现力优美，戏剧性强。

" [ˌɪnvə'keɪʃn] , " [æn; ən]['eɪprəl]['aɪdɪl] ; " [ðə; ði] [siː] - [ʃel] ; " [ænd; ənd] " ['maʊnt(ə)n][bɔːrn] " [sɪŋ]
" " **Invocation** 调用 **,** , **"** " **an** 一个 **April** 四月 **idyl** 牧歌 **;** ; **"** " **The** 这 **Sea** 海 **-** - **shell** 壳 **;** ; **"** " **and** 和 **"** " **Mountain** 山 **Born** 出生 **"** " **sing** 唱歌
[ʌv; əv][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
of 的 **the** 这 **love** 爱 **of** 的 **nature** 自然 **.** .

《祈祷》是一首四月田园诗；《海贝》和《山中之子》歌颂了对自然的热爱。

" [ɪn][ðə; ði] [kənˈsɜːrvətɔːri] ; "
" " **In** 在 **the** 这 **Conservatory** 温室 **;** ; **"** "

"在温室里；"

" [maɪ] ['sʌmər] [hɑːrt] ;
" " **My** 我的 **Summer** 夏天 **Heart** 心 **;** ;

"我的夏日之心；

" [ænd; ənd] " ['taɪərd][ʌv; əv][ðə; ði][stɔːrm] " [hɪnt][ʌv; əv] ['sɑːroʊ] [ænd; ənd] [ʌn'rest] [ænd; ənd] ['lɔːŋɪŋ] .
" " **and** 和 **"** " **Tired** 疲劳的 **of** 的 **the** 这 **Storm** 风暴 **"** " **hint** 暗示 **of** 的 **sorrow** 悲哀 **and** 和 **unrest** 动荡 **and** 和 **longing** 渴望 **.** .

"厌倦了风暴"暗示着悲伤、不安和渴望。

[ðen] [ɪn] - , " [ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] " [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
Then in 1886 , " Compensation " was written .
然后 在 - , " 赔偿 " 曾是 书面 .

1886年，《补偿》一书问世。

" ['ɜ:məz] [lʌv] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɪŋ] " [ɪz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ; ['ɔ:lsoʊ] , " - [soʊld] - — [ə; eɪ] ['pɪktʃər] , "
" Irma's Love For The King " is a favorite ; also , " ' Sold ' — A Picture , "
" 艾尔玛的 爱 为了 这 国王 " 是 一个 最喜欢的 ; 还 , " - 卖 - 一 一个 图片 , "
['rɪt(ə)n] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] ,
written for her daughter ,
书面 为了 她 女儿 ,

《艾尔玛对国王的爱》是她最喜欢的作品之一；还有，为她女儿写的《"卖掉"——一幅画》，

" [jes] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi]['nevər] [keɪm] .
" yes , but she never came .
" 是的 , 但 她 绝不 来了 .

"是的，但她始终没有来。"

" [ðə; ði] ['sɑ:roʊfl] [stoʊn] " ['mɪsɪz] . ['stɑ:ktən] [kən'sɪdəz] [hɜ:r; hər][best] .
" The Sorrowful Stone " Mrs . Stockton considers her best .
" 这 悲伤 石头 " 太太 . 斯托克顿 考虑 她 最好的 .

斯托克顿夫人认为《悲伤的石头》是她最好的作品。

" [ðə; ði]['stɔ:ri] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][sə'spɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [raɪm] ,
" The story without a suspicion of rhyme ,
" 这 故事 没有 一个 怀疑 的 韵 ,

"这个故事丝毫没有押韵的嫌疑，

[ænd; ənd][dɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɪsts][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] ,
And dim with the mists of the morning of Time ,
和 暗淡 和 这 薄雾 的 这 早晨 的 时间 ,

在时光清晨的薄雾中，显得朦胧而迷离。

[ɪz][toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] ['gɑ:dəs] , [hu:] , ['wɑ:ndərɪŋ] [ə'loʊn] ,
Is told of a goddess , who , wandering alone ,
是 讲述 的 一个 女神 , WHO , 漫游 独自的 ,

据说有一位女神，独自游荡，

[dɪd][goʊ][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['sɑ:roʊfl] [stoʊn] .
Did go and sit down on the Sorrowful Stone .
做过 去 和 坐 向下 在 这 悲伤 石头 .

他走到悲伤之石前，坐在了上面。

[wi:; wi][faɪnd]['aʊər; ɑ:r] [geθ'semәni] ['sʌmwer] ,
We find our Gethsemane somewhere ,
我们 寻找 我们的 客西马尼 某处 ,

我们总能在某个地方找到属于自己的客西马尼园。

[ðoʊ] [leɪt] ;
though late ;
尽管 晚的 ;

虽然迟了；

[ðə; ði]['eɪndʒl][ʌv; əv] ['ʃæˌdoʊz]
The Angel of Shadows
这 天使 的 阴影

暗影天使

[θroʊz] ['oʊpən][ðə; ði] [geɪt] .
throws open the gate .
投掷 打开 这 门 .

猛地推开大门。

[wiː; wi] [kriːp] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr]['bɜːrd(ə)n][ʌv; əv][peɪn] ,
We **creep** **with** **our** **burden** **of** **pain** **,**
我们 潜行者 和 我们的 负担 的 疼痛 ,

我们背负着痛苦的重担蹒跚而行，

[tuː; tə][ə'toʊn] ,
to **atone** **,**
到 赎罪 ,

为了赎罪，

[fɔːr; fər][ɔːl][ʌv; əv]['laɪfs]['ɪlz] ,
For **all** **of** **life's** **ills** **,**
为了 全部 的 生活的 疾病 ,

面对人生的一切苦难，

[tuː; tə][ðə; ði] ['sɑːroʊfl] [stoʊn] .
to **the** **Sorrowful** **Stone** **.**
到 这 悲伤 石头 .

致悲伤之石。

[ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði] [vɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪtiləs] [stɑːrz] ;
Above **is** **the** **vault** **of** **the** **pitiless** **stars** **;**
多于 是 这 金库 的 这 无情 明星 ;

上方是无情星辰的穹顶；

[ðə; ði] [triːz] [stretʃ] [ðer; ðər][ɑːrmz][ɔːl] ['blækənd]
The **trees** **stretch** **their** **arms** **all** **blackened**
这 树木 拉紧 他们的 武器 全部 变黑

树木伸展着漆黑的枝干。

[wɪð; wɪθ]['skɑːrz] ;
with **scars** **;**
和 疤痕 ;

有疤痕；

[ðə; ði] [geɪlz] [ʌv; əv][lɔːst]['pærədaɪs][ɑːr; ər] ['feɪntli]
The **gales** **of** **lost** **Paradise** **are** **faintly**
这 狂风 的 丢失的 天堂 是 淡淡的

失落天堂的狂风隐隐约约地吹拂着。

[bloʊn]
blown
吹

吹

[tuː; tə] [wer] [wiː; wi][sɪt] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['sɑːroʊfl]
To **where** **we** **sit** **down** **on** **the** **Sorrowful**
到 在哪里 我们 坐 向下 在 这 悲伤

我们坐在悲伤之处

[stoʊn] . "
Stone **.** **"**
石头 . "

石头。"

" [frʌm; frəm][ə; eɪ]['poʊəm] - ['veɪgəriz] - " [wɔːnz] [ʌv; əv] * * *
" **From** **a** **Poem** **'** **Vagaries** **'** **"** **warns** **of** ***** ***** *****
" 从 一个 诗 - 反复无常 - " 警告 的 * * *

《选自诗歌《变幻莫测》》警告说.....

— [ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ðə; ði][eɪdʒ][ænd; ənd][klaɪm] ,
— **the** **product** **of** **the** **age** **and** **clime** **,**
— 这 产品 的 这 年龄 和 气候 ,

——时代和气候的产物

[wiː; wi][duː] [tuː] [mʌtʃ] !
We **do** **too** **much** **!**
我们 做 也 很多 !

我们做得太多了!

[groʊ] [oʊld] [bɪˈfɔːr] [ˈaʊər; ɑːr]
grow **old** **before** **our**
生长 老的 前 我们的

我们比你先老去

[taɪm] ,
time **,**
时间 ,

时间,

[jet] — [wʊd] [wiː; wi] [streɪ] [tuː; tə] [ˈmɔːrnɪŋ] [hɪlz]
Yet **—** **would** **we** **stray** **to** **Morning** **Hills**
然而 — 会 我们 流浪 到 早晨 丘陵

然而——我们会误入晨曦山庄吗?

[əˈgen] ?
again **?**
再次 ?

再次?

[ˌʌnˈlɜːrn] [sæd] [ˈprɔfisiz] , [ænd; ənd] [driːm] [æz; əz]
Unlearn **sad** **prophecies** **,** **and** **dream** **as**
忘记 伤心 预言 , 和 梦 作为

忘掉悲伤的预言，做梦吧

[ðen] !
then **!**
然后 !

然后!

[ɑː] , [noʊ] !
Ah **,** **no** **!**
啊 , 不 !

啊，不!

[wɪð; wɪθ] [sens] [ʌv; əv] [piːs] [ðə; ði] [ˈʃæˌdoʊz]
with **sense** **of** **peace** **the** **shadows**
和 感觉 的 和平 这 阴影

阴影中透着一丝宁静。

[kriːp] ,
creep **,**
潜行者 ,

爬行,

[ðer; ðər] [drɑːpɪθ] [ɑːn][ˈtaɪərd] [aɪz] [ðə; ði] [spel] [ʌv; əv]
There **droppeth** **on** **tired** **eyes** **the** **spell** **of**
那里 水滴 在 疲劳的 眼睛 这 拼写 的

疲惫的双眼上仿佛凝结着魔法。

[sliːp] —
sleep **—**
睡觉 —

睡觉-

[wiː; wi] [left] [ðə; ði] [dɑːn] [lɔːŋ] [liːgz] [brˈhaɪnd] , [ænd; ənd]
We **left** **the** **dawn** **long** **leagues** **behind** **,** **and**
我们 左边 这 黎明 长的 联赛 在后面 , 和

我们把黎明远远地抛在了身后,

[stænd] ,
stand **,**
站立 ,

站立，

['weɪtɪŋ] [ænd; ənd]['wɪstf(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [lænd] !
Waiting **and** **wistful** **in** **the** **Evening** **Land** **!**
等待 和 怅惘 在 这 晚上 土地 !

在暮色之境，等待着，怅然若失!

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt] [nɜ:rs] [ʌv; əv] ['destəni] , [æt; ət][best] ,
The **patient** **Nurse** **of** **Destiny** **,** **at** **best** **,**
这 病人 护士 的 命运 , 在 最好的 ,

命运的耐心护士，充其量如此。

[li:dz] [ˌju: 'es][laɪk] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][ðə; ði] ['ni:dɪd] [rest] !
Leads **us** **like** **children** **to** **the** **needed** **rest** **!**
线索 我们 喜欢 孩子们 到 这 需要 休息 !

像引导孩子一样引导我们获得所需的休息!

[ə; eɪ] ['goʊstli] [wɪnd] [pʊts] [aʊt] ['aʊər; ɑ:r]['lɪt(ə)l] [laɪt] ,
A **ghostly** **wind** **puts** **out** **our** **little** **light** **,**
一个 幽灵般的 风 放置 出去 我们的 小的 光 ,

一阵幽灵般的风吹灭了我们的小灯。

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv][bɪd][ðə; ði] ['bɪzi] [wɜ:rld] " [gʊd] [naɪt] !
And **we** **have** **bid** **the** **busy** **world** **"** **Good** **Night** **!**
和 我们 有 出价 这 忙碌的 世界 " 好的 夜晚 !

我们向忙碌的世界道了晚安!

" ['mɪsɪz] . ['stɑ:ktən] [wʌz; wəz] ['mærid] [twaɪs] .
" **Mrs** **.** **Stockton** **was** **married** **twice** **.**
" 太太 . 斯托克顿 曾是 已婚 两次 .

斯托克顿夫人结过两次婚。

[hɜ:r; hər][fɜ:rst] ['hʌzbənd] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [tu:] [sʌnz] , [wʌn][ʌv; əv] [hu:m] ,
Her **first** **husband** **was** **the** **father** **of** **her** **two** **sons** **,** **one** **of** **whom** **,**
她 第一的 丈夫 曾是 这 父亲 的 她 二 儿子们 , 一 的 谁 ,

她的第一任丈夫是她两个儿子的父亲，其中一个儿子

['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['henri] [em] . [daʊnz] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['præktɪs] , [keɪm] ['ɔ:f(ə)n][tu:; tə][ˌes 'ti:] .
Dr **.** **Henry** **M** **.** **Downs** **,** **in** **his** **practice** **,** **came** **often** **to** **St** **.**
博士 . 亨利 M . 唐斯 , 在 他的 实践 , 来了 经常 到 英石 .
['mɑ:rgɝɪts, 'mɑ:rgrɪts] .
Margaret's **.**
玛格丽特的 .

亨利·M·唐斯医生行医时经常来圣玛格丽特医院。

[ðə; ði]['sekənd] ['mærɪdʒ] , [æz; əz][ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [dʒʌdʒ][dʒɑ:n][es] . ['stɑ:ktən] ,
The **second** **marriage** **,** **as** **the** **wife** **of** **the** **late** **Judge** **John** **S** **.** **Stockton** **,**
这 第二 婚姻 , 作为 这 妻子 的 这 晚的 法官 约翰 S . 斯托克顿 ,

第二次婚姻，她是已故法官约翰·S·斯托克顿的妻子。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [wʌn] .
was **a** **very** **happy** **one** **.**
曾是 一个 非常 快乐的 一 .

那是一段非常快乐的时光。

[læst] [jɪr] , [ə; eɪ] ['brʌðər] [ðə; ði]['oʊnli] [sər'vaɪvɪŋ] ['membər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]['fæməli] , [daɪd] ,
Last **year** **,** **a** **brother** **the** **only** **surviving** **member** **of** **her** **family** **,** **died** **,**
最后的 年 , 一个 兄弟 这 仅有的 幸存 成员 的 她 家庭 , 死亡 ,

去年，她家中唯一的在世亲人，她的哥哥去世了。

['liːvɪŋ] ['mɪsɪz] . ['stɑːktən] [ðə; ði][læst][ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv][faɪv] ['tʃɪldrən] .

leaving	Mrs	.	Stockton	the	last	of	a	family	of	five	children	.
离开	太太	.	斯托克顿	这	最后的	的	一个	家庭	的	五	孩子们	.

斯托克顿夫人是家中五个孩子中最后一个离世的。

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz][hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [pæst] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [bɪ'jɑːnd] .

The	two	sons	have	also	passed	into	the	Great	Beyond	.
这	二	儿子们	有	还	通过了	进入	这	伟大的	超过	.

两个儿子也都已离世。

[ɪn][hɜːr; hər] ['jʌŋgər] [deɪz] ,

In	her	younger	days	,
在	她	年轻	天	,

年轻的时候，

[ʃiː; ʃi][kən'trɪbjuːtɪd] ['meni] ['poʊəmz][ænd; ənd][sʌm; səm][proʊz][tuː; tə] ['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] ['mægəzinz]

she	contributed	many	poems	and	some	prose	to	newspapers	and	magazines
她	贡献	许多	诗歌	和	一些	散文	到	报纸	和	杂志

['oʊvər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]['kɔːrə][em] . [daʊnz] .

over	the	name	of	Cora	M	.	Downs	.
超过	这	姓名	的	科拉	M	.	唐斯	.

她以 Cora M. Downs 的笔名向报纸和杂志投稿了许多诗歌和一些散文。

[eks] - [gʌv] . [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn] [ə'pɔɪntɪd] [hɜːr; hər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

Ex	-	Gov	.	St	.	John	appointed	her	one	of	the	regents	of	the	University
前任	-	政府	.	英石	.	约翰	任命	她	一	的	这	摄政王	的	这	大学

[ʌv; əv]['kænzəs] .

of	Kansas	.
的	堪萨斯州	.

前州长圣约翰任命她为堪萨斯大学的理事之一。

[hɜːr; hər] ['bjuːtɪf(ə)l] ['poʊəm] : " [ɪn] [mə'mɔːriəm] " [tuː; tə] ['serə] ['wɔːltər] ['tʃændlər] ['koʊ'eɪts][wʌz; wəz]

Her	beautiful	poem	:	"	In	Memoriam	"	to	Sarah	Walter	Chandler	Coates	was
她	美丽的	诗	:	"	在	纪念碑	"	到	莎拉	沃尔特	钱德勒	科茨	曾是

[hɜːr; hər][læst] .

her	last	.
她	最后的	.

她最后一首诗是献给莎拉·沃尔特·钱德勒·科茨的优美诗篇。

" - [wiː; wi] [siːm] [laɪk] ['tʃɪldrən] , - [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][wɔːnt][tuː; tə]

"	'	We	seem	like	children	,	'	she	was	wont	to
"	-	我们	似乎	喜欢	孩子们	,	-	她	曾是	惯于	到

"我们看起来像孩子，"她常这样说。

[seɪ] ,

say	,
说	,

说，

- ['tɔːkɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [wiː; wi]['kænɑːt] [ˌʌndər'stænd] , -

'	Talking	of	what	we	cannot	understand	,	'
-	说	的	什么	我们	不能	理解	,	-

"谈论我们无法理解的事物，"

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][dɑːrk][ɔːr] ['deɪlaɪt] , [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] ,

And	in	the	dark	or	daylight	,	all	the	way	,
和	在	这	黑暗的	或者	日光	,	全部	这	方式	,

无论白天黑夜，始终如此。

['hoʊldɪŋ] [soʊ] ['trʌstfəli] [ə; eɪ] ['fɑːðɚz] [hænd] .

Holding	so	trustfully	a	Father's	hand	.
保持	所以	值得信赖地	一个	父亲的	手	.

如此信赖地握着父亲的手。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][hɜːr; hər][rɪˈlɪdʒən] , [nɑːt][tuː; tə] [dwel]
And this was her religion , not to dwell
和 这 曾是 她 宗教 , 不是 到 住

这就是她的信仰，不去沉溺于此。

[ɑːn] ['tenɪts] , [kriːdz] , [ɔːr] ['dɒktrɪnz] , [bʌt; bət][tuː; tə]
On tenets , creeds , or doctrines , but to
在 信条 , 信条 , 或者 教义 , 但 到

并非基于信条、教义或教条，而是.....

[lɪv; laɪv]
live
居住

居住

[ɑːn][ə; eɪ] [pjʊr] [feɪθ] , [ænd; ənd] ['straɪvɪŋ] [tuː; tə][duː] [wel]
On a pure faith , and striving to do well
在 一个 纯的 信仰 , 和 努力 到 做 出色地

凭着纯粹的信仰，努力做好事

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['duːtiz] [ðæt] [iːtʃ] ['aʊər] [ʃʊd; ʃəd]
The simple duties that each hour should
这 简单的 职责 那 每个 小时 应该

每小时应该做的简单任务

[gɪv] .
give .
给 .

给。

" ['mɑːrgrət] [hɪl] [məˈkɑːrtɝ] .
" MARGARET HILL McCARTER .
" 玛格丽特 爬坡道 麦卡特 .

玛格丽特·希尔·麦卡特。

[ðə; ði][moʊst] [səkˈsesf(ə)l] ['kænzəs] ['wʊmən] ['raɪtər] [faɪˈnænʃəliˌfəˈnænʃəli][ænd; ənd][ðə; ði][moʊst][prəˈlɪfɪk][ɪz]
The most successful Kansas woman writer financially and the most prolific is
这 最多 成功的 堪萨斯州 女士 作家 财务方面 和 这 最多 多产的 是
['mɑːrgrət] [hɪl] [məˈkɑːrtɝ] [ʌv; əv] [təˈpiːkə] .
Margaret Hill McCarter of Topeka .
玛格丽特 爬坡道 麦卡特 的 托皮卡 .

堪萨斯州经济上最成功、作品最多的女作家是来自托皮卡的玛格丽特·希尔·麦卡特。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɪn] - , " [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
From the advent of her little book in 1901 , " A Bunch of Things ,
从 这 来临 的 她 小的 书 在 - , " 一个 束 的 事物 ,

从她1901年出版的小册子《一堆东西》开始，

[taɪd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [strɪŋz] " [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːrti] [rɪˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['leɪtɪst]['nɑːv(ə)l] ['evri] [step]
Tied Up With Strings " to the hearty reception of her latest novel every step
系 向上 和 字符串 " 到 这 爽朗 接待 的 她 最新的 小说 每一个 步
[ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ['spɛlz] [sək'ses] .
of the way spells success .
的 这 方式 咒语 成功 .

从《被绳子束缚》到她最新小说的热烈反响，每一步都预示着成功。

['mɑːrgrət] [hɪl] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ˌɪndiˈænə][ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə]['kænzəs][ɪn] - [tuː; tə] [tiːtʃ]
Margaret Hill was born in Indiana and came to Kansas in 1888 to teach
玛格丽特 爬坡道 曾是 出生 在 印第安纳州 和 来了 到 堪萨斯州 在 - 到 教
['ɪŋglɪʃ] [ɪn][ðə; ði] [təˈpiːkə] [haɪ] [skuːl] .
English in the Topeka High School .
英语 在 这 托皮卡 高的 学校 .

玛格丽特·希尔出生于印第安纳州，1888 年来到堪萨斯州，在托皮卡高中教英语。

[tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] ['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['wɪljəm] [mə'kɑːrtɝ] .

Two	years	later	,	she	became	the	wife	of	Dr	.	William	McCarter	.
二	年	之后	,	她	成为	这	妻子	的	博士	.	威廉	麦卡特	.

两年后，她嫁给了威廉·麦卡特医生。

[ʌv; əv] [ðɪs] ['juːniən] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['dɔtɝz] ,

Of	this	union	there	are	two	daughters	,
的	这	联盟	那里	是	二	女儿们	,

这段婚姻育有两个女儿。

['stjʊdnts] [æt; ət] ['beɪkər] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tə'piːkə] [haɪ] [skuːl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [jʌŋ] [sʌn] ,

students	at	Baker	University	and	the	Topeka	High	School	and	a	young	son	,
学生	在	贝克	大学	和	这	托皮卡	高的	学校	和	一个	年轻的	儿子	,

[hɪz; ɪz] ['mʌðɝz] ['lɪtəreri] ['krɪtɪk] .

his	mother's	literary	critic	.
他的	母亲的	文学	评论家	.

他是贝克大学和托皮卡高中的学生，还有一个年幼的儿子，是他母亲的文学评论家。

[ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['mʌðər] [fɜːrst] , [ə; eɪ] ['kænzəs] ['wʊmən] ['sekənd] ,

A	wife	and	a	mother	first	,	a	Kansas	woman	second	,
一个	妻子	和	一个	母亲	第一的	,	一个	堪萨斯州	女士	第二	,

首先是一位妻子和母亲，其次才是一位堪萨斯州女性。

[ænd; ənd] [æn; ən] ['ɔːθər] [θɜːrd] [ɪz] [ðə; ði] [weɪ] ['mɪsɪz] . [mə'kɑːrtɝ] [reɪts] [hɜːr'self] .

and	an	author	third	is	the	way	Mrs	.	McCarter	rates	herself	.
和	一个	作者	第三	是	这	方式	太太	.	麦卡特	利率	她自己	.

而麦卡特夫人给自己评出的排名是第三位。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [dʌz] [duː] [ɔːl] [hɜːr; hər] ['haʊswɜːrk] .

She	is	capable	of	and	does	do	all	her	housework	.
她	是	有能力的	的	和	做	做	全部	她	家务	.

她有能力而且也确实把家务都做完了。

[hɜːr; hər] [lʌv] [fɔːr; fər] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ʃiː; ʃi] [oʊz] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['mʌðər] ,

Her	love	for	literature	she	owes	to	her	mother	,
她	爱	为了	文学	她	欠款	到	她	母亲	,

她对文学的热爱源于她的母亲。

[huː] [bi'liːvd] [ɪn] ['haɪər] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tɔːt] ['mɑːrgrət] [tuː; tə] [praɪz] [ðə; ði] [fjuː] [bʊks] [ðæt]

who	believed	in	higher	education	and	taught	Margaret	to	prize	the	few	books	that
WHO	相信	在	更高	教育	和	教授	玛格丽特	到	奖	这	很少	图书	那

[keɪm] [hɜːr; hər] [weɪ] .

came	her	way	.
来了	她	方式	.

他相信高等教育，并教导玛格丽特珍惜她所能得到的为数不多的书籍。

['æftər] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [skuːl] [ruːm] , [ðə; ði] ['tiːtʃər] ['ɪnstɪŋkt] [stɪl] [strɔːŋ] [wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] ,

After	leaving	the	school	room	,	the	teacher	instinct	still	strong	within	her	,
后	离开	这	学校	房间	,	这	老师	本能	仍然	强的	之内	她	,

离开教室后，她内心深处的教师本能依然强烈。

[ʃiː; ʃi] ['ɑːrgjuːd] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [tiːtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [bʊks] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['ʌðər] ,

she	argued	if	she	could	teach	out	of	books	written	by	others	,
她	争论	如果	她	可以	教	出去	的	图书	书面	经过	其他的	,

她辩称，如果她能用别人写的书来教书，

[waɪ] [nɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [bʊks] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [oʊn] ?

why	not	out	of	books	of	her	own	?
为什么	不是	出去	的	图书	的	她	自己的	?

为什么不从她自己的书中选取例子呢?

[ðen] ['fɑːloʊd] ['poʊəmz] , [ʃɔːrt] ['stɔːriz] , [baɪ'ɑːgrəfi] , ['teksbʊks] , [ðə; ði] ['editiŋ] [ʌv; əv] [kreɪn]
Then followed poems , short stories , biography , textbooks , the editing of Crane
然后 随后 诗歌 , 短的 故事 , 传 , 教科书 , 这 编辑 的 起重机
['klæsɪks] ,
Classics ,
经典 ,

随后，他又创作了诗歌、短篇小说、传记、教科书，并参与编辑了《克莱恩经典丛书》。

" [wʌn] ['hʌndrəd] ['kænzəs] ['wɪmɪn] " [ænd; ənd] ['mɪsəˌleɪniːz] .
" One Hundred Kansas Women " and miscellanies .
" 一 百 堪萨斯州 女性 " 和 杂项 .

《堪萨斯州一百位女性》及其他杂项。

[ɪn] - , " ['kʌdi] [ænd; ənd] ['ʌðər] [foʊks] " [wʌz; wəz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd][ɪn] - , " [ðə; ði]
In 1902 , " Cuddy and Other Folks " was written and in 1903 , " The
在 - , " 卡迪 和 其他 各位 " 曾是 书面 和 在 - , " 这
- ['stɔːri] .
Cottonwood's Story .
- 故事 .

1902 年，《卡迪和其他人》问世；1903 年，《棉白杨的故事》出版。

" [ðɪs] [seɪm] [jɪr] , " [ðə; ði] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] ['wɔːtərz] , " [ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] - [flʌd] ,
" This same year , " The Overflowing Waters , " the story of the 1903 flood ,
" 这 相同的 年 , " 这 溢出 沃特斯 , " 这 故事 的 这 - 洪水 ,

同年，《洪水泛滥》一书出版，讲述了1903年洪水的故事。

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər][best]['bɪts][ʌv; əv] [hɑːrt] ['raɪtɪŋ] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [skuːl] [bʊks]
and one of her best bits of heart writing paid for the school books
和 一 的 她 最好的 比特 的 心 写作 有薪酬的 为了 这 学校 图书
[ʌv; əv]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['tʃɪldrən] .
of almost a thousand unfortunate children .
的 几乎 一个 千 不幸 孩子们 .

她最感人至深的一篇作品，为近千名贫困儿童支付了课本费用。

" ['kʌdiz] ['beɪbi] " [ə'pɪrd] [ɪn] - , ['fɑːloʊd] [ðə; ði][nekst] [jɪr] [wɪð; wɪθ] " [ɪn][oʊld][kwiːvɛrə] ,
" Cuddy's Baby " appeared in 1908 , followed the next year with " In Old Quivera ,
" 卡迪的 婴儿 " 出现 在 - , 随后 这 下一个 年 和 " 在 老的 奎维拉 ,

《卡迪的宝贝》于 1908 年出版，次年又出版了《在老奎维拉》，

" [ə; eɪ] [θred] [ʌv; əv][kɜ-oʊ'nɑːdoʊ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
" a thread of Coronado history .
" 一个 线 的 科罗纳多 历史 .

"科罗纳多历史的一个线索。"

" [ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɛəriz] , " [θriː] [wiːks] ['æftər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] - ,
" The Price of The Prairies , " three weeks after publication in the fall of 1910 ,
" 这 价格 的 这 草原 , " 三 周 后 发布 在 这 落下 的 - ,

《草原的代价》于 1910 年秋季出版三周后发行。

[bɪ'keɪm] ['kænzəs] - [best] ['selər] .
became Kansas ' best seller .
成为 堪萨斯州 - 最好的 卖方 .

成为堪萨斯州最畅销的书籍。

" [ðə; ði] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɑːləmən] ['væli] " [keɪm] [aʊt][ɪn] - [ænd; ənd] [pruːvd] [ə; eɪ]['pɑːpjələr]
" The Peace of The Solomon Valley " came out in 1911 and proved a popular
" 这 和平 的 这 所罗门 谷 " 来了 出去 在 - 和 已证实 一个 受欢迎的
[gɪft] [bʊk] .
gift book .
礼物 书 .

《所罗门谷的和平》于 1911 年出版，并成为一本广受欢迎的礼品书。

" [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv] [men] ,
" The Wall of Men ,
" 这 墙 的 男人 ,

《人墙》

" ['mɪsɪz] . [məkɑːrtɚz] - ['ɔːfərɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərd] [bʊks] [ɪn] ['kænzəs]
" Mrs . McCarter's 1912 offering should be one of the required books in Kansas
" 太太 . 麦卡特 - 提供 应该 是 一 的 这 必需的 图书 在 堪萨斯州
[skuːlz] .
schools .
学校 .

“麦卡特夫人 1912 年出版的作品应该成为堪萨斯州学校的必读书目之一。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɔː'θentɪk] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːri] [liːvz] ['evri] ['kænzən]
It is authentic history and the close of the story leaves every Kansan
它 是 真正的 历史 和 这 关闭 的 这 故事 树叶 每一个 堪萨斯
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hə'roʊɪk] [ˌpaɪə'nɪr]
with a greater respect and love for the state and the heroic pioneers
和 一个 更大的 尊重 和 爱 为了 这 状态 和 这 英勇 先驱者
[huː] [stʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [wɔːl] [bɪ'twiːn] ['kænzəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sleɪv] ['kwestʃən] .
who stood as a living wall between Kansas and the slave question .
WHO 站立 作为 一个 活的 墙 之间 堪萨斯州 和 这 奴隶 问题 .

这是真实的历史，故事的结尾让每一位堪萨斯州人都更加尊重和热爱这个州，以及那些像活墙一样挡在堪萨斯州和奴隶制问题之间的英雄先驱们。

- [geɪv] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] " ['mæstɚz] [dɪ'griː] , " [kən'sɪdərd] [baɪ] ['meni] [hɜːr; hər] [best] [wɜːrk] .
1913 gave us the " Master's Degree , " considered by many her best work .
- 给予 我们 这 " 硕士学位 程度 , " 经过考虑的 经过 许多 她 最好的 工作 .

1913 年，她创作了《硕士学位》，许多人认为这是她最好的作品。

[ðɪs] [jɪr] [wiː; wi] [hæv; həv] " ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
This year we have " Winning The Wilderness .
这 年 我们 有 " 获胜 这 荒野 .

今年我们有“征服荒野”。

" ['mɪsɪz] . [mə'kɑːrtɚ] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [klʌb] ['membər] [ænd; ənd] ['ɔːrgənaɪzd] [ðə; ði] [sə'roʊsɪs] ,
" Mrs . McCarter founded the Club Member and organized the Sorosis ,
" 太太 . 麦卡特 创立 这 俱乐部 成员 和 组织 这 银屑病 ,

麦卡特夫人创立了俱乐部会员组织，并组织了妇女协会。

['sɜːrvɪŋ] [æz; əz] ['prezɪdənt] ['sev(ə)n] ['jɪrz] [ænd; ənd] [tuː] [tɜːrmz] [æz; əz] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tə'piːkə]
serving as president seven years and two terms as president of the Topeka
服务 作为 总统 七 年 和 二 条款 作为 总统 的 这 托皮卡
[ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɪmənz] [klʌbz] .
Federation of Women's Clubs .
联邦 的 女性的 俱乐部 .

曾任托皮卡妇女俱乐部联合会主席七年，并担任两届主席。

['beɪkər] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , [æt; ət] ['bɔːldwɪn] , ['kænzəs] , [geɪv] [hɜːr; hər] [æn; ən] ['ɑːnəreri] ['mæstɚz] [dɪ'griː] [ɪn]
Baker University , at Baldwin , Kansas , gave her an honorary Master's Degree in
贝克 大学 , 在 鲍德温 , 堪萨斯州 , 给予 她 一个 名誉 硕士学位 程度 在
- , [ɪts] ['semi] - [sen'teniəl] [ˌænə'vɜːrsəri; ˌænɪ'vɜːrsəri] .
1909 , its semi - centennial anniversary .
- , 它是 半 - 百年纪念 周年纪念日 .

1909 年，在堪萨斯州鲍德温的贝克大学建校五十周年之际，授予她荣誉硕士学位。

['besi] [meɪ] ['belmən] .
BESSIE MAY BELLMAN .
贝西 可能 行李员 .

贝西·梅·贝尔曼。

[ænd; ənd][dʒuːn] ['belmən] ['hɛnˌθɔrn] .
and **JUNE** **BELLMAN** **HENTHORNE** **.**
和 六月 行李员 亨索恩 .

以及琼·贝尔曼·亨索恩。

['besi] [meɪ] ['belmən] [ænd; ənd][dʒuːn] ['belmən] ['hɛnˌθɔrn] , [hɜːr; hər] ['dɔːtər] , [heɪl][frʌm; frəm]
Bessie **May** **Bellman** **and** **June** **Bellman** **Henthorne** **,** **her** **daughter** **,** **hail** **from**
贝西 可能 贝尔曼 和 六月 贝尔曼 亨索恩 , 她 女儿 , 冰雹 从
['winfiːld] .
Winfield **.**
温菲尔德 .

贝西·梅·贝尔曼和她的女儿琼·贝尔曼·亨索恩都来自温菲尔德。

[ðeɪ] [raɪt] [bəuθ][proʊz][ænd; ənd] [vɜːrs] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['hɛnˌθɔrn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'pɔːrtər] [fɔːr; fər]
They **write** **both** **prose** **and** **verse** **and** **Mrs** **.** **Henthorne** **was** **a** **reporter** **for**
他们 写 两个都 散文 和 诗 和 太太 . 亨索恩 曾是 一个 记者 为了
['jɪrz] .
years **.**
年 .

她们既写散文也写诗歌，亨索恩夫人曾担任记者多年。

['mɪsɪz] . ['belmən] , [wen] [ə; eɪ][gɜːrl] ,
Mrs **.** **Bellman** **,** **when** **a** **girl** **,**
太太 . 贝尔曼 , 什么时候 一个 女孩 ,

贝尔曼夫人，当她还是个女孩的时候，

[lɪvd] [faɪv] ['jɪrz] [ɑːn][ə; eɪ]['kæt(ə)l] [ræntʃ] [ænd; ənd][tuː; tə] [ðoʊz] [faɪv] ['loʊnli] ['jɪrz] [ʃiː; ʃi]['kredɪts]
lived **five** **years** **on** **a** **cattle** **ranch** **and** **to** **those** **five** **lonely** **years** **she** **credits**
居住地 五 年 在 一个 牛 牧场 和 到 那些 五 孤独 年 她 学分
[hɜːr; hər]['hæbɪt][ʌv; əv] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] ,
her **habit** **of** **introspection** **,**
她 习惯 的 内省 ,

她曾在牧场生活了五年，并将自己内省的习惯归功于那五年孤独的时光。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['raɪtɪŋ] .
meditation **and** **writing** **.**
冥想 和 写作 .

冥想和写作。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['poʊətri][ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] [juːst] [ɪn]['plætfɔːrm][wɜːrk] .
Much **of** **her** **poetry** **and** **short** **stories** **are** **used** **in** **platform** **work** **.**
很多 的 她 诗 和 短的 故事 是 用过的 在 平台 工作 .

她的许多诗歌和短篇小说都被用于公共演讲。

[red] [liːvz] .
Red **Leaves** **.**
红色的 树叶 .

红叶。

[red] [liːvz] —
Red **leaves** **—**
红色的 树叶 —

红叶-

[ə'fleɪm] [ɪn][ðə; ði] [er] , [ə'fleɪm] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .
Aflame **in** **the** **air** **,** **aflame** **in** **the** **trees** **.**
燃烧 在 这 空气 , 燃烧 在 这 树木 .

空中燃起火焰，树木燃起火焰。

[bluː] [striːmz] , ['smoʊki] [hɪlz] —
Blue **streams** **,** **smoky** **hills** **—**
蓝色的 溪流 , 烟 丘陵 —

蓝色的溪流，烟雾缭绕的山丘——

[goʊld] , [goʊld][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [spɪlz] —
Gold , gold the sunlight spills —
金子 , 金子 这 阳光 溢出物 —

阳光洒下金色的光芒——

[red] [liːvz] !
Red leaves !
红色的 树叶 !

红叶!

[ded] [liːvz] —
Dead Leaves —
死的 树叶 —

枯叶——

[ə; eɪ][swɜːrl][ɪn][ðə; ði] [er] - [ə'sliːp] - [niːθ] [ðə; ði]
A swirl in the air - asleep ' neath the
一个 漩涡 在 这 空气 - 睡着了 - 下方 这

空气中一团漩涡——沉睡在下方

[triːz] .
trees .
树木 .

树。

[gɔːn] ['evri] [lɑːrk][ænd; ənd] ['swɑːloʊ] —
Gone every lark and swallow —
已消失 每一个 云雀 和 吞 —

云雀和燕子都飞走了——

['hɔːntɪŋ] ['ekoʊz] [bɪd][ˌem 'iː] ['fɑːloʊ] —
Haunting echoes bid me follow —
令人难忘 回声 出价 我 跟随 —

萦绕耳畔的回声召唤我跟随——

[ded] [liːvz] !
Dead leaves !
死的 树叶 !

枯叶!

['besi] [meɪ] ['belmən] —
Bessie May Bellman —
贝西 可能 贝尔曼 —

贝西·梅·贝尔曼——

['mɪsɪz] . - " [ɪf] " [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] [nuː] [jɔːk] ['riːdər] .
Mrs . Henthorne's " If " is published in a New York reader .
太太 . - " 如果 " 是 已发布 在 一个 新的 约克 读者 .

亨索恩夫人的短篇小说《如果》发表在纽约的一本读者文集中。

" [ɪf] , [ɪn][ə; eɪ][bɜːrd] - [hɑːrt] , ['biːtɪŋ] - [niːθ] [ðə; ði] [greɪ]
" If , in a bird - heart , beating ' neath the gray
" 如果 , 在 一个 鸟 - 心 , 殴打 - 下方 这 灰色的

"如果，在一颗鸟儿的心脏里，在灰色之下跳动

[ðer; ðər] ['tʃænts] [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [noʊ] ['mætər] [wʌt] [ðə; ði]
There chants a song , no matter what the
那里 吟唱 一个 歌曲 , 不 事情 什么 这

无论如何，都会有人吟唱一首歌

[deɪ] .
day .
天 .

天。

[ɪf] , [ɪn][ə; eɪ][bɜːrd] - [hɑːrt] ['hæpi] ['sʌnbiːmz] [ʃaɪn] ,
If , in a bird - heart happy sunbeams shine ,
如果，在 一个 鸟 - 心 快乐的 阳光 闪耀 ，

如果，在鸟儿快乐的心中，阳光闪耀，

[waɪ] [nɑːt][ɪn][maɪn] ?
Why not in mine ?
为什么 不是 在 矿 ?

为什么我的不行?

[ɪf] , [ɪn][ə; eɪ] ['flaʊər] - [feɪs] , [biːt] [daʊn] [baɪ][reɪn] ,
If , in a flower - face , beat down by rain ,
如果，在 一个 花 - 脸 ， 打 向下 经过 雨 ，

如果，在被雨水打倒的花脸上，

[ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [klɪr] [skaɪz][biː; bi][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv]
The hope of clear skies be in spite of
这 希望 的 清除 天空 是 在 尽管如此 的

尽管希望渺茫，但仍盼望晴朗的天空

[peɪn] —
pain —
疼痛 —

疼痛-

[ɪf] , [ɪn][ə; eɪ] ['flaʊər] - [feɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [hoʊp] [ʃaɪn] ,
If , in a flower - face a great hope shine ,
如果，在 一个 花 - 脸 一个 伟大的 希望 闪耀 ，

如果，在一朵花的脸上闪耀着巨大的希望，

[waɪ] [nɑːt][ɪn][maɪn] ?
Why not in mine ?
为什么 不是 在 矿 ?

为什么我的不行?

" [ə'mændə] [tiː] . [dʒəʊnz] .
" AMANDA T . JONES .
" 阿曼达 T . 琼斯 .

"阿曼达·T·琼斯。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] ['kænzəs] ['wɪmɪn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] " [huːz] [huː] " [wʌz; wəz][ðə; ði]
One of the few Kansas women to have a place in " Who's Who " was the
一 的 这 很少 堪萨斯州 女性 到 有 一个 地方 在 " 谁是 WHO " 曾是 这
[leɪt] [ə'mændə][tiː] . [dʒəʊnz][ʌv; əv]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] .
late Amanda T . Jones of Junction City .
晚的 阿曼达 T . 琼斯 的 交汇处 城市 .

堪萨斯州少数几位入选"名人录"的女性之一是已故的 Junction City 的 Amanda T. Jones。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][prə'lɪfɪk]['poʊəts][ʌv; əv]['kænzəs] .
She was one of the most prolific poets of Kansas .
她 曾是 一 的 这 最多 多产的 诗人 的 堪萨斯州 .

她是堪萨斯州最多产的诗人之一。

[hɜːr; hər] " [ət'læntɪk] " [ɪz][ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'beljən] ; " ['juːˌtɑː][ænd; ənd] ['ʌðər] ['poʊəmz] ; "
Her " Atlantic " is a story of the rebellion ; " Utah and Other Poems ; "
她 " 大西洋 " 是 一个 故事 的 这 叛乱 ; " 犹他州 和 其他 诗歌 ; "

她的《大西洋》讲述的是一场叛乱；《犹他州及其他诗歌》;

" [ə; eɪ] ['preri] ['aɪdɪl] ; "
" A Prairie Idyl ; "
" 一个 草原 牧歌 ; "

《草原田园诗》;

" ['flaʊərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wiːd] ; " [ænd; ənd] " ['ruːbi,jɑːt, -bai-][ʌv; əv]['sɑːləmən] ['væli] " [ɑːr; ər]
" Flowers and a Weed ; " and " Rubaiyat of Solomon Valley " are
" 花朵 和 一个 杂草 ; " 和 " 鲁拜集 的 所罗门 谷 " 是
['vɑːljəmz] [ʌv; əv] [vɜːrs] .
volumes of verse .
卷 的 诗 .

《花与草》和《所罗门谷的鲁拜集》是诗集。

[hɜːr; hər][proʊz] : " ['tʃɪldrənz] ['stɔːriz] , "
Her prose : " Children's Stories , "
她 散文 : " 孩子们的 故事 , "

她的散文作品:《儿童故事》

" ['feri] ['ærəus] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [waɪt] ['blækbɜːrd] ; "
" Fairy Arrows " and " The White Blackbird ; "
" 仙女 箭头 " 和 " 这 白色的 黑鸟 ; "

《仙女之箭》和《白黑鸟》;

" [ə; eɪ] ['saɪkɪk] [ˌɔːtəbaɪ'ɑːgrəfi] ,
" A Psychic Autobiography ,
" 一个 精神 自传 ,

《通灵者自传》

" ['pʌblɪʃt] [ɪn] - ; " [mæn][ænd; ənd] [priːst] , " [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] ['saɪkɪk] [dɪ'tekʃ(ə)n] ;
" published in 1908 ; " Man and Priest , " a story of psychic detection ;
" 已发布 在 - ; " 男人 和 牧师 , " 一个 故事 的 精神 检测 ;

《男人与牧师》，1908 年出版，讲述了一个关于通灵侦查的故事;

" ['mʌðər] [ʌv; əv] [ˌpaɪə'nɪr] , " [ænd; ənd][ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] ['redi] [fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , " [ə; eɪ] ['dɔːtər]
" Mother of Pioneers , " and a novel ready for publication , " A Daughter
" 母亲 的 先驱者 , " 和 一个 小说 准备好 为了 发布 , " 一个 女儿
[ʌv; əv] [wɔːl] [ˌes 'tiː] .
of Wall St .
的 墙 英石 .

《先驱者之母》和一部即将出版的小说《华尔街之女》。

" [mɪs] [dʒəʊnz][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ə; eɪ] ['wɜːrkɪŋ] ['wɪmənz] [hoʊm][ænd; ənd] ['pætntɪd] ['meni] [in'venʃənz] ,
" Miss Jones originated a working women's home and patented many inventions ,
" 错过 琼斯 起源于 一个 在职的 女性的 家 和 专利 许多 发明 ,
['moʊstli] ['haʊshoʊld] [nɪ'sesɪtɪz] .
mostly household necessities .
大多 家庭 必需品 .

“琼斯小姐创办了职业女性之家，并获得了许多发明专利，其中大部分是家庭必需品。

['ʃɑːrlət] [ef] . ['wɪldər] .
CHARLOTTE F . WILDER .
夏洛特 F . 更狂野 .

夏洛特·F·怀尔德。

['ʃɑːrlət] ['frænsɪs] ['wɪldər] , [mən'hætən] ,
Charlotte Frances Wilder , Manhattan ,
夏洛特 弗朗西丝 怀尔德 , 曼哈顿 ,

夏洛特·弗朗西丝·怀尔德，曼哈顿

[hæz; həz] [bɪn] ['raɪtɪŋ] [hæf][ə; eɪ] ['sentʃəri] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [wʌn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ə; eɪ] [pleɪs]
has been writing half a century and it has won for her a place
有 到过 写作 一半 一个 世纪 和 它 有 韩元 为了 她 一个 地方
[ɪn] [ˌbɪbliə'tɛk] ['næʃəˌnæleɪ, 'næʃənəl] ,
in Bibliotheque Nationale ,
在 图书馆 国民 ,

她从事写作半个世纪，并因此获得了法国国家图书馆的馆藏权。

['pærɪs] , " [ɪn'taɪtld] [tu:; tə][goʊ] [daʊn] [tu:; tə][pɑ:'sterəti] , [hɜ:r; hər][ˌlaɪf'wɜ:rk] [prɪ'zɜ:rv] [æz; əz]
Paris , " entitled to go down to posterity , her lifework preserved as
巴黎 , " 标题 到 去 向下 到 后人 , 她 毕生事业 保存完好 作为
[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]['fju:tʃər] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] .
information for future generations .
信息 为了 未来 几代人 .

帕里斯"理应流传后世，她的毕生心血将作为信息保存下来，供后代参考。

" [ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] " [lænd][ʌv; əv][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] , "
" She has written " Land of The Rising Sun , "
" 她 有 书面 " 土地 的 这 崛起 太阳 , "

她写了《旭日之国》,

" ['sɪstər] - ['sækrɪfaɪs] , "
" Sister Ridenour's Sacrifice , "
" 姐姐 - 牺牲 , "

《里德诺修女的牺牲》

" ['krɪsməs] [tʃɪr] [ɪn][ɔ:l][lændz] , "
" Christmas Cheer In All Lands , "
" 圣诞节 欢呼 在 全部 土地 , "

"圣诞欢乐洋溢在世界各地,"

" ['i:stər] ['glædnəs] , "
" Easter Gladness , "
" 复活节 欢乐 , "

"复活节的喜悦"

" ['mɪʃ(ə)n] [ʃɪps] , "
" Mission Ships , "
" 使命 船舶 , "

"任务舰"

" [ðə; ði]['tʃaɪldz] [oʊn] [bʊk] " [ænd; ənd] " [ðə; ði]['wʌndərf(ə)l]['stɔ:ri][ʌv; əv]['dʒi:zəs] .
" The Child's Own Book " and " The Wonderful Story of Jesus .
" 这 孩子的 自己的 书 " 和 " 这 精彩的 故事 的 耶稣 .

《儿童自己的书》和《耶稣的奇妙故事》。

" [hɜ:r; hər] ['eseiz] , [ə'loʊn] , [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]['vɑ:ljəm] , [ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] .
" Her essays , alone , would make a volume , original and interesting .
" 她 散文 , 独自的 , 会 制作 一个 体积 , 原来的 和 有趣的 .

单是她的散文，就足以结出一本书，既新颖又有趣。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [pres] [sɪns] [ˌsɪks'ti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ][ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn]
She has written for the press since sixteen years of age and has been
她 有 书面 为了 这 按 自从 十六 年 的 年龄 和 有 到过
[ə; eɪ]['baɪb(ə)l] ['ti:tʃər] ['fɔ:rti] ['jɪrz] .
a Bible teacher forty years .
一个 圣经 老师 四十 年 .

她从十六岁起就开始为报社撰稿，并且担任圣经教师已有四十年。

['ʌnə] [el] . ['dʒænjueri] .
ANNA L . JANUARY .
安娜 L . 一月 .

安娜·L. 一月。

[ˌoʊˌsɔ:'wɑ:təmi][kleɪmz] ['ʌnə] [el] . ['dʒænjueri] , [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [hɪ'stɔ:rɪk] [ˌsu:və'nɪr] [ʌv; əv]
Osawatomie claims Anna L . January , the author of " Historic Souvenir of
大泽托米 索赔 安娜 L . 一月 , 这 作者 的 " 历史性 纪念品 的
[ˌoʊˌsɔ:'wɑ:təmi] , ['kænzəs] , "
Osawatomie , Kansas , "
大泽托米 , 堪萨斯州 , "

奥萨瓦托米声称安娜·L·詹纽瑞是《堪萨斯州奥萨瓦托米历史纪念品》一书的作者。

" [dʒɑ:n] [braʊn] ['bæt(ə)l] [graʊndz] , "
" John Brown Battle Grounds , "
" 约翰 棕色的 战斗 理由 , "

"约翰·布朗战场"

" ['kælvɪn]['mɑ:njumənt] , " [ænd; ənd] " ['lʊkaʊt] [ænd; ənd][pɑ:rk] ; " ['ɔ:lsoʊ] , ['nu:mərəs] ['poʊəmz] .
" Calvin Monument , " and " Lookout and Park ; " also , numerous poems .
" 加尔文 纪念碑 , " 和 " 瞭望台 和 公园 ; " 还 , 很多的 诗歌 .

《加尔文纪念碑》和《瞭望台和公园》；以及许多诗歌。

['mɪsɪz] . ['dʒænjueri][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ʌv; əv] ['wɪlmɪŋtən] , [oʊ'haɪoʊ] , ['kʌmɪŋ] [tu:; tə]['kænzəs][ɪn] - .
Mrs . January is a native of Wilmington , Ohio , coming to Kansas in 1898 .
太太 . 一月 是 一个 本国的 的 威尔明顿 , 俄亥俄州 , 未来 到 堪萨斯州 在 - .

珍妮夫人是俄亥俄州威尔明顿人，1898 年来到堪萨斯州。

[ʃi:; ʃi] [tɔ:t] [skuːl] [θri:] ['jɪrz] [ænd; ənd][ɪn] - ['mærid] [di:] . [ə; eɪ] . ['dʒænjueri][ʌv; əv]
She taught school three years and in 1901 married D . A . January of
她 教授 学校 三 年 和 在 - 已婚 D . 一个 . 一月 的
[ˌoʊˌsɔ:'wɑ:təmi] .
Osawatomie .
大泽托米 .

她教了三年书，1901 年嫁给了奥萨瓦托米的 DA January。

[ðeɪ] [hæv; həv][wʌn][tʃaɪld] , [ə; eɪ] [sʌn] [ʌv; əv] [fɔ:r] ['jɪrz] .
They have one child , a son of four years .
他们 有 一 孩子 , 一个 儿子 的 四 年 .

他们有一个孩子，是个四岁的儿子。

[æn; ən] ['æktɪv] ['wɜ:rkər][ɪn][ðə; ði] ['kɑ:ŋgrəs] [ʌv; əv] ['mʌðərz] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['tempərəns]
An active worker in the Congress of Mothers and interested in temperance
一个 积极的 工人 在 这 国会 的 母亲们 和 感兴趣的 在 节制
[ænd; ənd] ['sʌfrɪdʒ] [wɜ:rk] ,
and suffrage work ,
和 选举权 工作 ,

她积极参与母亲大会的工作，并对禁酒和妇女选举权运动感兴趣。

['mɪsɪz] . ['dʒænjueri] [stɪl] [faindz] [taɪm] [tu:; tə] [raɪt] ['meni] [ʃɔ:rt] ['poʊəmz] .
Mrs . January still finds time to write many short poems .
太太 . 一月 仍然 发现 时间 到 写 许多 短的 诗歌 .

珍妮夫人仍然抽出时间创作了很多短诗。

['hæti] ['hɔ:nə(r)] ['laʊθən] .
HATTIE HORNER LOUTHAN .
哈蒂 霍纳 劳森 .

哈蒂·霍纳·卢森。

['hæti] ['hɔ:nə(r)] ['laʊθən] , [ə; eɪ]['fɔ:rmər] [waɪt] ['wɔ:tər] , ['kænzəs][gɜ:rl] ,
Hattie Horner Louthan , a former White Water , Kansas girl ,
哈蒂 霍纳 劳森 , 一个 以前的 白色的 水 , 堪萨斯州 女孩 ,

哈蒂·霍纳·卢森，一位来自堪萨斯州怀特沃特的前女孩

[ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv][faɪv] [bʊks] [ænd; ənd] ['meni] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][tu:; tə] ['nju:zˌpeɪpəz] [ænd; ənd][fɜ:rst]
is the author of five books and many contributions to newspapers and first
是 这 作者 的 五 图书 和 许多 贡献 到 报纸 和 第一的
[klæs] ['mægəzinz] .
class magazines .
班级 杂志 .

著有五本书，并为报纸和一流杂志撰写了许多文章。

['æftər][ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [skuːl] , [em'pɔːriə] , [ɪn] - , [mɪs] ['hɔːnə(r)][ɪn'geɪdʒd][ɪn]
After graduation at the Normal School , Emporia , in 1883 , Miss Horner engaged in
后 毕业 在 这 普通的 学校 , 恩波里亚 , 在 - , 错过 霍纳 已订婚的 在
['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪtəreri] [wɜːrk] .
teaching and literary work .
教学 和 文学 工作 .

1883 年从恩波利亚师范学校毕业后，霍纳小姐从事教学和文学工作。

[ten] ['jɪrz] ['leɪtər] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][weɪf][ʌv; əv]['oʊvɝtən] [ɜːrl] ['laʊθən] , [huː] [daɪd][ɪn] - .
Ten years later , she became the wife of Overton Earl Louthan , who died in 1906 .
十 年 之后 , 她 成为 这 妻子 的 奥弗顿 伯爵 劳森 , WHO 死亡 在 - .

十年后，她嫁给了奥弗顿·厄尔·卢森，后者于 1906 年去世。

[ʃiː; ʃi][ɪz]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ˌsaʊθ'west] [ænd; ənd][ə; eɪ]['membər][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːf][ʌv; əv][ðə; ði]
She is editor of the Great Southwest and a member of the staff of the
她 是 编辑 的 这 伟大的 西南 和 一个 成员 的 这 职员 的 这
['denvər] [rɪ'pʌblɪkən] .
Denver Republican .
丹佛 共和党人 .

她是《大西南地区》的编辑，也是《丹佛共和党人报》的员工。

[hɜːr; hər][fɜːrst]['vɑːljəm][ʌv; əv]['poʊəmz] [keɪm] [aʊt][ɪn] - ; [ðə; ði][nekst] [jɪr] , " [sʌm; səm] ['riːz(ə)nz]
Her first volume of poems came out in 1885 ; the next year , " Some Reasons
她 第一的 体积 的 诗歌 来了 出去 在 - ; 这 下一个 年 , " 一些 原因
[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] [tʃɔɪs] . "
For Our Choice . "
为了 我们的 选择 . "

她的第一本诗集于 1885 年出版；次年，《我们选择的一些理由》出版。

" [nɑːt][æt; ət] [hoʊm] , " [ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] ['trævlz] , [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - ; " [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]
" Not At Home , " a book of travels , was published in 1889 ; " Collection of
" 不是 在 家 , " 一个 书 的 旅行 , 曾是 已发布 在 - ; " 收藏 的
['kænzəs]['poʊətri] ,
Kansas Poetry ,
堪萨斯州 诗 ,

《不在家》是一本游记，出版于1889年；《堪萨斯诗歌集》

" [ɪn] - ; [ænd; ənd] " [θɔːts] [ə'drɪft] , " [ɪn] - .
" in 1891 ; and " Thoughts Adrift , " in 1902 .
" 在 - ; 和 " 想法 漂流 , " 在 - .

《漂泊的思绪》于 1891 年出版；《漂泊的思绪》于 1902 年出版。

[hɜːr; hər][wɜːrk][ɪz]['vɜːrsət(ə)l] ; [ðə; ði] [raɪm] ['iːzi] ['floʊɪŋ] [ænd; ənd] [strɔːŋ] .
Her work is versatile ; the rhyme easy flowing and strong .
她 工作 是 多才多艺的 ; 这 韵 简单的 流动 和 强的 .

她的作品风格多样；韵律流畅有力。

[ˌdʒɔːrdʒi'ænə] ['friːmən] [mə'kɔɪ] .
GEORGIANA FREEMAN McCOY .
乔治亚娜 弗里曼 麦考伊 .

乔治亚娜·弗里曼·麦考伊。

[ænd; ənd] ['meri] ['friːmən] - .
and MARY FREEMAN STARTZMAN .
和 玛丽 弗里曼 - .

以及玛丽·弗里曼·斯塔茨曼。

[ˌdʒɔːrdʒi'ænə] ['friːmən] [mə'kɔɪ] , ['wɪtʃɪtɔː] ,
Georgiana Freeman McCoy , Wichita ,
乔治亚娜 弗里曼 麦考伊 , 威奇托 ,

乔治亚娜·弗里曼·麦考伊，威奇托

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

堪萨斯州女性文学(Kansas Women in Literature)
第2/2页

[hæz; həz] [tɔ:t] ['mju:zɪk][ɪn]['kænzəs][lɔ:ŋgər][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['ti:tʃər] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd]
has **taught** **music** **in** **Kansas** **longer** **than** **any** **other** **teacher** **in** **the** **state** **and**
有 教授 音乐 在 堪萨斯州 更长 比 任何 其他 老师 在 这 状态 和
[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [raɪts] [vɜ:rs] .
incidentally **writes** **verse** **.**
顺便 写 诗 .

他在堪萨斯州教音乐的时间比该州任何其他教师都长，而且他还写诗。

[ʃi:; ʃi] [ri:'mɔdld] [ɪ'lɪzəbəθ] ['braʊnɪŋz] " [ə; eɪ]['drɑ:mə][ʌv; əv]['eksaɪl] " [ænd; ənd] [roʊt] [ðə; ði]
She **remodeled** **Elizabeth** **Browning's** **"** **A** **Drama** **of** **Exile** **"** **and** **wrote** **the**
她 改建 伊丽莎白 勃朗宁 " 一个 戏剧 的 流亡 " 和 写道 这
['mju:zɪk(ə)l] ['setɪŋ] [fɔ:r; fər]['saɪmən] [bʌkhəltɚ] ,
musical **setting** **for** **Simon** **Buchhalter** **,**
音乐 环境 为了 西蒙 布赫哈尔特 ,

她改编了伊丽莎白·勃朗宁的《流亡戏剧》，并为西蒙·布赫哈尔特创作了音乐剧。

[ðə; ði] [ˌviə'ni:z] ['pi:ənɪst][ænd; ənd][kəm'poʊzər] .
the **Viennese** **pianist** **and** **composer** **.**
这 维也纳 钢琴家 和 作曲家 .

这位维也纳钢琴家兼作曲家。

[ə; eɪ]['sɪstər] , ['meri] ['fri:mən] - , [waɪl] ['lɪvɪŋ] [ɪn][fɔ:rt] [skɔt] , [roʊt] [ə; eɪ]['vɑ:ljəm] [ʌv; əv]
A **sister** **,** **Mary** **Freeman** **Startzman** **,** **while** **living** **in** **Fort** **Scott** **,** **wrote** **a** **volume** **of**
一个 姐姐 , 玛丽 弗里曼 - , 尽管 活的 在 堡 斯科特 , 写道 一个 体积 的
['poʊəmz] , " [waɪld] ['flaʊərz] .
poems **,** **"** **Wild** **Flowers** **.**
诗歌 , " 荒野 花朵 .

妹妹玛丽·弗里曼·斯塔茨曼 (Mary Freeman Startzman) 在福特斯科特 (Fort Scott) 居住期间，写了一本诗集，名为《野花》。

" ['i:və] ['mɔrli] ['mɜ:rfi] .
" **EVA** **MORLEY** **MURPHY** **.**
" EVA 莫利 墨菲 .

“伊娃·莫利·墨菲。”

['i:və] ['mɔrli] ['mɜ:rfi] [ʌv; əv]['gʊdlənd, 'gʊdˌlænd] , ['ri:s(ə)nt] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] ['kɑ:ŋgrəs] , [ɪz] ['ɔ:θər]
Eva **Morley** **Murphy** **of** **Goodland** **,** **recent** **candidate** **for** **Congress** **,** **is** **author**
伊娃 莫利 墨菲 的 古德兰 , 最近的 候选人 为了 国会 , 是 作者
[ʌv; əv] [tu:] [bʊks] :
of **two** **books** **:**
的 二 图书 :

来自古德兰的伊娃·莫利·墨菲是近期国会候选人，著有两本书：

" [ðə; ði]['mɪrək(ə)l][ɑ:n][ðə; ði]['smoʊki][ænd; ənd] ['ʌðər] ['stɔ:riz] , " [ænd; ənd] " ['ləuis] ['mɔrtənz]
" **The** **Miracle** **on** **the** **Smoky** **and** **Other** **Stories** **,** **"** **and** **"** **Lois** **Morton's**
" 这 奇迹 在 这 烟 和 其他 故事 , " 和 " 路易丝 莫顿
[ɪn'vestmənt] .
Investment **.**
投资 .

《大烟山上的奇迹及其他故事》和《洛伊斯·莫顿的投资》。

" [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ʌv; əv] [nə'θænjəl] ['peri] [ʌv; əv] [ˌrevə'luːʃəneri] [feɪm] , [ænd; ənd][ʌv; əv]

"	She	is	a	descendant	of	Nathaniel	Perry	of	Revolutionary	fame	,	and	of
"	她	是	一个	后裔	的	纳撒尼尔	佩里	的	革命者	名声	,	和	的

['rɔdʒə] ['wɪljəmz] ;

Rodger	Williams	;
罗杰	威廉姆斯	;

“她是革命英雄纳撒尼尔·佩里和罗杰·威廉姆斯的后裔；

[æn; ən] ['æktɪv] ['tempərəns] ['wɜːrkər] ; [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪmɪn] [huː] [meɪd] ['iːkwəl] ['sʌfrɪdʒ]

an	active	temperance	worker	;	and	one	of	the	women	who	made	equal	suffrage
一个	积极的	节制	工人	;	和	一	的	这	女性	WHO	制成	平等的	选举权

['pɑːsəb(ə)l][ɪn]['kænzəs] .

possible	in	Kansas	.
可能的	在	堪萨斯州	.

一位积极的禁酒运动人士；也是为堪萨斯州争取平等选举权的女性之一。

['sæli] [ef] . ['toʊlɝ] .

SALLIE	F	.	TOLER	.
萨莉	F	.	容忍	.

萨莉·F·托勒。

['mɪsɪz] . ['sæli] [ef] . ['toʊlɝ] , ['wɪtʃɪtɔː] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] ['evri] ['sʌbdʒekt][frʌm; frəm][pɪgz][ænd; ənd]

Mrs	.	Sallie	F	.	Toler	,	Wichita	,	has	written	on	every	subject	from	pigs	and
太太	.	萨莉	F	.	托勒	,	威奇托	,	有	书面	在	每一个	主题	从	猪	和

[poʊl][kæts][tuː; tə]['peɪtriətɪzəm] .

pole	cats	to	patriotism	.
极	猫	到	爱国主义	.

来自威奇托的萨莉·F·托勒夫人，撰写过各种主题的文章，从猪和白鼬到爱国主义。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] ['sevrəl] [pleɪz] [ænd; ənd] [θriː] ['vɔːdəvɪl] [sketʃiz] .

She	is	the	author	of	several	plays	and	three	vaudeville	sketches	.
她	是	这	作者	的	一些	演出	和	三	杂耍剧	草图	.

她创作了多部戏剧和三部滑稽小品。

[ə; eɪ]['kɑːmədi] , [ə; eɪ] ['reɪsɪŋ] ['roʊmæns] , " ['hændikæpt] ; "

A	comedy	,	a	racing	romance	,	"	Handicapped	;	"
一个	喜剧	,	一个	赛车	浪漫	,	"	残疾人	;	"

一部喜剧，一部赛车爱情片，《残疾》；

" ['θɛklə] , " [ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn] [θriː] [ækts] ;

"	Thekla	,	"	a	play	in	three	acts	;
"	特克拉	,	"	一个	玩	在	三	行为	;

《Thekla》，一部三幕剧；

" [ɑːn]['bɝːdz]['aɪlənd] , " [ə; eɪ] [fɔːr] - [ækt] [pleɪ] ; [ænd; ənd] " ['weɪkɪŋ] [hɪm; ɪm] [ʌp] , " [ə; eɪ] [fɑːrs] ,

"	On	Bird's	Island	,	"	a	four	-	act	play	;	and	"	Waking	Him	Up	,	"	a	farce	,
"	在	鸟类	岛	,	"	一个	四	-	行为	玩	;	和	"	醒来	他	向上	,	"	一个	闹剧	,

《在鸟岛上》，一部四幕剧；以及《唤醒他》，一部闹剧。

[ɑːr; ər] [pleɪd] [ɪn] [stɑːk] [naʊ] .

are	played	in	stock	now	.
是	玩	在	库存	现在	.

目前有现货。

['mɪsɪz] . ['toʊlɝ] [kən'tribjuts] [tuː; tə] ['meni] ['pepərz] [ænd; ənd] ['lektʃərz] [ɑːn] " [ðə; ði] [ʃɔːrt] ['stɔːri] "

Mrs	.	Toler	contributes	to	many	papers	and	lectures	on	"	The	Short	Story	"
太太	.	托勒	贡献	到	许多	文件	和	讲座	在	"	这	短的	故事	"

[ænd; ənd] " [ðə; ði]['mɑːdərn]['drɑːmə] .

and	"	The	Modern	Drama	.
和	"	这	现代的	戏剧	.

托勒夫人为许多关于“短篇小说”和“现代戏剧”的论文和讲座做出了贡献。

" ['mɑ:rgrət] ['pɝ:kənz, 'pɝ:kınz] .
" MARGARET PERKINS .
" 玛格丽特 珀金斯 .

玛格丽特·珀金斯。

[æz; əz][ə; eɪ] - ['krısməs] ['ɔ:fərıŋ] , ['mɑ:rgrət] ['pɝ:kənz, 'pɝ:kınz] , [ə; eɪ] ['hʌtʃınsən] [haɪ] [sku:l]
As a 1914 Christmas offering , Margaret Perkins , a Hutchinson High School
作为 一个 - 圣诞节 提供 , 玛格丽特 珀金斯 , 一个 哈钦森 高的 学校
['ti:tʃər] ,
teacher ,
老师 ,

作为1914年圣诞节的奉献，哈钦森高中教师玛格丽特·珀金斯

[geɪv] [ˌju: 'es][hɜ:r; hər] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] ['bju:tıf(ə)l] ['poʊəmz] .
gave us her volume of beautiful poems .
给予 我们 她 体积 的 美丽的 诗歌 .

她送给我们一本她珍藏的优美诗集。

" [ðə; ði] [lʌv] ['letərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['nɔ:rmən] ['prınses] " [ız][ðə; ði] [lʌv] ['stɔ:ri] , [ın] [vɜ:rs] ,
" The Love Letters of a Norman Princess " is the love story , in verse ,
" 这 爱 信件 的 一个 诺曼 公主 " 是 这 爱 故事 , 在 诗 ,

《诺曼公主的情书》是一部以诗歌形式写成的爱情故事。

[ʌv; əv] - , [ə; eɪ][wɔ:rd][ænd; ənd] ['relətıv] [ʌv; əv] ['wılјəm] , [ðə; ði] ['kɑ:ŋkərər] , [ænd; ənd]['erık] ,
of Hersilie , a ward and relative of William , The Conqueror , and Eric ,
的 - , 一个 病房 和 相对的 的 威廉 , 这 征服者 , 和 埃里克 ,

赫西莉（Hersilie）是征服者威廉和埃里克的监护人和亲戚，

[ə; eɪ] ['kınzmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [kıŋ] ['hærəld] .
a kinsman of the unfortunate King Harold .
一个 亲属 的 这 不幸 国王 哈罗德 .

不幸的哈罗德国王的亲戚。

" [aɪ] [θɔ:t] [wʌns] , [ın][ə; eɪ] [dri:m] , [ðæt] [lʌv]
" I thought once , in a dream , that Love
" 我 想法 一次 , 在 一个 梦 , 那 爱

我曾在梦中想过，爱

[keɪm] [nır]
came near
来了 靠近

靠近

[wıð; wıθ]['sılkən] ['flʌtər] [ʌv; əv][em'pə:pəld] [wıŋz]
With silken flutter of empurpled wings
和 丝 扑 的 紫化 翅膀

紫色的翅膀如丝般轻柔地扇动着。

[ðæt] [wɑ:ftid] [feınt] , [streındʒ] ['freıgrəns] [frʌm; frəm]
That wafted faint , strange fragrance from
那 飘散 头晕的 , 奇怪的 香味 从

那股淡淡的、奇特的香气从.....飘散开来

[ðə; ði] [θıŋz]
the things
这 事物

那些东西

[ə'blu:m] [wer] [eɪdʒ][ænd; ənd]['si:z(ə)n] ['nevər]
Abloom where age and season never
盛开 在哪里 年龄 和 季节 绝不

盛开于岁月与季节之外

[sɪr] .
sear .
炙烤 .

煎烤。

[ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['meɪtɪŋ] [bɜːrdz][wʌz; wəz][ɪn][maɪ] [ɪr] ,
The joy of mating birds was in my ear ,
这 喜悦 的 交配 鸟类 曾是 在 我的 耳朵 ,

耳边回荡着鸟儿交配的欢快声响。

[ænd; ənd] [fleɪmd] [maɪ] [pæθ] [wɪð; wɪθ] ['dænsɪŋ] ['dæfədɪlz]
And flamed my path with dancing daffodils
和 火焰 我的 小路 和 跳舞 水仙花

舞动的水仙花照亮了我的道路

[huːz] ['splendər] [meltid]['ɪntuː] ['griːnɪŋ] [hɪlz]
Whose splendor melted into greening hills
谁 辉煌 融化 进入 绿化 丘陵

它的辉煌融入了绿色的山丘之中

[ʌpsiːkɪŋ] , [laɪk][maɪ]['spɪrɪt] , [tuː; tə] [rɪ'vɪr] . "
Upseeking , like my spirit , to revere . "
向上寻 , 喜欢 我的 精神 , 到 尊敬 . "

向上追求，如同我的灵魂，去敬畏。

" [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [keɪm] , [ðɪs] [hɑːrt] [ʌv; əv][maɪn]
" Before you came , this heart of mine
" 前 你 来了 , 这 心 的 矿

在你到来之前，我的这颗心

[ə; eɪ] ['feri] ['gɑːrdn] [siːmd]
A fairy garden seemed
一个 仙女 花园 似乎

一个仙境花园似乎

[wɪð; wɪθ]['lævəndər][ænd; ənd] ['egləntaɪn] ;
With lavender and eglantine ;
和 薰衣草 和 野蔷薇 ;

配以薰衣草和野蔷薇;

[ænd; ənd] ['lʌvli] ['liliz] [gliːmd]
And lovely lilies gleamed
和 迷人的 百合花 闪闪发光

美丽的百合花闪闪发光

[ə'bʌv] [ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] - ['pænzi][sɑːd]
Above the purple - pansy sod
多于 这 紫色的 - 三色堇 草皮

在紫罗兰色草皮之上

[wer] ['ruːθləs] ['pæʃ(ə)n] ['nevər][trɑːd] . "
Where ruthless passion never trod . "
在哪里 无情 热情 绝不 践踏 . "

那里没有残酷的激情。

" [ɪf] ['hev(ə)n] [hæd; həd] [bɪn] [pliːzd] [tuː; tə][let][juː; jʊ][biː; bi]
" If Heaven had been pleased to let you be
" 如果 天堂 有 到过 高兴 到 让 你 是

“如果上天乐意让你……”

[ə; eɪ] ['kiːpər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] , [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [ˌem 'iː] ,
A keeper of the sheep , a peasant me ,
一个 守门员 的 这 羊 , 一个 农民 我 ,

一个牧羊人，一个农民，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈʃɛpɜ·dz] [ˈkɑːtɪdʒ] [θætʃt] [wɪð; wɪθ]
Within **a** **shepherd's** **cottage** **thatched** **with**
之内 一个 牧羊人的 小屋 茅草屋顶 和

在一间用茅草覆盖的牧羊人小屋里

[vaɪn]
vine
藤

藤

[naʊ] [maɪt] [wiː; wi] [noʊ] [ðə; ði] [blɪs] [ʌv; əv] [deɪz]
Now **might** **we** **know** **the** **bliss** **of** **days**
现在 可能 我们 知道 这 极乐 的 天

现在我们或许就能体会到日子的幸福了。

[dɪˈvaɪn] .
divine **.**
神圣的 .

神圣的。

" — " [wiː; wi][ɑːr; ər][pɑːrt][ʌv; əv] [ˈhɛvənz] [skiːm] ,
" **—** **"** **We** **are** **part** **of** **Heaven's** **scheme** **,**
" — " 我们 是 部分 的 天 方案 ,

“——我们都是上天计划的一部分，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] :
You **and** **I** **:**
你 和 我 :

你和我：

[tʃaɪld] [ʌv; əv] [ˈsʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [duː]
Child **of** **sunshine** **and** **the** **dew**
孩子 的 阳光 和 这 露

阳光与露水的孩子

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈɜːrθli] — [bɔːrn][æz; əz][juː; jʊ] .
I **was** **earthly** **—** **born** **as** **you** **.**
我 曾是 尘世的 — 出生 作为 你 .

我生而为尘世之人——生而如你。

" [jet] [maɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈaʊər][aɪ][goʊ] ,
" **Yet** **my** **little** **hour** **I** **go** **,**
" 然而 我的 小的 小时 我 去 ,

“然而我短暂的时光，

[ˈtrʌbld] [meɪd] ,
Troubled **maid** **,**
麻烦 女佣 ,

心事重重的女仆

[ˈiːv(ə)n] [wer] [ðə; ði][stɔːrm][blæsts] [bloʊ] ,
Even **where** **the** **storm** **blasts** **blow** **,**
甚至 在哪里 这 风暴 爆炸 吹 ,

即使在狂风暴雨肆虐的地方，

[ˌʌnəˈfreɪd] ;
Unafraid **;**
无所畏惧 ;

无所畏惧；

[ˈkɑːnfɪdənt] [ðæt] [frʌm; frəm][ðə; ði][sɑːd]
Confident **that** **from** **the** **sod**
自信的 那 从 这 草皮

确信从草皮开始

[ɔːl] [θɪŋz] ['ʌpwərd] [wend] [tuː; tə] [gɑːd] . "
All things upward wend to God . "
全部 事物 向上 温德 到 上帝 . "

万物最终都归于神。

" [dɪr] [hɑːrt] , [ðə; ði] ['hoʊmɪŋ] ['aʊər] [ɪz] [hɪr] ,
" Dear heart , the homing hour is here ,
" 亲爱的 心 , 这 归巢 小时 是 这里 ,

亲爱的，归家的时刻到了。

[ðə; ði] [tæsk] [ɪz] [dʌn] .
The task is done .
这 任务 是 完毕 .

任务完成。

['tɔɪlərz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [huː] [kɔːrs] [ðə; ði] [dɪr]
Toilers , and they who course the deer
辛勤劳作者 , 和 他们 WHO 课程 这 鹿

辛勤劳作的人，以及那些追赶鹿群的人

[tɜːrn] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Turn , one by one ,
转动 , 一 经过 一 ,

轮到你了，一个接一个地

[æt; ət] ['deɪz] [dɪ'maɪz] ,
At day's demise ,
在 天 死亡 ,

在一天结束之时，

[wer] [dwelz] [ə; eɪ] ['deθləs] [gloʊ]
Where dwells a deathless glow
在哪里 居住地 一个 永生 辉光

那里栖息着永恒的光辉

[ɪn] ['lʌvɪŋ] [aɪz] .
In loving eyes .
在 爱 眼睛 .

在充满爱意的目光中。

[aɪ] [hɪr] [ðem; ðəm] ['hɑːrθwərd] [goʊ]
I hear them hearthward go
我 听到 他们 炉边 去

我听见他们向着炉边走去

[tuː; tə] ['kæs(ə)l] , [ɔːr] [tuː; tə] ['kɑːtɪdʒ] [ɑːn] [ðə; ði] [liː] ;
To castle , or to cottage on the lea ;
到 城堡 , 或者 到 小屋 在 这 叶 ;

去城堡，或者去草地上的小屋；

[bʌt; bət] [hɪm; ɪm] [aɪ] [lʌv] [kʌmz] ['nevər] [hoʊm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
But him I love comes never home to me .
但 他 我 爱 来 绝不 家 到 我 .

但我爱的他却从未回到我身边。

" [ðə; ði] [piːks] [ðæt] [rɪft] [ðə; ði] ['sæfrən] [ʃiːn]
" The peaks that rift the saffron sheen
" 这 高峰 那 裂痕 这 藏红花 光泽

“撕裂藏红花光泽的山峰”

[ʌv; əv] ['sʌnset] [skaɪz]
Of sunset skies
的 日落 天空

夕阳西下的天空

[ɪn]['pɜːrp(ə)l] ['lʌvlinəs] , [wen] [siːn]
In purple loveliness , when seen
在 紫色的 可爱 , 什么时候 已见

紫色的美丽，当看到

[baɪ] ['nɪrər] [aɪz] ,
By nearer eyes ,
经过 更近 眼睛 ,

用更近的眼看，

[ɑːr; ər] ['bliːkli] [ber] .
Are bleakly bare .
是 凄凉地 裸 .

一片萧条荒凉。

[tuː; tə] [breɪv] [ðoʊz] ['boʊldərz] [greɪ]
To brave those boulders gray
到 勇敢的 那些 巨石 灰色的

勇敢地攀越那些灰色巨石

[noʊ] ['klaɪmɚz] [der] .
No climbers dare .
不 登山者 敢 .

没有登山者敢于攀登。

[oʊ] , [ɪn][sʌm; səm]['fjuːtʃər] [meɪ]
O , in some future may
哦 , 在 一些 未来 可能

哦，在未来的某个时候

[ðɪs] ['maʊnt(ə)n] [mæs] [ʌv; əv] [ˌʌnfʊl'fɪld] [dɪ'zaɪɚz]
This mountain mass of unfulfilled desires
这 山 大量的 的 未实现的 欲望

这座堆积如山的未实现的愿望

[biː; bi]['ʌntəˌ'ʌntu][ˌem 'iː][æz; əz]['jɑːndər]['heɪləʊd][spaɪəz] !
Be unto me as yonder haloed spires !
是 到 我 作为 远处 光环 尖塔 !

愿你如那光环环绕的尖塔般庇佑我！

" [mɪs] ['pɚːkənz, 'pɚːkɪnz][ɪz][ðə; ði][kəm'paɪlər][ʌv; əv] " ['ekoʊz] [ʌv; əv] [pɔː'niː] [rɑːk] ,
" Miss Perkins is the compiler of " Echoes of Pawnee Rock ,
" 错过 珀金斯 是 这 编译器 的 " 回声 的 波尼 岩石 ,

“珀金斯小姐是《波尼岩的回响》的编纂者，

" [ænd; ənd] [raɪts] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] [ænd; ənd]['poʊəmz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mægəzinz] .
" and writes short stories and poems for the magazines .
" 和 写 短的 故事 和 诗歌 为了 这 杂志 .

并为杂志撰写短篇小说和诗歌。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɜːr; hər] [vɜːrs] [ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [wʊlɚdz] " ['fɑːðər] .
Some of her verse is published in Woolard's " Father .
一些 的 她 诗 是 已发布 在 伍拉德 " 父亲 .

她的一些诗歌发表在伍拉德的《父亲》一书中。

" ['ʌnə] [iː] . ['ɑːrnəld] .
" ANNA E . ARNOLD .
" 安娜 E . 阿诺德 .

安娜·E·阿诺德。

['ʌnə] [i:] . ['ɑ:rnəld] , ['kɑ:tnwʊd] [fɔ:lz] , [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [tʃeɪs] ['kaʊnti] [sku:lz] , [ɪz][ə; eɪ]

Anna	**E**	**.**	**Arnold**	**,**	**Cottonwood**	**Falls**	**,**	**Superintendent**	**of**	**Chase**	**County**	**Schools**	**,**	**is**	**a**
安娜	E	.	阿诺德	,	棉白杨	瀑布	,	校长	的	追赶	县	学校	,	是	一个

['θɜ:roʊ] ['kænzən] ,

thorough	**Kansan**	**,**
彻底	堪萨斯	,

安娜·E·阿诺德，科顿伍德福尔斯人，蔡斯县学校总监，是一位地道的堪萨斯人。

[ænd; ənd][ə; eɪ][fɑ:rm]['prɑ:dʌkt] .

and	**a**	**farm**	**product**	**.**
和	一个	农场	产品	.

以及一种农产品。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][bɔ:rn][æt; ət] ['waɪtɪŋ] , ['dʒæksən] ['kaʊnti] , [bʌt; bət] [wen] [ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [tʃaɪld] ,

She	**was**	**born**	**at**	**Whiting**	**,**	**Jackson**	**County**	**,**	**but**	**when**	**a**	**very**	**small**	**child**	**,**
她	曾是	出生	在	惠廷	,	杰克逊	县	,	但	什么时候	一个	非常	小的	孩子	,

她出生于杰克逊县怀廷镇，但很小的时候就……

[hɜ:r; hər] ['perənts] [mu:vd] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ænd; ənd][ɔ:l][hɜ:r; hər][laɪf] [sɪns] [hæz; həz] [bɪn] [spent] [ɪn] [ðæt]

her	**parents**	**moved**	**to**	**Chase**	**and**	**all**	**her**	**life**	**since**	**has**	**been**	**spent**	**in**	**that**
她	父母	已搬	到	追赶	和	全部	她	生活	自从	有	到过	花费	在	那

['kaʊnti] .

county	**.**
县	.

她的父母搬到了蔡斯县，此后她的一生都生活在那个县。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [læst] [fju:] ['jɪrz] , [ʃi:; ʃi] [lɪvd] [ɑ:n][ə; eɪ][fɑ:rm] .

Until	**the**	**last**	**few**	**years**	**,**	**she**	**lived**	**on**	**a**	**farm**	**.**
直到	这	最后的	很少	年	,	她	居住地	在	一个	农场	.

直到最近几年，她一直住在农场里。

[ʃi:; ʃi][ɪz][ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ænd; ənd][hæz; həz] [tɔ:t] [ɪn][ðə; ði]

She	**is**	**a**	**graduate**	**of**	**the**	**State**	**University**	**and**	**has**	**taught**	**in**	**the**
她	是	一个	毕业	的	这	状态	大学	和	有	教授	在	这

[greɪd] [ænd; ənd] [haɪ] [sku:lz] .

grade	**and**	**high**	**schools**	**.**
年级	和	高的	学校	.

她毕业于州立大学，曾在小学和中学任教。

[ɪn] - , [ʃi:; ʃi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔ:r; fər] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [sku:lz] [ʌv; əv] [tʃeɪs] ['kaʊnti]

In	**1905**	**,**	**she**	**became**	**a**	**candidate**	**for**	**Superintendent**	**of**	**Schools**	**of**	**Chase**	**County**
在	-	,	她	成为	一个	候选人	为了	校长	的	学校	的	追赶	县

.

:

.

1905年，她成为蔡斯县教育局长的候选人。

[hɜ:r; hər] [sək'ses] [ænd; ənd][hɜ:r; hər][ʌn'ju:ʒuəl][ə'bɪlətɪ][æz; əz][ə; eɪ] ['ti:tʃər] [wɜ:r; wər] [ri'wɔ:did] [baɪ]

Her	**success**	**and**	**her**	**unusual**	**ability**	**as**	**a**	**teacher**	**were**	**rewarded**	**by**
她	成功	和	她	异常	能力	作为	一个	老师	是	奖励	经过

[ə; eɪ] [tu:] [tu:; tə][wʌn][mə'dʒɔ:rəti][ɑ:n][ə; eɪ][kloʊz] ['kaʊnti] ['tɪkɪt] .

a	**two**	**to**	**one**	**majority**	**on**	**a**	**close**	**county**	**ticket**	**.**
一个	二	到	一	多数	在	一个	关闭	县	票	.

她作为一名教师所取得的成功和非凡才能，使她在竞争激烈的县级选举中以二比一的绝对优势获胜。

[æt; ət][ðə; ði]['sekənd][tɜ:rm] , [ʃi:; ʃi][hæd; həd][noʊ] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] - [voʊts] [kæst] ,

At	**the**	**second**	**term**	**,**	**she**	**had**	**no**	**opposition**	**and**	**out**	**of**	**1214**	**votes**	**cast**	**,**
在	这	第二	学期	,	她	有	不	反对	和	出去	的	-	投票	投掷	,

第二任期，她没有遇到竞争对手，在投出的1214张选票中，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈsiːvd] [ɔːl][bʌt; bət] - .
she **received** **all** **but** **29** **.**
她 已收到 全部 但 - .

她收到了除29件以外的所有包裹。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [jɪr] , ['æftər] [fɔːr] [ɪ'lɛkʃənz] , [ɪz][hɜːr; hər]['sev(ə)nθ] [kən'tɪnjuəs] [jɪr] [æz; əz]
The **present** **year** **,** **after** **four** **elections** **,** **is** **her** **seventh** **continuous** **year** **as**
这 展示 年 , 后 四 选举 , 是 她 第七 连续的 年 作为
[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] [tʃeɪs] ['kaʊnti] .
Superintendent **of** **Chase** **County** **.**
校长 的 追赶 县 .

今年是她连续第七年担任蔡斯县教育局长，此前她已连任四届。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ə'fɪʃ(ə)l] ['duːtiz] , [mɪs] ['ɑːrnəld][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [tuː] [tekst] - [bʊks] .
In **addition** **to** **her** **official** **duties** **,** **Miss** **Arnold** **has** **written** **two** **text** **-** **books** **.**
在 添加 到 她 官方的 职责 , 错过 阿诺德 有 书面 二 文本 - 图书 .

除了公务之外，阿诺德小姐还撰写了两本教科书。

[hɜːr; hər] " ['sɪvɪks][ænd; ənd] ['sɪtɪzənʃɪp] " [ɪn] - [wʌz; wəz][ə'dɑːptɪd][æz; əz][ðə; ði] [steɪt] [tekst] - [bʊk]
Her **"** **Civics** **and** **Citizenship** **"** **in** **1912** **was** **adopted** **as** **the** **state** **text** **-** **book**
她 " 公民课 和 国籍 " 在 - 曾是 已采用 作为 这 状态 文本 - 书
[ɑːn]['sɪv(ə)l] ['gʌvərnmənt] [fɔːr; fər][juːz][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːlz] [ʌv; əv]['kænzəs] .
on **civil** **government** **for** **use** **in** **the** **public** **schools** **of** **Kansas** **.**
在 民用 政府 为了 使用 在 这 民众 学校 的 堪萨斯州 .

1912 年，她的《公民与公民身份》被堪萨斯州公立学校采纳为州政府公民教育教科书。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['biːɪŋ] [juːst] [baɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] - [klʌbz] .
It **is** **being** **used** **by** **a** **large** **number** **of** **womens** **'** **clubs** **.**
它 是 存在 用过的 经过 一个 大的 数字 的 女性的 - 俱乐部 .

它被许多女子俱乐部使用。

['meni] ['aʊtˌlaɪnz][fɔːr; fər][klʌb][wɜːrk][ɑːn]['sɪvɪk]['sʌbdʒekts][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [mɪs] ['ɑːrnəldz] [pen]
Many **outlines** **for** **club** **work** **on** **civic** **subjects** **have** **come** **from** **Miss** **Arnold's** **pen**
许多 概述 为了 俱乐部 工作 在 公民 主题 有 来 从 错过 阿诺德的 笔
.
:
.

许多关于公民议题的俱乐部工作大纲都出自阿诺德小姐之手。

[hɜːr; hər]['sekənd] ['tekstbʊk] , " [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['kænzəs] ,
Her **second** **textbook** **,** **"** **A** **History** **of** **Kansas** **,**
她 第二 教科书 , " 一个 历史 的 堪萨斯州 ,

她的第二本教科书是《堪萨斯州历史》，

" [ðə; ði][fɜːrst] [bʊk] ['prɪntɪd] ['ʌndər][ðə; ði] [nuː] [steɪt] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [lɔː] ,
" **the** **first** **book** **printed** **under** **the** **new** **State** **Publication** **Law** **,**
" 这 第一的 书 打印 在下面 这 新的 状态 发布 法律 ,

“根据新的《国家出版法》印刷的第一本书，

[hæz; həz]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [ə'dɑːptɪd][baɪ][ðə; ði][tekst] - [bʊk] [kə'mɪʃ(ə)n] .
has **also** **been** **adopted** **by** **the** **text** **-** **book** **commission** **.**
有 还 到过 已采用 经过 这 文本 - 书 委员会 .

教科书委员会也采纳了这一观点。

[mɪs] ['ɑːrnəld][ɪz] [kən'sɪdərd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmoʊst][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['lidər] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Miss **Arnold** **is** **considered** **one** **of** **the** **foremost** **educational** **leaders** **of** **the** **state** **.**
错过 阿诺德 是 经过考虑的 一 的 这 首先 教育 领导人 的 这 状态 .

阿诺德女士被认为是该州最杰出的教育领袖之一。

[tə'piːkə] ['gɪvz] [ˌjuː 'es] ['ʌnə] ['dɛmɪŋ] [greɪ] , [ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv]['niːgroʊ]['daɪəlekt] ['stɔːriz] , ['stɔːriz]

Topeka	gives	us	Anna	Deming	Gray	,	a	writer	of	negro	dialect	stories	,	stories
托皮卡	给予	我们	安娜	戴明	灰色的	,	一个	作家	的	黑人	方言	故事	,	故事

[fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] ,

for	children	,
为了	孩子们	,

托皮卡为我们带来了安娜·德明·格雷，一位用黑人方言创作儿童故事的作家。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [vɜːrs] .

and	some	verse	.
和	一些	诗	.

还有一些诗句。

[ɪ'lɪzəbəθ] ['bɑːr] ['ɑːrθər] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [bʊks] ,

Elizabeth	Barr	Arthur	,	has	written	a	number	of	books	,
伊丽莎白	巴尔	亚瑟	,	有	书面	一个	数字	的	图书	,

伊丽莎白·巴尔·阿瑟写过很多书，

['hɪstɚiːz, 'hɪstriːz][ʌv; əv] ['sevrəl] ['kænzəs] ['kauntiz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['vɑːljəmz] [ʌv; əv]['poʊəmz] , "

histories	of	several	Kansas	counties	and	some	volumes	of	poems	,	"
历史	的	一些	堪萨斯州	县	和	一些	卷	的	诗歌	,	"

['wɑːʃˌbɝːn] ['bælədz] .

Washburn	Ballads	.
沃什伯恩	民谣	.

堪萨斯州几个县的历史和一些诗集，《沃什伯恩民谣》。

" ['mɪsɪz] . ['serə] [iː] . ['roʊbi][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv][bəuθ][proʊz][ænd; ənd] [vɜːrs] .

"	Mrs	.	Sarah	E	.	Roby	is	a	writer	of	both	prose	and	verse	.
"	太太	.	莎拉	E	.	罗比	是	一个	作家	的	两个都	散文	和	诗	.

“莎拉·E·罗比夫人是一位散文和诗歌作家。”

[ə; eɪ] ['grændɔːtər] , ['mɑːdʒəri]['roʊbi] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [pleɪz]

A	granddaughter	,	Marjory	Roby	,	has	written	a	number	of	stories	and	plays
一个	孙女	,	玛乔丽	罗比	,	有	书面	一个	数字	的	故事	和	演出

.

:

.

孙女玛乔丽·罗比创作了许多故事和戏剧。

['iːvə][blænd] [blæk] [kən'tribjuts] ['poʊəmz][ænd; ənd] [sɔːŋ] ['lɪrɪks][tuː; tə][ðə; ði] ['mægəzinz] .

Eva	Bland	Black	contributes	poems	and	song	lyrics	to	the	magazines	.
伊娃	平淡	黑色的	贡献	诗歌	和	歌曲	歌词	到	这	杂志	.

伊娃·布兰德·布莱克为杂志投稿诗歌和歌词。

[ʃiː; ʃi] [sɜːrvd] [hɜːr; hər] [ə'prentɪʃɪp] [æz; əz] [rɪ'pɔːrtər] [ænd; ənd] ['sɪti] ['edɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l]

She	served	her	apprenticeship	as	reporter	and	city	editor	of	the	Journal
她	服务	她	学徒制	作为	记者	和	城市	编辑	的	这	杂志

[ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [nuːz] [ʌv; əv]['gɑːrnɪt; 'gɑːrnət][ænd; ənd][æz; əz][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]

and	Evening	News	of	Garnett	and	as	associate	editor	of	the
和	晚上	消息	的	石榴石	和	作为	联系	编辑	的	这

['kɔŋkɔːdiə] " ['mægnət] .

Concordia	"	Magnet	.
康考迪亚	"	磁铁	.

她曾在加内特的《日报与晚报》担任记者和城市编辑，并在康考迪亚的《磁石》杂志担任副编辑，以此积累了实习经验。

" ['mɪsɪz] . ['ɪzəbel] [mə'kɑːrθɝ][ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['poʊət][ænd; ənd] [sɔːŋ] ['raɪtər] .

"	Mrs	.	Isabel	McArthur	is	a	natural	poet	and	song	writer	.
"	太太	.	伊莎贝尔	麦克阿瑟	是	一个	自然的	诗人	和	歌曲	作家	.

“伊莎贝尔·麦克阿瑟夫人是一位天生的诗人和歌曲作家。”

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['pʌblɪʃt] [wʌn]['vɑːljəm][ʌv; əv] [vɜːrs] , " ['evri] ['bɑːdi] [lʌvz] [ə; eɪ]['lʌvər] .

She	has	published	one	volume	of	verse	,	"	Every	Body	Loves	a	Lover	.
她	有	已发布	一	体积	的	诗	,	"	每一个	身体	爱	一个	情人	.

她出版过一本诗集，名为《人人都爱恋人》。

" [hɜːr; hər][læst] [sɔːŋ] , " [wen] [ðə; ði] [bluːm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] ['tʃeri] [æt; ət][sɑːr'duː] " [ɪz] ['waɪdli] [sʌŋ] .

"	Her	last	song	,	"	When	The	Bloom	Is	On	The	Cherry	At	Sardou	"	is	widely	sung	.
"	她	最后的	歌曲	,	"	什么时候	这	盛开	是	在	这	樱桃	在	萨尔杜	"	是	广泛	唱	.

她的最后一首歌《当萨尔杜的樱桃盛开时》广为传唱。

['ednə][iː] . ['heiwud] [ɪz] ['ɔːθər] [ʌv; əv] " ['fɪfti] ['kɑːmən] [bɜːrdz] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

Edna	E	.	Haywood	is	author	of	"	Fifty	Common	Birds	Around	the	Capital	.
埃德娜	E	.	海伍德	是	作者	的	"	五十	常见的	鸟类	大约	这	首都	.

埃德娜·E·海伍德是《首都周围的五十种常见鸟类》一书的作者。

" ['mɪsɪz] . ['meri] [ə; eɪ] . [kɔːr˛niːliəs] , [waɪl] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌv; əv] [tə'piːkə] , [roʊt] [fɔːr] [bʊks] , " ['lɪt(ə)l] [wʊlf] , "

"	Mrs	.	Mary	A	.	Cornelius	,	while	a	resident	of	Topeka	,	wrote	four	books	,	"	Little	Wolf	,	"
"	太太	.	玛丽	一个	.	科尼利厄斯	,	尽管	一个	居民	的	托皮卡	,	写道	四	图书	,	"	小的	狼	,	"

“玛丽·A·科尼利厄斯夫人居住在托皮卡期间，写了四本书，《小狼》

" ['ʌŋk(ə)l] ['neɪθənz] [fɑːrm] , "

"	Uncle	Nathan's	Farm	,	"
"	叔叔	内森的	农场	,	"

“内森叔叔的农场”，

" [ðə; ði] [waɪt] [fleɪm] , " [ænd; ənd] " [waɪ] ?

"	The	White	Flame	,	"	and	"	Why	?
"	这	白色的	火焰	,	"	和	"	为什么	?

《白色火焰》和《为什么？》

[ə; eɪ]['kænzəs]['gɝːlz] ['kwɪri] .

A	Kansas	Girl's	Query	.
一个	堪萨斯州	女孩们	询问	.

一位堪萨斯女孩的疑问。

" [ə'nʌðər] [bʊk] [ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

"	Another	book	is	ready	for	publication	.
"	其他	书	是	准备好	为了	发布	.

另一本书已经准备好出版了。

['mɪsɪz] . ['meri] ['wɝːrəl] ['hʌdsn] , [waɪf][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['dʒen(ə)rəl][dʒeɪ] . [keɪ] . ['hʌdsn] ,

Mrs	.	Mary	Worrall	Hudson	,	wife	of	the	late	General	J	.	K	.	Hudson	,
太太	.	玛丽	沃勒尔	哈德逊	,	妻子	的	这	晚的	一般的	J	.	K	.	哈德逊	,

玛丽·沃勒尔·哈德森夫人，已故JK·哈德森将军的妻子

['fɔːrmər]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [tə'piːkə] ['kæpɪt(ə)l] , [ɪz] ['ɔːθər] [ʌv; əv] " [tuː] ['lɪt(ə)l] [meɪdz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [frendz] , "

former	editor	of	the	Topeka	Capital	,	is	author	of	"	Two	Little	Maids	And	Their	Friends	,	"
以前的	编辑	的	这	托皮卡	首都	,	是	作者	的	"	二	小的	女佣	和	他们的	朋友们	,	"

曾任《托皮卡资本报》编辑，著有《两个小女仆和她们的朋友》一书。

" ['estər] , [ðə; ði]['dʒentaɪl] , " [ænd; ənd] ['meni] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] [ænd; ənd]['poʊəmz] .

"	Esther	,	The	Gentile	,	"	and	many	short	stories	and	poems	.
"	以斯帖	,	这	外邦人	,	"	和	许多	短的	故事	和	诗歌	.

《外邦人以斯帖》以及许多短篇小说和诗歌。

[hɜːr; hər] ['klæsɪk] [proʊz] - ['poʊəm] : " [ɪn][ðə; ði] [mɪ'zʊri] [wʊdz] " [ɪz] [kən'sɪdərd] [hɜːr; hər] ['mæstərpiːs]

Her	classic	prose	-	poem	:	"	In	The	Missouri	Woods	"	is	considered	her	masterpiece
她	经典的	散文	-	诗	:	"	在	这	密苏里州	伍兹	"	是	经过考虑的	她	杰作

.

:

.

她的经典散文诗《在密苏里森林里》被认为是她的杰作。

['mɪsɪz] . ['serə] ['dʒəuzifiːn] ['ɔlˌbraɪt] , ['fɔːrmərli] [ʌv; əv] [tə'piːkə] , [naʊ] [ʌv; əv] ['levnwəːθ] , [ɪz][ə; eɪ]

Mrs	.	Sara	Josephine	Albright	,	formerly	of	Topeka	,	now	of	Leavenworth	,	is	a
太太	.	萨拉	约瑟芬	奥尔布赖特	,	以前	的	托皮卡	,	现在	的	利文沃思	,	是	一个

[swiːt] ['sɪŋər] [ʌv; əv] - .

sweet	singer	of	childlife	.
甜的	歌手	的	-	.

萨拉·约瑟芬·奥尔布赖特夫人，原籍托皮卡，现居莱文沃思，是一位甜美的童谣歌手。

[hɜːr; hər] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] [vɜːrs] , " [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] " [ɪz] ['lʌləˌbaɪz] [ænd; ənd] ['mʌðər] - [lʌv]

Her	volume	of	verse	,	"	With	The	Children	"	is	lullabies	and	mother	-	love
她	体积	的	诗	,	"	和	这	孩子们	"	是	摇篮曲	和	母亲	-	爱

['poʊəmz] .

poems	.
诗歌	.

她的诗集《与孩子们在一起》收录了摇篮曲和母爱诗。

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['redi] [fɔːr; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

A	book	of	stories	for	children	will	soon	be	ready	for	publication	.
一个	书	的	故事	为了	孩子们	将要	很快	是	准备好	为了	发布	.

一本儿童故事书即将出版。

['dʒesi] [ˌluː'ɛlɪn] [kɔːl] , [dɪ'siːst] , [ðə; ði]['klevər][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]

Jessie	Lewellyn	Call	,	deceased	,	the	clever	and	beautiful	daughter	of	the	first
杰西	卢埃林	称呼	,	死者	,	这	聪明的	和	美丽的	女儿	的	这	第一的

['pɑːpjəlɪst] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['kænzəs] ,

Populist	governor	of	Kansas	,
民粹主义	州长	的	堪萨斯州	,

已故的杰西·卢埃林·卡尔，是堪萨斯州第一位民粹主义州长的聪明美丽的女儿。

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['eseɪɪst] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['stɔːri] ['raɪtər] .

was	a	well	-	known	essayist	and	short	story	writer	.
曾是	一个	出色地	-	已知	散文家	和	短的	故事	作家	.

是一位知名的散文家和短篇小说作家。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['editəz][ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ][ɪn'tɜːr] - ['oʊʃ(ə)n] .

For	many	years	she	was	one	of	the	editors	of	the	Chicago	Inter	-	Ocean	.
为了	许多	年	她	曾是	一	的	这	编辑	的	这	芝加哥	国际	-	海洋	.

多年来，她一直是《芝加哥跨洋》杂志的编辑之一。

['lɔːrəns] [kleɪmz] ['dɔːrəθi] ['kænfild] ['fɪʃər] , [ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv][bəuθ]['fɪkʃ(ə)n][ænd; ənd][tekst] - [bʊks]

Lawrence	claims	Dorothy	Canfield	Fisher	,	a	writer	of	both	fiction	and	text	-	books
劳伦斯	索赔	多萝西	坎菲尔德	费舍尔	,	一个	作家	的	两个都	小说	和	文本	-	图书

[ænd; ənd] ['meni] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] .

and	many	short	stories	.
和	许多	短的	故事	.

劳伦斯声称多萝西·坎菲尔德·费舍尔是一位小说家、教科书作家和许多短篇小说作家。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] " [kɔːr'neɪl] [ænd; ənd]['rɑ'siːn][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] , "

She	is	the	author	of	"	Corneille	And	Racine	In	England	,	"
她	是	这	作者	的	"	科内耶	和	拉辛	在	英格兰	,	"

她是《科内尔与拉辛在英国》一书的作者。

" ['ɪŋglɪʃ] ['retərɪk] [ænd; ənd][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] , "
" English Rhetoric And Composition , "
" 英语 修辞 和 作品 , "

《英语修辞与写作》

" [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː] [naʊ] , "
" What Shall We Do Now , "
" 什么 将 我们 做 现在 , "

我们现在该怎么办?

" ['gʌnhɪld] , "
" Gunhild , "
" 冈希尔德 , "

"贡希尔德,"

" [ðə; ði]['skwɜːrəl][keɪdʒ] " [ænd; ənd] " [ðə; ði] [ˌmɔnti'sɔːri] ['mʌðər] .
" The Squirrel Cage " and " The Montessori Mother .
" 这 松鼠 笼 " 和 " 这 蒙特梭利 母亲 .

《松鼠笼》和《蒙特梭利母亲》。

" ['luːɪs] [siː] . [dɑːn] ['kaːlɔs][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] " [ə; eɪ]['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [smoʊk] ,
" Louise C . Don Carlos has written " A Battle In The Smoke ,
" 路易丝 C . 大学教师 卡洛斯 有 书面 " 一个 战斗 在 这 抽烟 ,

"路易丝·C·唐·卡洛斯写了《烟雾中的战斗》,

" [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best]['kænzəs][wɜːrks][ɑːn]['fɪkʃ(ə)n] .
" one of the best Kansas works on fiction .
" 一 的 这 最好的 堪萨斯州 作品 在 小说 .

"堪萨斯州最好的小说作品之一。"

[ʃiː; ʃi][dɪd]['speʃ(ə)l][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði] ['næʃvɪl] [ˌtenə'siː] ['bænər] [ænd; ənd] [raɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl]
She did special work on the Nashville Tennessee Banner and writes a great deal
她 做过 特别的 工作 在 这 纳什维尔 田纳西州 横幅 和 写 一个 伟大的 交易
[ʌv; əv] ['mægəziːn] [vɜːrs] .
of magazine verse .
的 杂志 诗 .

她曾为《纳什维尔田纳西旗帜报》创作特稿，并撰写了大量的杂志诗歌。

['mɪsɪz] . ['ʌnə] ['dʌbljuː] . [ɑːr'nɛt] , [ə; eɪ] ['lɔːrəns] ['tiːtʃər] , [raɪts] [vɜːrs] [ænd; ənd] ['sɔŋz] .
Mrs . Anna W . Arnett , a Lawrence teacher , writes verse and songs .
太太 . 安娜 W . 阿内特 , 一个 劳伦斯 老师 , 写 诗 和 歌曲 .

劳伦斯市教师安娜·W·阿内特女士创作诗歌和歌曲。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ʃiː; ʃi][hæz; həz] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ]['praɪmər] ,
In addition , she has issued a primer ,
在 添加 , 她 有 发布 一个 底漆 ,

此外，她还发布了一份入门指南。

[ðə; ði]['kænzəs][tekst] - [bʊk] [ænd; ənd][ə; eɪ]['praɪmeri] ['riːdɪŋ] [tʃɑːrt] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ]
the Kansas text - book and a primary reading chart for which she has a
这 堪萨斯州 文本 - 书 和 一个 基本的 阅读 图表 为了 哪个 她 有 一个
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['pæt(ə)nt] .
United States patent .
团结的 各州 专利 .

堪萨斯州教科书和她拥有美国专利的小学阅读图表。

['mɑːrgrət] [lɪn] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fæk(ə)lti][ʌv; əv]['kænzəs][juːnɪ'vɜːrsəti] ,
Margaret Lynn , one of the faculty of Kansas University ,
玛格丽特 林恩 , 一 的 这 学院 的 堪萨斯州 大学 ,

玛格丽特·林恩，堪萨斯大学的教员之一，

[ɪz][ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] [ænd; ənd] " [ə; eɪ][step] - ['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɛəriz] .

is	a	writer	of	short	stories	and	"	A	Step	-	Daughter	Of	The	Prairies	.
是	一个	作家	的	短的	故事	和	"	一个	步	-	女儿	的	这	草原	.

是一位短篇小说作家，著有《草原上的继女》。

" ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [bi:] . ['bʌtlər] [ʌv; əv] [mən'hætən] [roʊt] " [ðə; ði]['traɪəl][ænd; ənd] [ˌkɑ:ndem'neɪʃn] [ʌv; əv]

"	Mrs	.	A	.	B	.	Butler	of	Manhattan	wrote	"	The	Trial	And	Condemnation	of
"	太太	.	一个	.	B	.	巴特勒	的	曼哈顿	写道	"	这	审判	和	谴责	的

['dʒi:zəs] [kraɪst] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['lɔjɚz] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] ;

Jesus	Christ	From	a	Lawyer's	Point	of	View	;
耶稣	基督	从	一个	律师	观点	的	看法	;

曼哈顿的 AB Butler 夫人写道：“从律师的角度看耶稣基督的审判和定罪；

" [ə; eɪ]['nɑ:v(ə)l] , " [æd]['æstrə][pər]['æspərə] ; " [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['nu:zpeɪpər] [wɜ:rk] .

"	a	novel	,	"	Ad	Astra	Per	Aspera	;	"	and	much	newspaper	work	.
"	一个	小说	,	"	广告	阿斯特拉	每	粗糙	;	"	和	很多	报纸	工作	.

一部小说《Ad Astra Per Aspera》；以及大量的报纸工作。

['mɪsɪz] . [ɪ'lɪzəbəθ] ['tʃæmpni] , [ə; eɪ]['fɔ:rmər] ['ti:tʃər] [ɪn][ðə; ði]['kænzəs] [steɪt] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑ:lɪdʒ] ,

Mrs	.	Elizabeth	Champney	,	a	former	teacher	in	the	Kansas	State	Agricultural	College	,
太太	.	伊丽莎白	钱普尼	,	一个	以前的	老师	在	这	堪萨斯州	状态	农业	大学	,

伊丽莎白·钱普尼夫人，堪萨斯州立农业学院前任教师

[ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] [bʊks] [ænd; ənd] ['meni] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] .

is	the	author	of	more	than	twenty	books	and	many	short	stories	.
是	这	作者	的	更多的	比	二十	图书	和	许多	短的	故事	.

著有二十余本书籍和许多短篇小说。

" [θri:] ['væsɜ] ['gɜ:lz] [ə'brɔ:d] , "

"	Three	Vassar	Girls	Abroad	,	"
"	三	瓦萨学院	女孩们	国外	,	"

《三位瓦萨学院女生出国记》

" [wɪtʃ] ['wɪni] ['sɪri:z] , "

"	Witch	Winnie	Series	,	"
"	巫婆	温妮	系列	,	"

“女巫温妮系列”

" [deɪmz] [ænd; ənd] ['dɔtɜ-z] [ʌv; əv][kə'loʊniəl] [deɪz] , "

"	Dames	And	Daughters	of	Colonial	Days	,	"
"	女士们	和	女儿们	的	殖民	天	,	"

《殖民时代的女士和女儿们》

" ['roʊmæns] [ʌv; əv] [frentʃ] ['æbi] , "

"	Romance	of	French	Abbeys	,	"
"	浪漫	的	法语	修道院	,	"

《法国修道院的浪漫故事》

" ['roʊmæns] [ʌv; əv][ɪ'tæliən] ['vɪləz] ,

"	Romance	of	Italian	Villas	,
"	浪漫	的	意大利语	别墅	,

《意大利别墅的浪漫》

" [ænd; ənd] " ['roʊmæns] [ʌv; əv] [ɪm'pɪriəl] [roʊm] " [ɑ:r; ər][hɜ:r; hər][moʊst]['pɑ:pjələr][wɜ:rks] .

"	and	"	Romance	of	Imperial	Rome	"	are	her	most	popular	works	.
"	和	"	浪漫	的	帝国	罗马	"	是	她	最多	受欢迎的	作品	.

《》和《罗马帝国浪漫史》是她最受欢迎的作品。

['seidi] [i:] . ['lu:ɪs] , ['hʌtʃɪnsən] , [ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [hɑ:rd] [taɪmz] [ɪn]['kænzəs] " [ænd; ənd]

Sadie	E	.	Lewis	,	Hutchinson	,	is	the	author	of	"	Hard	Times	In	Kansas	"	and
萨迪	E	.	刘易斯	,	哈钦森	,	是	这	作者	的	"	难的	《时代周刊》	在	堪萨斯州	"	和

['ʌðər] [vɜ:rs] .

other	verse	.
其他	诗	.

萨迪·E·刘易斯（Sadie E. Lewis），哈钦森人，著有《堪萨斯州的艰难岁月》及其他诗歌作品。

[hɜ:r; hər] ['dɔ:tər] , ['aɪdə] ['mɑ:rgrət] ['gleɪʒər] , [ɪz][ə; eɪ]['poʊət][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] ['raɪtər] .

Her	daughter	,	Ida	Margaret	Glazier	,	is	a	poet	and	song	writer	.
她	女儿	,	艾达	玛格丽特	玻璃工	,	是	一个	诗人	和	歌曲	作家	.

她的女儿艾达·玛格丽特·格雷泽是一位诗人兼歌曲作家。

['mɪsɪz] ['ælɪs] - [roʊt] " ['terə] - ['kɑ:tə] " [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [bʊks] .

Mrs	Alice	McAllily	wrote	"	Terra	-	Cotta	"	and	many	other	books	.
太太	爱丽丝	-	写道	"	泰拉	-	科塔	"	和	许多	其他	图书	.

爱丽丝·麦卡利利夫人著有《陶土》等多部作品。

['lɪliən] ['dʌbljʊ:] . [heɪl] , ['kænzəs] ['sɪti] , [ɪz] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] [vɜ:rs] , [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nɑ:v(ə)l] .

Lillian	W	.	Hale	,	Kansas	City	,	is	author	of	verse	,	short	stories	,	and	a	novel
莉莲	W	.	黑尔	,	堪萨斯州	城市	,	是	作者	的	诗	,	短的	故事	,	和	一个	小说

.

:

·

莉莲·W·黑尔，堪萨斯城人，是诗歌、短篇小说和长篇小说的作者。

[ə'nʌðər] ['nɑ:v(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:r; fər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ðɪs] ['ɔ:təm] .

Another	novel	will	be	ready	for	publication	this	autumn	.
其他	小说	将要	是	准备好	为了	发布	这	秋天	.

另一部小说将于今年秋季出版。

['ləuis] ['oʊldəm] [hɛn'rɪsaɪ] , [ə; eɪ][wʌn] - [taɪm] [sə'bi:θə] [ænd; ənd]['pɑ:rsənz]['wʊmən] ,

Lois	Oldham	Henrici	,	a	one	-	time	Sabetha	and	Parsons	woman	,
路易丝	奥尔德姆	亨里奇	,	一个	一	-	时间	萨贝莎	和	帕森斯	女士	,

洛伊斯·奥尔德姆·亨里奇，曾是萨贝莎和帕森斯的一名女子

[ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ˌreprɪ'zentətɪv] ['wɪmɪn] " [ænd; ənd] ['meni] [gʊd] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] .

is	the	author	of	"	Representative	Women	"	and	many	good	short	stories	.
是	这	作者	的	"	代表	女性	"	和	许多	好的	短的	故事	.

著有《代表性女性》和许多优秀的短篇小说。

['lɔ:rə] [di:] . ['kɑ:ŋdən] , [ə; eɪ] ['nu:tən] [ˌpaɪə'nɪr] , [ɪz][ə; eɪ] [vɜ:rs] [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ['stɔ:ri] ['raɪtər] .

Laura	D	.	Congdon	,	a	Newton	pioneer	,	is	a	verse	and	short	story	writer	.
劳拉	D	.	康登	,	一个	牛顿	先锋	,	是	一个	诗	和	短的	故事	作家	.

劳拉·D·康登是牛顿的先驱者，也是一位诗歌和短篇小说作家。

['meri] [eɪtʃ] . [fɪn] , ['sedʒwik] , [raɪts] ['bju:tɪf(ə)l] [vɜ:rs] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [proʊz] .

Mary	H	.	Finn	,	Sedgwick	,	writes	beautiful	verse	and	much	prose	.
玛丽	H	.	芬恩	,	塞奇威克	,	写	美丽的	诗	和	很多	散文	.

玛丽·H·芬恩（Mary H. Finn），塞奇威克（Sedgwick），创作优美的诗歌和大量散文。

['dʒini,'dʒeni][si:] . [greɪvz; grɑ:vz] , ['pɪtsbɝg] , [raɪts] ['poʊətri][ænd; ənd] ['mu:vɪŋ] ['pɪktʃər] [pleɪz] .

Jennie	C	.	Graves	,	Pittsburg	,	writes	poetry	and	moving	picture	plays	.
珍妮	C	.	格雷夫斯	,	匹兹堡	,	写	诗	和	移动	图片	演出	.

珍妮·C·格雷夫斯，匹兹堡人，创作诗歌和电影剧本。

['mɪsɪz] . - ['benɪt] , [ə'nʌðər] ['pɪtsbɝg] ['wʊmən] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [æn; ən][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] ['nɑ:v(ə)l] , " [lɑ:] [bel] [sæn][ɑ:n'toʊni] .

Mrs	.	Johannas	Bennett	,	another	Pittsburg	woman	,	has	written	an	historical	novel	,	"	La	Belle	San	Antone	.
太太	.	-	贝内特	,	其他	匹兹堡	女士	,	有	书面	一个	历史	小说	,	"	拉	美女	圣	安东尼	.

另一位匹兹堡女性约翰娜·贝内特夫人写了一部历史小说，名为《美丽的圣安东尼》。

" ['flɔrəns] [el] . [snoʊ] , [ni:'oʊʃoʊ] [fɔ:lz] , [ɪz][æn; ən][ɑ:r'tɪstɪk][ænd; ənd] ['fɪnɪʃt] ['raɪtər] [ʌv; əv] [vɜ:rs]
" Florence L . Snow , Neosho Falls , is an artistic and finished writer of verse
" 佛罗伦萨 L . 雪 , 尼奥肖 瀑布 , 是 一个 艺术 和 完成的 作家 的 诗
[ænd; ənd][proʊz] .
and prose .
和 散文 .

"弗洛伦斯·L·斯诺，尼奥肖福尔斯人，是一位才华横溢、技艺精湛的诗歌和散文作家。"

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [ðə; ði][læmp][ʌv; əv][goʊld] .
She is the author of " The Lamp of Gold .
她 是 这 作者 的 " 这 灯 的 金子 .

她是《金灯》一书的作者。

" [ʃɑ:rlət] [em] . [hɔ:l] , ['lɪŋkən] , [raɪts] [proʊz][ænd; ənd] [vɜ:rs] .
" Sharlot M . Hall , Lincoln , writes prose and verse .
" 夏洛特 M . 大厅 , 林肯 , 写 散文 和 诗 .

"夏洛特·M·霍尔，林肯市，创作散文和诗歌。

[ə; eɪ] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv]['poʊəmz] , " ['kæktəs][ænd; ənd][paɪn] , "
A volume of poems , " Cactus And Pine , "
一个 体积 的 诗歌 , " 仙人掌 和 松树 , "

诗集《仙人掌与松树》

" ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ˌærɪ'zoʊnə] , "
" History of Arizona , "
" 历史 的 亚利桑那 , "

《亚利桑那州历史》

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [frʌn'tɪr] , "
" A Woman of the Frontier , "
" 一个 女士 的 这 边境 , "

《边疆女性》

" [ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ðə; ði][stɑ:r] " [ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] [ɑ:r; ər][hɜ:r; hər][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][wɜ:rks] .
" The Price of The Star " and short stories are her important works .
" 这 价格 的 这 星星 " 和 短的 故事 是 她 重要的 作品 .

《星星的代价》和短篇小说是她的重要作品。

['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [es] . [mək'mɪlən] , ['laɪənz] , [ə; eɪ][ˌpoʊə'tes] , [sɔ:ŋ] ['raɪtər] [ænd; ənd] ['laɪsnst] ['pri:tʃər] ,
Mrs . A . S . McMillan , Lyons , a poetess , song writer and licensed preacher ,
太太 . 一个 . S . 麦克米兰 , 莱昂斯 , 一个 女诗人 , 歌曲 作家 和 获得许可的 牧师 ,
[raɪts] ['klevər] [vɜ:rs] ,
writes clever verse ,
写 聪明的 诗 ,

A.S.麦克米兰·莱昂斯夫人是一位诗人、歌曲作家和持证牧师，她创作的诗歌机智巧妙。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [set][tu:; tə]['mju:zɪk] .
much of which has been set to music .
很多 的 哪个 有 到过 放 到 音乐 .

其中很多都被谱成了曲子。

" [lænd] [wer] [dri:mz] [kʌm] [tru:] " [ɪz][hɜ:r; hər][best] [noʊn] ['poʊəm] .
" Land Where Dreams Come True " is her best known poem .
" 土地 在哪里 梦想 来 真的 " 是 她 最好的 已知 诗 .

《梦想成真的土地》是她最著名的诗作。

['kɪti] ['skɪdmɔr] ['kaʊən, 'koʊən] , [ə; eɪ]['fɔ:rmər] [kə'lʌmbəs] ['wʊmən] , [ɪz] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " [æn; ən]
Kittie Skidmore Cowen , a former Columbus woman , is author of " An
小猫 斯基德莫尔 考恩 , 一个 以前的 哥伦布 女士 , 是 作者 的 " 一个
[ˌʌnkən'dɪʃən(ə)l] [sə'rendər] ,
Unconditional Surrender ,
无条件的 投降 ,

基蒂·斯基德莫尔·考恩（Kittie Skidmore Cowen）曾是哥伦布市的居民，著有《无条件的投降》一书。

" [ə; eɪ]['sɪv(ə)l][wɔ:r]['stɔ:ri] .
" a civil war story .
" 一个 民用 战争 故事 .

一个内战故事。

" [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ʌv; əv]['hei^ɑ:] , " [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɔ:rmən] ['kwestʃən] [wɪl] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði]
" The Message of Hagar , " a study of the Mormon question will be in the
" 这 信息 的 夏甲 , " 一个 学习 的 这 摩门教 问题 将要 是 在 这
[pres] [su:n] .
press soon .
按 很快 .

一部名为《夏甲的信息》的关于摩门教问题的研究著作即将出版。

[mɪs] ['meri] [i:] . ['ʌpʃɔ] , [mək'fɝ:sən] ,
Miss Mary E . Upshaw , McPherson ,
错过 玛丽 E . 厄普肖 , 麦克弗森 ,

玛丽·E·厄普肖小姐，麦克弗森

[roʊt] [vɜ:rs] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv]['sev(ə)n][ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [hɜ:r; hər][fɜ:rst]['stɔ:ri][æt; ət] [ˌfɪf'ti:n] .
wrote verse at the age of seven and published her first story at fifteen .
写道 诗 在 这 年龄 的 七 和 已发布 她 第一的 故事 在 十五 .

她七岁开始写诗，十五岁发表了第一篇小说。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [bʊk] [ɪn][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi][iks'pekts][tu:; tə] ['pʌblɪʃ] [æt; ət][æn; ən] ['ɜ:rli] [deɪt]
She has a book in preparation which she expects to publish at an early date
她 有 一个 书 在 准备 哪个 她 预期 到 发布 在 一个 早期的 日期
.
:
.

她正在筹备一本书，预计不久后即可出版。

[dʒə'net] [skɔt] ['bentən] , ['fɔ:rmərli] [ʌv; əv][fɔ:rt] [skɔt] , [raɪts] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] [nɒvə'let] , [ænd; ənd]
Jeanette Scott Benton , formerly of Fort Scott , writes short stories novelettes , and
珍妮特 斯科特 本顿 , 以前 的 堡 斯科特 , 写 短的 故事 中篇小说 , 和
['stɔ:riz] [fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .
stories for children .
故事 为了 孩子们 .

珍妮特·斯科特·本顿，原籍福特斯科特，创作短篇小说、中篇小说和儿童故事。

[meɪ] ['belvɪl] [braʊn] [ʌv; əv][sə'li:nə] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['klevər] [pen] , [æz; əz][hæz; həz] ,
May Belleville Brown of Salina , has a very clever pen , as has ,
可能 贝尔维尔 棕色的 的 萨利纳 , 有 一个 非常 聪明的 笔 , 作为 有 ,

来自萨利纳的梅·贝尔维尔·布朗文笔非常出色，就像……

['ɔ:lsoʊ]['mɪsɪz] . ['lulu] [ɑ:r] . ['fʊr] [ʌv; əv] ['mi:d] , [ðə; ði] ['ɔ:θər] [ʌv; əv] " ['tendərfʊt] [teɪlz; 'teɪˌliz] .
also Mrs . Lulu R . Fuhr of Meade , the author of " Tenderfoot Tales .
还 太太 . 露露 拉 . 福尔 的 米德 , 这 作者 的 " 嫩脚 故事 .

还有来自米德的露露·R·富尔夫人，她是《新手故事》的作者。

" ['mɪsɪz] . [i:] . [em] . ['ædəmz] , [maʊnd] ['sɪti] , [raɪts] [ɪk'skwɪzɪt] [vɜ:rs] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][pæst] ,
" Mrs . E . M . Adams , Mound City , writes exquisite verse and in the past ,
" 太太 . E . M . 亚当斯 , 冢 城市 , 写 精美的 诗 和 在 这 过去的 ,

“来自芒德城的EM·亚当斯夫人创作了精美的诗歌，过去……”

[hæd; həd] ['meni] [ʃɔ:rt] ['stɔ:riz] [tu:; tə][hɜ:r; hər]['kredɪt] .
had many short stories to her credit .
有 许多 短的 故事 到 她 信用 .

她创作过许多短篇小说。

['mɪsɪz] . [si:] . ['dʌblju:] . [smɪθ] , ['stɑ:ktən] , [raɪts] [bəuθ][proʊz][ænd; ənd] [vɜ:rs] .
Mrs . C . W . Smith , Stockton , writes both prose and verse .
太太 . C . W . 史密斯 , 斯托克顿 , 写 两个都 散文 和 诗 .

来自斯托克顿的CW史密斯夫人既写散文也写诗歌。

['kɛrə][ə; eɪ] . ['tɔməs] ['huːvər] , ['fɔːrmərli] [ʌv; əv] ['hælstɛd] , ['hɑːrvi] ['kaʊnti] , [naʊ] ['lɪvɪŋ] [ɪn][rɪ'æltoʊ] ,

Cara	A	.	Thomas	Hoover	,	formerly	of	Halstead	,	Harvey	County	,	now	living	in	Rialto	,
卡拉	一个	.	托马斯	胡佛	,	以前	的	哈尔斯特德	,	哈维	县	,	现在	活的	在	里亚托桥	,

卡拉·A·托马斯·胡佛，原籍哈尔斯特德，现居里亚尔托

[ˌkælə'fɔːrniə] , [raɪts] [proʊz][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [vɜːrs] .

California	,	writes	prose	and	beautiful	verse	.
加利福尼亚州	,	写	散文	和	美丽的	诗	.

加利福尼亚州，擅长创作散文和优美的诗歌。

[roʊz] ['hɑːrˌtwɪk] ['θɔːrp] , [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] " ['kɜːrfjuː][ʃæl; ʃəl][nɑːt] [rɪŋ] [tuː; tə] - [naɪt] ,

Rose	Hartwick	Thorpe	,	the	author	of	"	Curfew	Shall	Not	Ring	To	-	night	,
玫瑰	哈特威克	索普	,	这	作者	的	"	宵禁	将	不是	戒指	到	-	夜晚	,

罗斯·哈特威克·索普，《今晚宵禁不会响起》一书的作者

" [wʌz; wəz][ə; eɪ]['kænzən][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['sɪkstiz] .

"	was	a	Kansan	in	the	early	sixties	.
"	曾是	一个	堪萨斯	在	这	早期的	六十年代	.

"是六十年代初的堪萨斯人。"

[ʃiː; ʃi] [lɪvd] [æt; ət] ['wɪlmɪŋtən] .

She	lived	at	Wilmington	.
她	居住地	在	威尔明顿	.

她住在威尔明顿。

[mɪs] ['mɑːrgrət] ['stiːvnsn] , [oʊ'læθi] , [ɪz][ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv] [bʊks] [fɔːr; fər][ðə; ði][blaɪnd] .

Miss	Margaret	Stevenson	,	Olathe	,	is	a	writer	of	books	for	the	blind	.
错过	玛格丽特	史蒂文森	,	奥拉西	,	是	一个	作家	的	图书	为了	这	瞎的	.

来自奥拉西的玛格丽特·史蒂文森小姐是一位盲人书籍作家。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] , ['neɪtʃər] [ænd; ənd][tekst] - [bʊks] ['pʌblɪʃt] .

She	has	some	short	stories	,	nature	and	text	-	books	published	.
她	有	一些	短的	故事	,	自然	和	文本	-	图书	已发布	.

她出版过一些短篇小说、自然书籍和教科书。

['liːliə] ['hɑːrdɪn] ['bʌg] , ['wɪtʃɪtɔː] , [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] " [ðə; ði]['prɑːdɪg(ə)l] ['dɔːtər] , "

Lelia	Hardin	Bugg	,	Wichita	,	has	written	"	The	Prodigal	Daughter	,	"
莉莉娅	哈丁	虫子	,	威奇托	,	有	书面	"	这	浪子	女儿	,	"

来自威奇托的莉莉娅·哈丁·巴格（Lelia Hardin Bugg）撰写了《浪子回头》（The Prodigal Daughter）一书。

" [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['pærɪʃ] ,

"	The	People	of	Our	Parish	,
"	这	人们	的	我们的	教区	,

"我们教区的人民，

" [ænd; ənd] " ['ɔːkɪdz] .

"	and	"	Orchids	.
"	和	"	兰花	.

和"兰花。

" ['ednə] ['θækɝ] [rʊs] , ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] ['wɪtʃɪtɔː] , [raɪts] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]

"	Edna	Thacher	Russ	,	also	of	Wichita	,	writes	short	stories	and	educational
"	埃德娜	撒切尔	拉斯	,	还	的	威奇托	,	写	短的	故事	和	教育

['ɑːrtɪk(ə)lz] .

articles	.
文章	.

"同样来自威奇托的埃德娜·撒切尔·拉斯创作短篇小说和教育文章。

['mɪsɪz] . [i:] . ['hæmɪltən] ['maɪərz] , ['eŋgl,wud] , [ɪz][ə; eɪ][drə'mætɪk] ['raɪtər] [ænd; ənd][ə; eɪ]['poʊət][ʌv; əv]

Mrs	**.**	**E**	**.**	**Hamilton**	**Myers**	**,**	**Englewood**	**,**	**is**	**a**	**dramatic**	**writer**	**and**	**a**	**poet**	**of**
太太	.	E	.	汉密尔顿	迈尔斯	,	恩格尔伍德	,	是	一个	戏剧性	作家	和	一个	诗人	的

[rer] ['tælənts] .

rare	**talents**	**.**
稀有的	天赋	.

恩格尔伍德的 E. Hamilton Myers 夫人是一位才华横溢的戏剧作家和诗人。

['biːɪŋ] [ə; eɪ][mjuˈzɪʃ(ə)n] , [mʌtʃ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [vɜːrs] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] ['sɔŋz] .

Being	**a**	**musician**	**,**	**much**	**of**	**her**	**verse**	**is**	**used**	**for**	**songs**	**.**
存在	一个	音乐家	,	很多	的	她	诗	是	用过的	为了	歌曲	.

作为一名音乐家，她的许多诗歌都被用作歌曲。

['mɪsɪz] . ['maɪərz] [kən'tribjuts] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['pepərz] .

Mrs	**.**	**Myers**	**contributes**	**to**	**the**	**English**	**papers**	**.**
太太	.	迈尔斯	贡献	到	这	英语	文件	.

迈尔斯夫人为英文报纸撰稿。

[hɜːr; hər][fɜːrst]['stɔːri][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ə; eɪ]['mægəziːn] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ək'septɪd] ['raɪtɪŋz]

Her	**first**	**story**	**was**	**published**	**by**	**a**	**magazine**	**which**	**had**	**accepted**	**writings**
她	第一的	故事	曾是	已发布	经过	一个	杂志	哪个	有	公认	著作

[ʌv; əv][hɜːr; hər] ['mʌðɚz] .

of	**her**	**mother's**	**.**
的	她	母亲的	.

她的第一篇故事发表在一家曾发表过她母亲作品的杂志上。

['ʌðər] [ðæn; ðən]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['prɑːpər] , [wiː; wi][hæv; həv]['mɪsɪz] . ['lɪliən] [em] . ['mɪtʃnɚ] ,

Other	**than**	**literature**	**proper**	**,**	**we**	**have**	**Mrs**	**.**	**Lillian**	**M**	**.**	**Mitchner**	**,**
其他	比	文学	恰当的	,	我们	有	太太	.	莉莲	M	.	米奇纳	,

[ʌv; əv] [tə'piːkə] , [ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['raɪtər] ;

of	**Topeka**	**,**	**a**	**scientific**	**writer**	**;**
的	托皮卡	,	一个	科学	作家	;

除了文学作品之外，我们还有来自托皮卡的莉莲·M·米奇纳夫人，她是一位科学作家；

['mɪsɪz] . ['luːminə][siː] . [ɑːr] . ['smaɪð] , [ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv] [vɜːrs] , ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv] [tə'piːkə] ,

Mrs	**.**	**Lumina**	**C**	**.**	**R**	**.**	**Smythe**	**,**	**a**	**writer**	**of**	**verse**	**,**	**also**	**of**	**Topeka**	**,**
太太	.	卢米娜	C	.	拉	.	史密斯	,	一个	作家	的	诗	,	还	的	托皮卡	,

卢米娜·C·R·史密斯夫人，一位诗人，也来自托皮卡。

[huː] [ɪz][ˌsiː 'oʊ] - ['ɔːθər] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [leɪt] ['hʌzbənd] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'vaɪzd] " ['flɔːrə][ænd; ənd] [tʃek]

who	**is**	**co**	**-**	**author**	**with**	**her**	**late**	**husband**	**in**	**the**	**revised**	**"**	**Flora**	**And**	**Check**
WHO	是	合作	-	作者	和	她	晚的	丈夫	在	这	修改	"	弗洛拉	和	查看

[lɪst] [ʌv; əv]['kænzəs] .

List	**of**	**Kansas**	**.**
列表	的	堪萨斯州	.

她与已故的丈夫共同撰写了修订版的《堪萨斯州植物志和清单》。

" [əˈmʌŋ] [ðə; ði]['klevər] ['nuːzpeɪpər] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ɑːr; ər]['mɑːrdʒi] [web] [tɛnəl] ,

"	**Among**	**the**	**clever**	**newspaper**	**women**	**of**	**the**	**state**	**are**	**Margie**	**Webb**	**Tennal**	**,**
"	之中	这	聪明的	报纸	女性	的	这	状态	是	玛吉	韦伯	特纳尔	,

[səˈbiːθə] ;

Sabetha	**;**
萨贝莎	;

“该州聪明的女报人包括玛吉·韦伯·坦纳尔（Margie Webb Tennal），萨贝萨（Sabetha）；

[mɔːd] [siː] . ['tɔmpsn] , ['haʊərd] ; ['frænsɪs] ['gɑːrˌsaɪd] , ['fɔːrmərli] [ʌv; əv] ['ætʃɪsən] , [naʊ] [wɪð; wɪθ]

Maud	**C**	**.**	**Thompson**	**,**	**Howard**	**;**	**Frances**	**Garside**	**,**	**formerly**	**of**	**Atchison**	**,**	**now**	**with**
莫德	C	.	汤普森	,	霍华德	;	弗朗西丝	加赛德	,	以前	的	艾奇逊	,	现在	和

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] ['dʒɜːrn(ə)l] ;

the	**New**	**York**	**Journal**	**;**
这	新的	约克	杂志	;

莫德·C·汤普森，霍华德；弗朗西丝·加赛德，原阿奇森人，现就职于《纽约日报》；

['mɪsɪz] . [iː] . [iː] . ['keli] , [tə'rɑːntoʊ] ; ['ʌnə] ['kɑːrlsən] , ['lɪnzˌbɔːrg] ; ['mɪsɪz] . ['meri] ['raɪli] , ['kænzəs] ['sɪti] ;

Mrs	.	E	.	E	.	Kelley	,	Toronto	;	Anna	Carlson	,	Lindsborg	;	Mrs	.	Mary	Riley	,	Kansas	City	;
太太	.	E	.	E	.	凯利	,	多伦多	;	安娜	卡尔森	,	林兹堡	;	太太	.	玛丽	莱利	,	堪萨斯州	城市	;

EE Kelley 女士，多伦多；Anna Carlson，林兹堡；Mary Riley 女士，堪萨斯城；

[ænd; ənd] ['ɪzəbel] ['wɜːrəl] [bɔːl] , [ə; eɪ] [lɑːrn] ['wʊmən] ,

and	Isabel	Worrel	Ball	,	a	Larned	woman	,
和	伊莎贝尔	沃雷尔	球	,	一个	拉尼德	女士	,

还有来自拉尼德的伊莎贝尔·沃雷尔·鲍尔

[huː] [berz] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli]['wʊmən]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði]

who	bears	the	distinction	of	being	the	only	woman	given	a	seat	in	the
WHO	熊	这	区别	的	存在	这	仅有的	女士	给定	一个	座位	在	这

[kən'greʃən(ə)l] [pres] ['gæləri] .

congressional	press	gallery	.
国会	按	画廊	.

她是唯一一位被允许进入国会新闻席的女性。

[greɪs] [diː] . ['bruːər] , [dʒɜː'ɑːrd] , [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['mægəziːn] [ʃɔːrt]

Grace	D	.	Brewer	,	Girard	,	has	been	a	newspaper	woman	and	magazine	short
优雅	D	.	酿酒师	,	吉拉尔	,	有	到过	一个	报纸	女士	和	杂志	短的

['stɔːri] ['raɪtər] [fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] .

story	writer	for	ten	years	.
故事	作家	为了	十	年	.

格蕾丝·D·布鲁尔，吉拉德人，从事报纸和杂志短篇小说写作已有十年。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['kænzəs] ['raɪtɜːz] [ɑːr; ər] [klə'rində] ['haʊərd] ['nɪkəlz] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [biː] . ['bɑːrtlət]

Among	the	early	Kansas	writers	are	Clarinda	Howard	Nichols	,	Mrs	.	A	.	B	.	Bartlett
之中	这	早期的	堪萨斯州	作家	是	克拉琳达	霍华德	尼科尔斯	,	太太	.	一个	.	B	.	巴特利特

,

,

,

堪萨斯州早期作家包括克拉琳达·霍华德·尼科尔斯、A·B·巴特利特夫人等。

['luːsi] [biː] . ['ɑːrmˌstrɔːŋ] , ['serə] ['rɪkˌhɑːrt] , ['mɪsɪz] . ['potər] ['ʃəːmən] , [ænd; ənd] ['meri] ['tɛni] [greɪ] ,

Lucy	B	.	Armstrong	,	Sarah	Richart	,	Mrs	.	Porter	Sherman	,	and	Mary	Tenny	Gray	,
露西	B	.	阿姆斯特朗	,	莎拉	里查特	,	太太	.	搬运工	谢尔曼	,	和	玛丽	坦尼	灰色的	,

露西·B·阿姆斯特朗、莎拉·里查特、波特·谢尔曼夫人和玛丽·坦尼·格雷

[ɔːl][ʌv; əv] ['waiəndɔt] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [siː] . [eɪtʃ] . ['kʊʃɪŋ] [ʌv; əv] ['levnwəːθ] .

all	of	Wyandotte	and	Mrs	.	C	.	H	.	Cushing	of	Leavenworth	.
全部	的	怀恩多特	和	太太	.	C	.	H	.	库欣	的	利文沃思	.

怀恩多特的所有居民以及利文沃思的 CH Cushing 夫人。

['serə][tiː] . [diː] . ['rɔbinsn] , [ðə; ði][waɪf][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['gʌvərnər] [ʌv; əv]['kænzəs] ,

Sara	T	.	D	.	Robinson	,	the	wife	of	the	first	governor	of	Kansas	,
萨拉	T	.	D	.	罗宾逊	,	这	妻子	的	这	第一的	州长	的	堪萨斯州	,

萨拉·TD·罗宾逊，堪萨斯州第一任州长的妻子

[wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] ['wɪmɪn] ['raɪtɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .

was	one	of	the	very	first	women	writers	of	the	state	.
曾是	一	的	这	非常	第一的	女性	作家	的	这	状态	.

她是该州最早的女作家之一。

[hɜːr; hər] " ['kænzəs] , [ɪn'tɪriər] [ænd; ənd] [ɪk'stɪriər] " [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [ænd; ənd] [went]

Her	"	Kansas	,	Interior	And	Exterior	"	was	published	in	1856	and	went
她	"	堪萨斯州	,	内部的	和	外部的	"	曾是	已发布	在	-	和	去

[θruː] [ten] [ɪ'dɪʃnz] [ʌp][tuː; tə] - .

through	ten	editions	up	to	1889	.
通过	十	版本	向上	到	-	.

她的《堪萨斯州，内陆与外景》于 1856 年出版，到 1889 年共发行了十版。

['ɪndeks] .
INDEX .
指数 .

指数。

['ædəmz] , ['mɪsɪz] . [iː] . [em] .
Adams , Mrs . E . M .
亚当斯 , 太太 . E . M .

亚当斯夫人（EM）

['ɔlˌbraɪt] , ['serə] ['dʒəuzifiːn]
Albright , Sara Josephine
奥尔布赖特 , 萨拉 约瑟芬

奥尔布赖特，萨拉·约瑟芬

['ælɔ-tən] , ['elən] ['pɑːmər]
Allerton , Ellen Palmer
阿勒顿 , 艾伦 帕尔默

艾伦·帕尔默·艾勒顿

['æplɪŋtən] , [keit] [ə; eɪ] .
Aplington , Kate A .
阿普林顿 , 凯特 一个 .

阿普林顿，凯特·A.

['ɑːrmˌstrɔːŋ] , ['luːsi] [biː] .
Armstrong , Lucy B .
阿姆斯特朗 , 露西 B .

阿姆斯特朗，露西·B.

[ɑːr'nɛt] , ['ʌnə] ['dʌbljuː] .
Arnett , Anna W .
阿内特 , 安娜 W .

阿内特，安娜·W.

['ɑːrnəld] , ['ʌnə] [iː] .
Arnold , Anna E .
阿诺德 , 安娜 E .

阿诺德，安娜·E.

['ɑːrθər] , [ɪ'lɪzəbəθ] ['bɑːr]
Arthur , Elizabeth Barr
亚瑟 , 伊丽莎白 巴尔

亚瑟，伊丽莎白·巴尔

[bɔːl] , ['ɪzəbel] -
Ball , Isabel Warrel
球 , 伊莎贝尔 -

伊莎贝尔·沃雷尔·鲍尔

['bɑːrtlət] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [biː] .
Bartlett , Mrs . A . B .
巴特利特 , 太太 . 一个 . B .

巴特利特夫人（AB）

['belmən] , ['besi] [meɪ]
Bellman , Bessie May
贝尔曼 , 贝西 可能

贝尔曼，贝西·梅

['benɪt] , ['mɪsɪz] . -
Bennett , Mrs . Johannas
贝内特 , 太太 . -

约翰娜·贝内特夫人

['bentən] , [dʒə'net] [skɔt]

Benton	,	**Jeanette**	**Scott**
本顿	,	珍妮特	斯科特

本顿，珍妮特·斯科特

[blæk] , ['i:və][blænd]

Black	,	**Eva**	**Bland**
黑色的	,	伊娃	平淡

布莱克，伊娃·布兰德

['bru:ər] , [greɪs] [di:] .

Brewer	,	**Grace**	**D**	**.**
酿酒师	,	优雅	D	.

布鲁尔，格蕾丝·D.

[braʊn] , [meɪ] ['bɛlˌvɪl]

Brown	,	**May**	**Bellville**
棕色的	,	可能	贝尔维尔

布朗，梅·贝尔维尔

['bʌg] , ['li:lə,'lailə]['hɑ:rdɪn]

Bugg	,	**Leila**	**Hardin**
虫子	,	莱拉	哈丁

莱拉·哈丁·巴格

['bʌtlər] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [bi:] .

Butler	,	**Mrs**	**.**	**A**	**.**	**B**	**.**
巴特勒	,	太太	.	一个	.	B	.

巴特勒夫人，AB

[kɔ:l] , ['dʒesi] [ˌlu:'ɛlɪn]

Call	,	**Jessie**	**Lewellyn**
称呼	,	杰西	卢埃林

杰西·卢埃林

['kɑ:rlsən] , ['ʌnə]

Carlson	,	**Anna**
卡尔森	,	安娜

卡尔森，安娜

['tʃæmpni] , [ɪ'lɪzəbəθ]

Champney	,	**Elizabeth**
钱普尼	,	伊丽莎白

查普尼，伊丽莎白

[kla:k] , ['estər] [em] .

Clark	,	**Esther**	**M**	**.**
克拉克	,	以斯帖	M	.

克拉克，埃丝特·M.

['kɑ:ŋdən] , ['lɔ:rə] [di:] .

Congdon	,	**Laura**	**D**	**.**
康登	,	劳拉	D	.

康登，劳拉·D.

[kɔ:rˌni:liəs] , ['meri] [ə; eɪ] .

Cornelius	,	**Mary**	**A**	**.**
科尼利厄斯	,	玛丽	一个	.

科尼利厄斯，玛丽·A.

['kaʊən, 'koʊən] , ['kɪti] ['skɪdmɔr]

Cowen	,	**Kittie**	**Skidmore**
考恩	,	小猫	斯基德莫尔

科恩，基蒂·斯基德莫尔

['kʊʃɪŋ] , ['mɪsɪz] . [siː] . [eɪtʃ] .

Cushing	**,**	**Mrs**	**.**	**C**	**.**	**H**	**.**
库欣	,	太太	.	C	.	H	.

库欣夫人

[dɑːn] [ˈkaːlɔs] , ['luːɪs] [siː] .

Don	**Carlos**	**,**	**Louise**	**C**	**.**
大学教师	卡洛斯	,	路易丝	C	.

唐·卡洛斯，路易丝·C.

[fɪn] , ['meri] [eɪtʃ] .

Finn	**,**	**Mary**	**H**	**.**
芬恩	,	玛丽	H	.

芬恩，玛丽·H.

['fɪʃər] , ['dɔːrəθi] ['kænfild]

Fisher	**,**	**Dorothy**	**Canfield**
费舍尔	,	多萝西	坎菲尔德

费舍尔，多萝西·坎菲尔德

['fʊr] , ['lulu] [ɑːr] .

Fuhr	**,**	**Lulu**	**R**	**.**
福尔	,	露露	拉	.

富尔，露露·R.

['gɑːrˌsaɪd] , ['frænsɪs]

Garside	**,**	**Frances**
加赛德	,	弗朗西丝

加赛德，弗朗西丝

['gleɪʒər] , ['aɪdə] ['mɑːrgrət]

Glazier	**,**	**Ida**	**Margaret**
玻璃工	,	艾达	玛格丽特

格雷泽，艾达·玛格丽特

['greɪəm] , ['efi]

Graham	**,**	**Effie**
格雷厄姆	,	艾菲

格雷厄姆，埃菲

[greɪvz; grɑːvz] , ['dʒini,'dʒeni][siː] .

Graves	**,**	**Jennie**	**C**	**.**
格雷夫斯	,	珍妮	C	.

格雷夫斯，珍妮·C.

[greɪ] , ['ʌnə] ['dɛmɪŋ]

Gray	**,**	**Anna**	**Deming**
灰色的	,	安娜	戴明

格雷，安娜·德明

[greɪ] , ['meri] ['tɛni]

Gray	**,**	**Mary**	**Tenny**
灰色的	,	玛丽	坦尼

格雷，玛丽·坦尼

[heɪl] , ['lɪliən] ['dʌbljuː] .

Hale	**,**	**Lillian**	**W**	**.**
黑尔	,	莉莲	W	.

黑尔，莉莲·W.

[hɔːl] , [ʃɑːrlət] [em] .

Hall	**,**	**Sharlot**	**M**	**.**
大厅	,	夏洛特	M	.

霍尔，夏洛特·M.

[ˈheiwud] , [ˈednə][iː] .
Haywood , Edna E .
海伍德 , 埃德娜 E .

海伍德，埃德娜·E.

[hɛnˈrɪsaɪ] , [ˈləuis] [ˈoʊldəm]
Henrici , Lois Oldham
亨里奇 , 路易丝 奥尔德姆

亨里奇，洛伊斯·奥尔德姆

[ˈhɛnˌθɔrn] , [dʒuːn] [ˈbelmən]
Henthorne , June Bellman
亨索恩 , 六月 贝尔曼

亨索恩，琼·贝尔曼

[ˈhuːvər] , [ˈkɛrə][ə; eɪ] . [ˈtɔməs]
Hoover , Cara A . Thomas
胡佛 , 卡拉 一个 . 托马斯

胡佛，卡拉·A·托马斯

[ˈhʌdsn] , [ˈmeri] [ˈwɝːrəl]
Hudson , Mary Worrell
哈德逊 , 玛丽 沃雷尔

哈德森，玛丽·沃雷尔

[ˈhʌmfri] , [ˈmeri] [væns]
Humphrey , Mary Vance
汉弗莱 , 玛丽 万斯

汉弗莱，玛丽·万斯

[ˈdʒænjueri] , [ˈʌnə] [el] .
January , Anna L .
一月 , 安娜 L .

一月，安娜·L.

[jɑːˈreɪl] , [ˈmaɪrə] [ˈwɪljəmz]
Jarrell , Myra Williams
贾雷尔 , 米拉 威廉姆斯

贾雷尔，米拉·威廉姆斯

[dʒəʊnz] , [əˈmændə][tiː] .
Jones , Amanda T .
琼斯 , 阿曼达 T .

琼斯，阿曼达·T.

[ˈkeli] , [ˈmɪsɪz] . [iː] . [iː] .
Kelley , Mrs . E . E .
凯利 , 太太 . E . E .

凯利夫人

[ˈluːɪs] , [ˈseidi] [iː] .
Lewis , Sadie E .
刘易斯 , 萨迪 E .

刘易斯，萨迪·E.

[ˈlaʊθən] [ˈhæti] [ˈhɔːnə(r)]
Louthan Hattie Horner
劳森 哈蒂 霍纳

卢森·哈蒂·霍纳

[lɪn] , [ˈmɑːrgrət]
Lynn , Margaret
林恩 , 玛格丽特

林恩，玛格丽特

- , ['ælɪs]
McAllily , Alice
- , 爱丽丝

爱丽丝·麦卡利利

[mə'kɑːrθɝ] , ['ɪzəbel]
McArthur , Isabel
麦克阿瑟 , 伊莎贝尔

麦克阿瑟，伊莎贝尔

[mə'kɑːrtɝ] , ['mɑːrgrət] [hɪl]
McCarter , Margaret Hill
麦卡特 , 玛格丽特 爬坡道

麦卡特，玛格丽特·希尔

[mə'kɔɪ] , [ˌdʒɔːrdʒi'ænə] ['friːmən]
McCoy , Georgiana Freeman
麦考伊 , 乔治亚娜 弗里曼

麦考伊，乔治亚娜·弗里曼

[mək'mɪlən] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [es] .
McMillan , Mrs . A . S .
麦克米兰 , 太太 . 一个 . S .

麦克米兰夫人

['mɪtʃnɝ] , ['lɪliən] ['dʌbljuː] .
Mitchner , Lillian W .
米奇纳 , 莉莲 W .

米奇纳，莉莲·W.

['mɜːrfi] , ['iːvə] ['mɔrli]
Murphy , Eva Morley
墨菲 , 伊娃 莫利

墨菲，伊娃·莫利

['maɪərz] , ['mɪsɪz] . [iː] . ['hæmɪltən]
Myers , Mrs . E . Hamilton
迈尔斯 , 太太 . E . 汉密尔顿

迈尔斯夫人，E.汉密尔顿

['nɪkəlz] , [klə'rində] ['haʊərd]
Nichols , Clarinda Howard
尼科尔斯 , 克拉琳达 霍华德

尼科尔斯，克拉琳达·霍华德

['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] , ['mɑːrgrət]
Perkins , Margaret
珀金斯 , 玛格丽特

玛格丽特·珀金斯

['rɪkˌhɑːrt] , ['serə]
Richart , Sarah
里查特 , 莎拉

理查特，莎拉

['raɪli] , ['meri]
Riley , Mary
莱利 , 玛丽

莱利，玛丽

['rɔbinsn] , ['serə][tiː] . [diː] .
Robinson , Sara T . D .
罗宾逊 , 萨拉 T . D .

罗宾逊，萨拉 TD

['roʊbi] , ['mɑːdʒəri]
Roby , Marjory
罗比 , 玛乔丽

罗比，玛乔丽

['roʊbi] , ['serə][iː] .
Roby , Sara E .
罗比 , 萨拉 E .

罗比，萨拉·E.

[rʊs] , ['ednə] ['θætʃər]
Russ , Edna Thatcher
拉斯 , 埃德娜 撒切尔夫人

拉斯，埃德娜·撒切尔

['ʃəːmən] , ['mɪsɪz] . ['potər]
Sherman , Mrs . Porter
谢尔曼 , 太太 . 搬运工

谢尔曼，波特夫人

[smɪθ] , ['mɪsɪz] . [siː] . ['dʌbljuː] .
Smith , Mrs . C . W .
史密斯 , 太太 . C . W .

史密斯夫人，CW

['smaɪð] , ['luːminə][siː] . [ɑːr] .
Smythe , Lumina C . R .
史密斯 , 卢米娜 C . 拉 .

斯迈思，卢米娜 CR

[snoʊ] , ['flɔrəns] [el] .
Snow , Florence L .
雪 , 佛罗伦萨 L .

斯诺，弗洛伦斯·L.

- , ['meri] ['friːmən]
Startzman , Mary Freeman
- , 玛丽 弗里曼

斯塔茨曼，玛丽·弗里曼

['stiːvnsn] , ['mɑːrgrət]
Stevenson , Margaret
史蒂文森 , 玛格丽特

史蒂文森，玛格丽特

['stɑːktən] , [kɔːr'niːljə][em] .
Stockton , Cornelia M .
斯托克顿 , 科妮莉亚 M .

斯托克顿，科妮莉亚·M.

[tɛnəl] , ['mɑːrdʒi] [web]
Tennal , Margie Webb
特纳尔 , 玛吉 韦伯

特纳尔，玛吉·韦伯

['tɔmpsn] , ['mɔd] [siː] .
Thompson , Maude C .
汤普森 , 莫德 C .

汤普森，莫德·C.

['θɔːrp] , [roʊz] ['hɑːrˌtwɪk]
Thorpe , Rose Hartwick
索普 , 玫瑰 哈特威克

索普，罗斯·哈特威克

['toʊlɚ] , ['sæli] [ef] .
Toler , Sallie F .
托勒 , 萨莉 F .

托勒，萨莉·F.

['ʌpʃɔ] , ['meri] [iː] .
Upshaw , Mary E .
厄普肖 , 玛丽 E .

厄普肖，玛丽·E.

[vɔːn] , ['emə] ['ʌptən]
Vaughn , Emma Upton
沃恩 , 艾玛 厄普顿

沃恩，艾玛·厄普顿

['wɪtkəm, 'hwɪtkəm] , ['dʒesi] [raɪt]
Whitcomb , Jessie Wright
惠特科姆 , 杰西 赖特

惠特科姆，杰西·赖特

['wɪldər] , ['ʃɑːrlət] [ef] .
Wilder , Charlotte F .
怀尔德 , 夏洛特 F .

怀尔德，夏洛特·F.

[wʊd] , ['emə] ['tænər]
Wood , Emma Tanner
木头 , 艾玛 皮匠

伍德，艾玛·坦纳

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神